

103年
臺灣

鐵路年鑑

2014 Taiwan Railways Annual Report



目錄

1 序 5

2 臺鐵願景、
組織與營
運概況 8

3 創新業務
與成果 20

4 103 年度
經營績效 36

5 事業運作
狀況 46

6 重大工程及
投資建設 72

7 年度大事
紀要 88



1 Foreword 5

Vision,
Organization,
and
2 Operational
Overview 8

3 Innovations
Business and
Achievements 20

2014
4 Operating
Report 36

State of
5 Business
Operation 46

Major
Engineering
Projects
and
6 Investments 72

7 Major Events
of the Year 88





序

Foreword



壹、序

台灣鐵路自營運以來，不僅與民眾生活緊密結合在一起，而且扮演社會經濟的火車頭角色。民國 103 年是花東鐵路電氣化完工通車，新自強號普悠瑪列車在 6 月 28 日恭請馬總統福證啟航下，正式將東部幹線的交通改造立下重要的里程碑。

103 年 4 月 7 日奉令接任局務工作開始，即以「安全第一 深化服務」為推動局務的優先要務。在安全制度改革上，先重組台鐵行車保安委員會與全島五轄區統合和工電聯檢作業，並邀請國內外專家辦理行車安全總體檢。另在服務特色方式，搭配花東電氣化通車發行火車雜誌靚道與推動快車（直達、半直達）及多站模式，持續以人為本強化車站改善與協調地方提供旅客轉乘服務，並透過台日交流打造鐵道觀光活絡商機，同時，加速台鐵地產的資產再生。當然車隊汰換與基礎建設也是重要關鍵，這一年我們另新購城際對號列車 4 組及通勤區間列車 6 組，並獲交通部同意一千億元的第二期十年購車計畫與 275 億元的六年行車安全計畫，以期運輸本業與附屬事業能夠齊頭併進。因此，在年報發刊之際，我們期許同仁在鐵路志業上要實現三個 T，就是追求科技（Technology）、培育人才（Talent）、重視目標（Target）。在工作專業上，積極追求新知識，運用新科技，建設生活驛站的永續運輸環境；在人才培養上，應注重潛能開發，適才適用，傳承技術發揮所長；在業務推動上，應設定明確目標，運用績效管理與手段（KPI），完成各項服務任務。

在鐵路復興的時代，全體同仁正承擔創造與改變的新使命。所有的努力都是希望讓台鐵更好，只要是對改善安全與提升服務有幫助，而且是具體可行的，我們都會戮力達成，併祈社會各界多予支持、鼓勵與指教，台鐵一定可以做得更好。

局長

周永暉 謹識

1.Foreword

Since the operation, Taiwan Railways Administration (TRA) has been a closed part of people's acting as the locomotive of the social economy in Taiwan. 2014 saw the completion of the Hualien-Taitung railway electrification. On June 28 in the same year, Puyuma, the new Tze-Chiang Limited Express, was officially launched under the witness of President Ma Ying-Jeou, setting an important milestone for the Eastern railway.

Since the assumption of office on April 7, 2014, I have promoted TRA affairs based on "Safety and Comprehensive Service." Safety is our number one priority. I have restructured Safety and Investigation Committee and the Construction and Electrical Engineering Inspection in five areas across Taiwan. Domestic and foreign experts were invited to inspect the overall driving safety. Service is also our emphasis. Centered around the concept of people-orientation, TRA has introduced the on-board magazine, and different expresses (express and semi-express) and multiple stops in accordance with the new electrified Hualien-Taitung line, to continuously improve the quality of the stations and the service standards for coordinating local transfer services. In addition, TRA has cooperated with Japanese railway administration to bring about business opportunities and accelerate the asset regeneration of Taiwan railways. Vehicle replacement and infrastructure are also important. This year, we have purchased four sets of intercity express trains and six sets of shuttle trains and obtained the 10-year procurement program amounting to NT\$100 billions, as well as 6-year driving safety program in an amount of NT\$27.5 billion, gearing to boost growth for both transport industry and the subsidiary undertakings. As a result, in the publication of the annual report, we encourage colleagues to achieve three Ts in the railway industry: Technology, Talent, and Target, In the professional field, to actively absorb new knowledge, and apply them in order to build a sustainable transport environment. In talent cultivation, TRA should focus on potential development, applicable placement, and succession planning. In the business promotion, TRA should set up clear goals and adopt Key Performance Indicator (KPI) to fulfill every task.

In this era of railway modernization, everyone has a role to play in creation and change. We will strive for perfection. With the support, encouragement and feedback from the society, we are certain that we can make TRA better.

Sincerely,



Director General



臺鐵願景、 組織與 營運概況

Vision, Organization,
and Operational Overview



一、願景、營運目標與營運策略

(一) 願景

建構以顧客滿意為導向之優質公共運輸系統，經營運輸本業及關聯事業之雙核心事業，並成為民眾依賴之生活鐵道。

(二) 營運目標

以安全、準確、服務、創新為核心目標，並追求滿足旅客期待、引導國土空間發展、提升國家競爭力。

(三) 營運策略

1. 以永續發展為目標。
2. 全力提升鐵路服務績效。
3. 強化西幹線都會運輸與東幹線城際運輸服務。
4. 活化資產開創財源，調整貨運轉型與附業發展。
5. 釐清鐵路成本與財務責任。
6. 發揮鐵路運輸產業環境績效(減碳)。
7. 落實鐵路研究發展與人才培訓。

二、組織與人力

台灣光復初期，台灣鐵路之經營與管理由中央政府委託台灣省政府代管經營，34年成立台灣鐵路管理委員會，37年成立台灣鐵路管理局，88年7月1日起隸屬交通部。台灣鐵路管理局於局長、副局長、總工程司、主任秘書下設運務處、工務處、機務處、電務處、材料處、行政處、企劃處、主計室、公共關係室、人事室、政風室、勞工安全衛生室及員工訓練中心等13個單位；特種防護團、法規小組、行車保安委員會、專案工程處、客服中心、及阿里山森林鐵路管理處等6個任務編組；另有貨運服務總所、餐旅服務總所2個直屬機構；局外設廠、段、中心、所、隊等43個分支機構。

台鐵局103年預算員額為14,411人，103年12月底現有員額為13,801人。



I. Vision, Goals and Strategies

A. Vision

To build a superior and customer-satisfaction-oriented public transportation system, manage a dual core business covering transportation and affiliated business, and become the railway that the public relies on.

B. Operation Goals

Uphold the core value of safety, accuracy, service, and innovation, pursue and satisfy travelers' expectations, provide guidance to government land development, and enhance overall national competitiveness.

C. Operation Strategies

1. Maintain sustainable development.
2. Fully enhance the performance of railway service.
3. Enhance West Line's urban transportation and Eastern Line's intercity transportation.
4. Revitalize existing assets, exploit financial resources, adjust freight transformation and development of subsidiaries.
5. Spell-out the railway cost and financial responsibilities.
6. Showcase the environmental efforts of railway transportation industry (carbon reduction).
7. Commit to research and development as well as talent training.

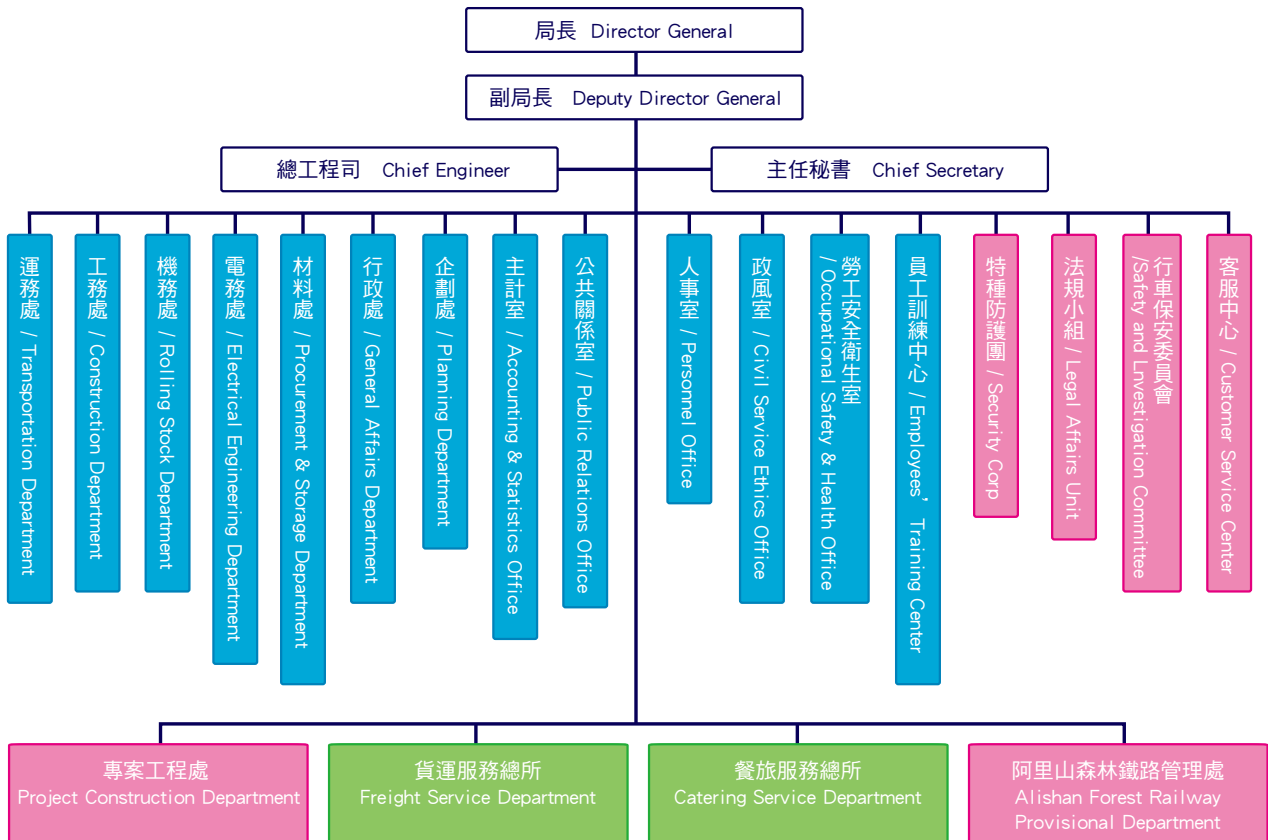
II. Organization and Personnel

During the retrocession period, the railway in Taiwan was operated and managed by Taiwan Provincial Government on behalf of Central Government. In 1945, Taiwan Railway Administration Committee was founded; in 1948, Taiwan Railways Administration was founded. Since July 1, 1999, Taiwan Railways Administration has been managed by Ministry of Transportation and Communications. The organization of Taiwan Railways Administration sits Director General, Deputy Director General, Chief Engineer, and Chief Secretary. Working together are 13 units, Transportation Department; Construction Department; Rolling Stock Department; Electrical Engineering Department; Procurement and Storage Department; General Affairs Department; Planning Department; Accounting and Statistics Office; Public Relations Office; Personnel Office; Civil Service Ethics Office; Occupational Safety and Health Office; and Employees' Training Center; 6 task groups including Security Corp, Legal Affairs Unit, Safety and Investigation Committee, Project Construction Department, Customer Service Center, and Alishan Forest Railway Provisional Department, and 2 direct subsidiaries - Freight Service Department and Catering Service Department. In addition, the organization establishes 43 branches units made up workshops, sub-branches, centers, offices, and corps.

TRA's budget for the year of 2014 could support 14,411 personnel. As of December 2014, the headcount at 13,801.



台鐵局組織架構簡圖
TRA Organizational structure



(一) 運務處組織簡介及主要辦理業務：

1. 分設營業、運轉、綜核等 3 科；另設分支機構綜合調度所、票務中心、及台北、台中、高雄、宜蘭、花蓮等 5 個運務段。主要辦理客、貨運業務，訂定經營策略、行車調度與管理、車長派遣、車站旅運設施維護更新與管理，以及員工在職訓練等業務。
2. 運務處現有人數 4,553 人，其中，擔任列車長、車長：729 人、站務人員：3,413 人、行政管理人員：190 人、綜合調度所：176 人、票務中心：20 人、客服中心：25 人。
3. 未來業務重點：
 - (1) 提升票務系統功能：更新第四代票務系統，規劃導入收益式管理並解決尖峰訂票瓶頸。
 - (2) 訂定合理化差別票價：依車種、停靠站、尖離峰時段及支線訂定差別票價，使台鐵票價較為彈性，增加競爭力。
 - (3) 推動無縫運輸：強化與高鐵、捷運、客運之轉乘接駁，並進行電子票證、場站班次及資訊整合，建構優質運輸服務。
 - (4) 發展鐵道觀光：
 - (1) 郵輪式列車採套票式發售，提升觀光旅遊附加價值。
 - (2) 規劃新購支線環保客車，積極推動支線觀光旅遊。
 - (3) 配合政府推展自行車運動，增加兩鐵班次，打造友善車友的旅運設施。
 - (4) 透過台日鐵道交流，促進兩國觀光事業蓬勃發展。
 - (5) 推動貨運轉型：發展綠能運輸，並提升貨物列車行駛速度，減少交會待避時間，提升貨車週轉率。

A. Introduction and Job Scope for the Transportation Department:

1. The Transportation Department sets up and over-see the following: Commercial, Train Operating and General Affairs Sections; General Transport Dispatcher Office, ticketing centers, and transportation branches in Taipei, Taichung, Kaohsiung, Yilan, and Hualien. Main businesses include passenger transportation and freight service, planning of operating strategies, train dispatch and management, train master dispatch, maintenance and management of travel service facilities, and employees' vocational training.
2. The Department currently has 4,553 employees, including 729 conductors and master conductors, 3,413 transportation clerks, 190 administrative personnel, 176 employees in General Transport Dispatcher Office, 20 employees in ticketing centers, and 25 employees in customer service centers.
3. Future focuses:
 - (1) Enhancing the ticketing system: Upgrading to the fourth-generation ticketing system, proposing the introduction of revenue management, and addressing the peak-hour ticketing obstacle.
 - (2) Revisiting the pricing mechanism: Set up the fare difference based on the type of vehicle, station, peak hour, and branch line in order to create a more flexible and competitive rate.
 - (3) Promote seamless transport: Strengthen the transfer between HSR, MRT, and passengers transport and integrate e-tickets and train schedules in order to build premium transport service.
 - (4) Develop railway tourism:
 - (1) Promote package tickets for cruised-based trains to enhance the added value of tourism.
 - (2) Propose the purchase of environmentally friendly cars to actively promote the tourism for branch lines.
 - (3) Work with the government to promote the usage of bicycles by increasing the frequencies of TRA and HSR, and create a travel-friendly environment for cyclists.
 - (4) Enable tourism to flourish between Taiwan and Japan via Taiwan-Japan railway exchanges.
 - (5) Promote freight transformation: Develop green transport system, increase the frequency of freight trains, reduce the intersection refuge time, and improve the turnover rates of freight cars.



▲ 花蓮站晉升為第四個特等站，成為東部幹線對號列車、跨線列車主要始發站與停靠站。

Hualien station is the fourth station to be upgraded to the special grade station, becoming the main set-out and stop stations for both express and cross-lines trains in the Eastern Line.



▲ 各運務段每年持續辦理鐵路安全之教育宣導，103年更推出平交道安全宣導彩繪列車，深植民眾平交道安全觀念。

Transportation Branches continues to hold the promotion of railway safety. In 2014, TRA even launched the colored train for level crossing safety promotion to educate public's knowledge of level crossing safety.

(二) 工務處組織簡介及主要辦理業務：

1. 分設管理科、路線科、橋隧科等 3 科，及轄管台北工務段、台中工務段、嘉義工務段、高雄工務段、宜蘭工務段、花蓮工務段、台東工務段等七個工務段及工務養護總隊業務。
2. 工務處現有人數 1,931 人，其中，擔任道班工作人力：1,454 人，行政管理人員：477 人。
3. 未來業務重點：
 - (1) 提升路線安全及穩定
 - (2) 提升軌道維修能量
 - (3) 車站設施標準化提升服務品質
 - (4) 提升全線橋樑、隧道及邊坡安全
 - (5) 改善瓶頸路段及便捷鐵路網
 - (6) 鐵路行車安全改善六年計畫
 - (7) 環島安全提升計畫
 - (8) 桃園段高架化建設計畫



▲ 103 年交通部第 15 屆金路獎頒獎典禮由台鐵局主辦。

The Golden Way Award Ceremony was organized by TRA in 2014 for the Ministry of Transportation and Communication.

(三) 機務處組織簡介及主要辦理業務：

1. 分設行車技術科、車輛科及綜核科等 3 科。局轄機務分支單位計有台北機廠、高雄機廠及花蓮機廠共 3 機廠；台北機務段、新竹機務段、彰化機務段、嘉義機務段、高雄機務段及花蓮機務段、台北檢車段及高雄檢車段共 8 個機檢段
2. 機務處現有人數 4,601 人，其中，擔任值乘的司機員：1,350 人 (含學員)、廠段檢修人員：2,931 人。除此，另有行政管理人員：320 人
3. 未來業務重點：
 - (1) 規劃台鐵整體購置及汰換車輛計畫 (104-113)，104 年起 10 年內預計購置城際客車 600 輛、區間客車 520 輛、機車 127 輛及支線環保車 60 輛。104 年主要工作在於委託調查及技術規範擬訂，並加入 IV&V 認證工作前期規劃。
 - (2) 加強檢修三級稽核及物料管控，並補充運轉及維修人員。



▲ 應用於花東線的普悠瑪號，快捷便利性獲得肯定。

The Puyuma in Hualien-Taitung Line is recognized and praised for its high-speed and convenience.



▲ 103 年辦理 EMU800 型交車，增加了 8,000 個座位。

2014 saw the handing-over of EMU800, which has an additional 8,000 seats.

B. Introduction and Job Scope for the Construction Department:

1. The Construction Department sets up and over-see the following: Management, Route, Bridge and Tunnel Sections manages Taipei Construction Branch, Taichung Construction Branch, Kaohsiung Construction Branch, Yilan Construction Branch, Hualien Construction Branch, and Taitung Construction Branch and Construction Maintenance Corps.
2. Construction Department currently has 1,931 employees, including 1,454 railroad maintenance personnel and 477 administrative personnel.
3. Future focuses:
 - (1) Enhance route safety and stability
 - (2) Enhance track maintenance capacity
 - (3) Standardize station facilities and improve quality of service
 - (4) Enhance safety for bridges, tunnels and slopes
 - (5) Improve bottleneck sections and create an efficient railway network
 - (6) Carry out the Six-Year Railway Safety Improvement Plan
 - (7) Carry out Round-the-Island Safety Upgrade Project
 - (8) Carry out the Railway Track Elevated Project-Taoyuan Section

C. Introduction and Job Scope for the Rolling Stock Department:

1. The Department sets up and over-see the following: Driving Technology, Vehicle, and Integrated Examination Sections. There are three depots in the Rolling Stock Branches: Taipei depot, Kaohsiung depot, and Hualien Depot; and 8 sub-units - Taipei Rolling Stock Branch, Hsinchu Rolling Stock Branch, Changhua Rolling Stock Branch, Chiayi Rolling Stock Branch, Kaohsiung Rolling Stock Branch, Hualien Rolling Stock Branch, Taipei maintenance branch, and Kaohsiung maintenance.
2. Rolling Stock Department currently has 4,601 employees, made up of 1,350 drivers (including trainees), 2,931 personnel working at maintenance branches, and 320 administrative personnel.
3. Future focuses:
 - (1) Propose the Vehicle Purchase and Replacement Plan (2015-2024). Starting from 2015, a total of 600 intercity passenger cars, 520 shuttle trains, 127 locomotives, and 60 branch line environmental friendly cars are being planning to be purchased in the next decade. In 2015, the main work is to commission the investigation, set up the technical specifications, and carry out the preliminary planning of IV&V certification.
 - (2) Enhance the three-level audit of examination and material control, and recruit operation and maintenance personnel.



▲ 103 年機務處重要指標－機車公里數，成長了 5.9%。

In 2014 marked an important milestone for the Rolling Stock Department – locomotive mileage, increased by 5.9%.



▲ 機務處現有人數 4,601 人，其中以廠段檢修人員 2,931 人最多，值乘運轉司機員 1,350 人次多。

Rolling Stock Department currently has 4,601 employees, including 2,931 employees working at maintenance branches and 1,350 drivers.

(四) 電務處組織簡介及主要辦理業務：

1. 分設電訊、號誌、電力等 3 科，為本局營運、行車最重要之基礎設施。如何引用新技術設備，透過科技加持、優化流程、創新思維，並以企業化之經營管理，持續提昇設備效能及可靠度、確保安全之運輸服務，為共同努力之目標。
 - (1) 號誌設備改善
 - (2) 改善平交道設備降低事故風險
 - (3) 電力設備改善
 - (4) 電訊設備改善
2. 電務處現有人數 1,062 人，技術類 991 人 (含技術管理 114 人)，業務類 71 人 (含行政管理 22 人)。
3. 未來業務重點：
 - (1) 建置 SRCMS 系統，導入預測維修：涵蓋全台，監控中心 30 處，25 個分駐所、4 個電務段及電務處。
 - (2) 號誌聯鎖系統更新工程：雙溪、侯硐、二水及保安 4 站更新為電子聯鎖。
 - (3) 號誌繼電器室新建工程：新建彰南線、山線、南屏線、北縱貫線及宜蘭線，共 56 站。
 - (4) 計軸器雙重化：基隆～鶯歌間、八堵～蘇澳間、中壢～竹南間及竹南～豐原間。
 - (5) 增設平交道障礙物自動偵測 280 套：降低道路車輛拋錨於平交道內或誤闖平交道之事故風險。
 - (6) 增設大型列車方向指示器 287 套：提升用路人對列車接近平交道時之可辨識度降低誤闖平交道風險。
 - (7) 主線平交道遠端監控傳輸光纖化及錄影儲存設備雙重化：提升平交道遠端監控設備傳輸頻寬及提高儲存設備可靠度。
 - (8) 持續辦理 95 主吊線更換工程，以增加電車線系統載流能力及抗拉能力，進而提升系統之穩定性及可靠度，預計 104 年至 109 年完成 476 公里。
 - (9) 將變電站變壓器容量由 15MVA 擴充為 25MVA 以提高供電能力增加 67%，有效提昇可靠度。
 - (10) 採購電車線工作車 17 輛、電搖車 9 輛及電車線檢測設備，以辦理電車線設備維護、保養及檢測。
 - (11) 整合骨幹光纜。
 - (12) 更新骨幹傳輸系統。
 - (13) 提升行車調度無線電話系統功能。

主吊線及接觸線更新 ▶

Upgraded main hanging cable and connection cable



▼ 繼電聯鎖更新為電子聯鎖

Relay interlocking was updated to electronic interlocking.



D. Introduction and Job Scope for the Electrical Engineering Department:

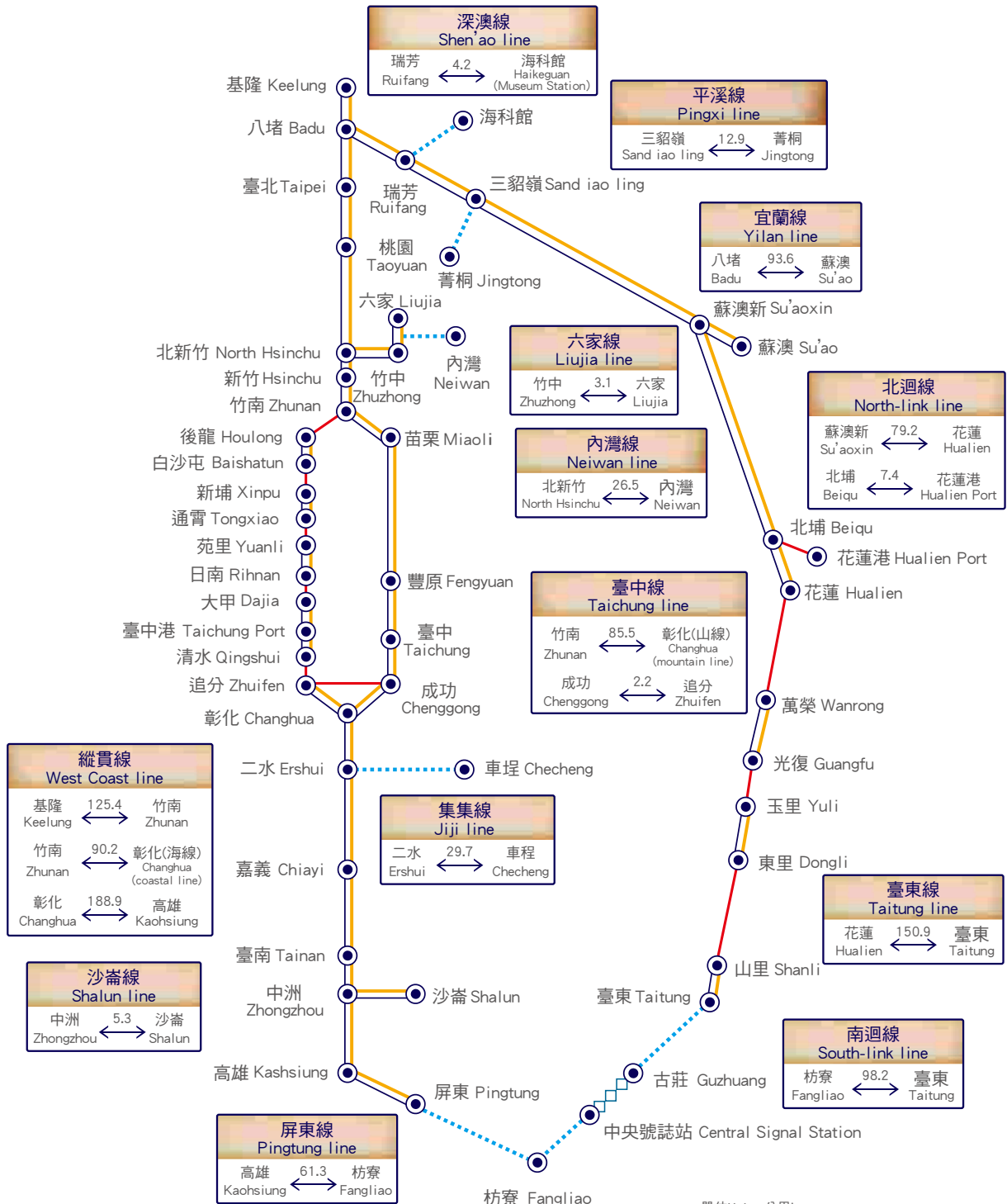
1. The Electrical Engineering Department sets up and oversees the following 3 sections: Telecommunications, Semaphore, and Electricity Sections, which are the most important infrastructures for the railway operation. The common goal is to beef up the efficacy and strengthen the reliability of the hardware' s through the introduction of new equipment and modern technology, streamlined procedures, and creative thinking to ensure a safe transport service.
 - (1) Improve semaphore equipment
 - (2) Improve level crossing equipment to reduce the risk of accidents
 - (3) Improve the power equipment
 - (4) Improve the telecommunication equipment
2. Electrical Engineering Department currently has 1,062 employees, including 991 technicians (of which technical managers) and 71 business personnel (including 22 administrative personnel).
3. Future focuses:
 - (1) Set up SRCMS system and introduce maintenance forecast: including 30 monitoring centers, 25 branches, 4 electric sections, and Electrical Engineering Department to cover the entire nation.
 - (2) Update the semaphore interlocking system: Shuangxi, Houtong, Ershui, and Baoan Station are equipped with the up-to-date electronic interlocking system.
 - (3) Establish the semaphore relay office: Setting up 56 offices in Changnan Line, Mountain Line, Nanping Line, North West Coast Line, and Yilan Line.
 - (4) Set up dual meter shaft: Keelung~Yingge section, Badu~Suao section, Zhongli~Zhunan section, and Zhunan ~Fengyuan section.
 - (5) Set up 280 sets of automatic detection systems for level crossing obstacles: Reduce the risk of breakdown or intrusion of cars inside the level crossing.
 - (6) Set up 287 sets of direction indicators for large trains: Increase the pedestrians' awareness of trains approaching the level crossing and reduce the risk of intrusion.
 - (7) Install the optic fiber and video storage device in the remote monitoring transmission for the level crossing in the main lines: Enhance the bandwidth of remote monitoring transmission and improve the reliability of storage device.
 - (8) Continue to carry out the replacement of 95 main hanging cables in order to increase the current carrying capacity and anti-pulling strengths to improve the stability and dependency system. 476 km is estimated to be completed from 2015 to 2020.
 - (9) Expand the transformer capacity from 15MVA to 25MVA so as to increase the power supply by 67% and improve reliability.
 - (10) Purchase 17 working cars for tram lines, 9 electric remote control cars, and testing equipment for tram lines to carry out the equipment maintenance and tests.
 - (11) Integrate backbone cables.
 - (12) Upgrade the backbone transmission system.
 - (13) Refine the wireless telephone system for train dispatch.



◀ 計軸器雙重化
dual meter shaft

三、營運設施概況

(一) 營業里程



單位Unit：公里km
 民國 103 年底 End of 2014

營業里程合計	Operating Distance	1064.5
雙線電氣化	Double Track Electrified	684.3
單線電氣化	Single Track Electrified	175.3
雙線非電氣化	Double Track Non-Electrified	16.9
單線非電氣化	Single Track non-Electrified	188

III. Overview of Operational Facilities

I. Operating-Mileage



營業里程：1064.5公里

— 雙線：697.6 公里

— 單線：366.9 公里

電化區間：859.2 公里

非電化區間：205.3 公里

車站：225 站

特等站 4 站，一等站 26 站，二等以下 195 站。

平交道：463 處

第一種 8 處、第二種 2 處、第三種 403 處、半封閉 28 處、手動控制 14 處、專用 8 處

橋梁：1,735 座

隧道：140 座

Operating Distance 1064.5 km

— Double track : 697.6 kilometers

— Single track : 366.9 kilometers

Electric track : 859.2 kilometers

Non-electric track : 205.3 kilometers

Stations : 225 stations

4 special grade stations, 26 grade one stations and 195 grade two and below stations

Level Crossings : 463 level crossings

8 type-one level crossings, 2 type-two level crossings, 403 type-three level crossings, 28 semi-closed level crossings, 14 manually-controlled level crossings and 8 special-use level crossings

Bridge : 1,735 bridges

Tunnel: 140 tunnels

(二) 車輛數與運用效率

1. 截至 103 年年底計有車輛數：

機車 286 輛含電力機車 91 輛、推拉式電力機車 64 輛、柴電機車 115 輛，另柴液機車 16 輛，另有電聯車 915 輛，傾斜式電聯車 184 輛，柴油客車 218 輛，客車 1,043 輛，貨車 1,794 輛。

2. 運用效率：

本年動力車之可用率達到 87.94%。其中可供使用的電力機車達到全部該型車輛之 85.55%，推拉式電力機車 87.02%，柴電機車 87.54%，柴液機車 84.60%，電聯車 88.04%，傾斜式電聯車 97.90%，柴油客車 90.05%。

I. Number of Rolling Stock and Utilization Efficiency

1. As of the 2014 year end, a total of 286 locomotives were posted, including 91 electric locomotives, 64 push-pull electric locomotives, 115 diesel-electric locomotives, 16 diesel-hydraulic locomotives, 915 EMUs (Electric Multiple Units), 184 tilting EMUs, 218 diesel passenger cars, 1,043 passenger cars, and 1,794 freight cars.

2. Utilization Efficiency:

The utilization rate of the traction unit is as high as 87.94% for this year. Of these, the electric locomotives available for use reaches 85.55% , the push-pull electric locomotives is 87.02% , diesel-electric locomotive is 87.54% , diesel-hydraulic locomotive is 84.60% , EMU is 88.04% , tilt EMU is 97.90% , and diesel passenger car is 90.05% . ■





創新業務 與成果

**Innovations Business
and Achievements**

一、拓展電子票證使用區間

103 年多卡通電子票證乘車服務每日平均使用人數為 25.4 萬人次，與啟用初期每日平均 13.7 萬人次相比，成長約 85%；目前服務範圍含北部區段（福隆 - 基隆 - 苗栗間，含平溪、內灣、六家支線間等 63 站）、南部區段（林內 - 屏東間等 41 站）共 104 站。

二、提供便民訂購票服務

1. 超商取票、訂票服務

為提供民眾更便利的訂購票服務，將持續開辦統一、全家、萊爾富及 OK 便利超商取票及訂票服務，擴大取票通路，以節省旅客購票時間與成本，提升台鐵局服務水準，符合社會 E 化的潮流與趨勢。103 年，利用超商訂、取票服務之民眾每日約 1 萬 8,523 人次，較前一年每日平均約 1 萬 7,731 人次成長 4.5%。

2. 24 小時網路及語音訂票服務

旅客可於乘車當日預訂開車前 1 小時以上之班次車票，最遲於開車前半小時完成付款取票，且訂票全天不打烊，服務更便利。103 年訂票後取票筆數統計約 1,371 萬筆，較前一年 1,182 萬筆成長 16%。

三、開行蒸汽觀光列車

為推展鐵道旅遊暨慶祝 SL 仲夏寶島號開行 2 週年，103 年首次將蒸汽專列行程移往花東地區開行，於 8 月 7、8、9 日（週四、五、六）3 天開行玉里至台東蒸汽機車專列，並與台東縣政府合作共同觀光行銷以擴大宣傳效果，經統計近三（101~103）年開行 SL 仲夏寶島號紀念專列共 27 趟次，吸引近 2,700 人次搭乘，近 211 萬餘元營收。



▲ SL 仲夏寶島號停靠玉里站第二月台
SL Midsummer Beautiful Island stops at Platform 2 of Yuli Station



▲ SL 仲夏寶島號通過玉里站南客城一號橋
SL Midsummer Beautiful Island passes Nankecheng Bridge 1 at Yuli Station

四、加強與國際鐵道公司合作交流及旅客互惠措施

1. CK124 與日本 JR 北海道 C11 171 型締結姊妹車週年活動

為慶祝台鐵局 CK124 與 JR 北海道 C11 型蒸汽機車 (SL) 締結姊妹車 2 週年，於 103 年 3 月 8、9 日兩天，配合日本「SL 冬季濕原號」行駛日期，同時開行山海行一日遊蒸汽火車。

本次紀念專列活動，以蒸汽火車結合山海線景觀，並以現存珍貴之木造站房巡禮為主軸。由

I. Expand the E-tickets to Cover More Train Commute Intervals

The average number for daily passenger usage increases to from 137,000 to 254,000 in 2004 at the initial stage with the growth rate of 85% to support 104 stations. The current service range is from Northern Taiwan (Fulong-Keelung-Miaoli section, including Pingxi, Neiwan, and Lieujia branch lines with a total of 63 stations) to the Southern Taiwan (Linnei-Pingtung section with a total of 41 stations).

II. Provide convenient ticketing services

A. Tickets ordering and fetching at convenient stores

To facilitate tickets ordering and fetching, TRA continuously works with convenient stores, such as Seven-Eleven, Family Mart, Hi-Life, and OK mart, by providing ticketing services in order to save the passengers' purchase cost and time to improve the service quality which is in accordance with the trend of e-commerce. Until 2014, there has been around an average of 18,523 passengers ordered and fetched tickets from convenient stores everyday, which has a growth of 4.5% compared to last year of the average of 17,731 customers everyday.

B. The 24 Hours Internet-Booking and voice-booking services

The Internet and voice-booking services bring a lot more convenience to the passengers. They are 24 hours service. Passengers can book the ticket an hour earlier or above on the day before a train departures and have to pay off the ticket not less than 30 minutes of the departure time. The ticket-fetching after booking on line or by voice-booking service had reached to 13.71 million transactions by the end of 2014 with a growth rate of 16%, compared to last year's record of 11.82 million.

III. Operation of tourist steam trains

To promote the railway travel and commemorate the 2nd anniversary of SL Midsummer Beautiful Island, the steam train transited to Eastern area for the first time and operated on August 7 (Thursday), 8 (Friday) , and 9 (Saturday) from Yuli station to Taitung in 2014. In addition, TRA worked with Taitung County Government for a larger promotion. According to the statistics from 2012 to 2014, SL Midsummer Beautiful Island has travelled for 27 times and attracted almost 2,700 passengers to take this train with the revenue of NT\$2.11 million.

IV. Strengthen cooperation with international railways to benefit travelers mutually

A. Anniversary Event of Sister Train Relationship between TRA CK124 and JR Hokkaido C11 171

To commemorate the 2nd anniversary of sister train between TRA CK124 and JR Hokkaido C11 (SL), an one-day travel on the steam train by the ocean and across the mountains co-operated the running date of SL Fuyuno Shitsugen ran on March 8 and 9 in 2014.

The commemorating event of steam train focused on the scenery of mountain line and coast line as well as wooden stations. Passengers travelled by SL CK124 from Changhua Station to Zhunan Station and appreciate local scenes along the trip as well as visited wooden stations such as Zhuifen, Rinan, Xinpu, Dashan, and Tanwen. On the return trip, the passengers could appreciate the different culture of urban and rural landscapes between mountain line and coast line.

CK124 蒸汽機專列帶領旅客，從彰化站至竹南站，沿途欣賞海線當地特色風光及造訪追分、日南、新埔、大山、談文等珍貴木造小站，回程則改經由山線，讓旅客能於一日內飽覽山、海線不同特色之自然人文與城鄉風貌。

2. 平溪線與江之島電鐵進行聯合行銷延長合作協議

台鐵「平溪線」與日本江之島電鐵聯合觀光行銷活動效益成果豐碩，故於 103 年 4 月雙方協議延長本活動至 104 年 3 月 31 日止，旅客持台鐵局原發行「平溪線一日週遊券」或 103 年 7 月 16 日起發售「平溪、深澳雙支線一日週遊券」，可至日本江之電無償兌換當日使用之「江之電一日乘車券」進行觀光旅遊。

截至 103 年台、日雙方合計已超過 8,100 名旅客兌換一日券進行鐵道旅遊，成果豐碩。



▲ 台鐵、江之電合作協議展示
TRA and Enoshima cooperation agreement

3. 「平溪線」與日本由利高原鐵道「鳥海山線」締結姊妹鐵路

103 年 4 月 30 日台鐵平溪線與由利高原鐵道「鳥海山ろく線」締結為姊妹鐵路，因緣起於雙方行車運轉方式仍維持使用「電氣路牌閉塞裝置」且軌距都是 1,067mm，全線單線非電化。台鐵局與日本由利高原鐵道株式會社，基於愛護與保留鐵道文化資產之共同理念，建立起友好情誼。且經過互訪在「平溪線」與「鳥海山ろく線」兩鐵路之背景、屬性、及風情相似之基礎下，一致認同攜手向前，並在兩鐵路相互旅客運送、鐵路技術交流上，一起努力發展，進而促進台日兩地鐵路觀光的深度旅遊。



◀ 平溪線和日本由利高原鐵道「鳥海山ろく ro ku 線」在台北車站舉行締結姊妹鐵路儀式

Pingxi Line and Japanese Yurikougen Railways “Chokai Submontane Line” form the relationship of sister railways at Taipei Main Station

4. 松山站與日本松山 結盟締結姊妹站一週年

103 年 10 月 13 日為松山站與日本四國松山站締結友好站一週年，為慶祝締結友好站一週年，日本愛媛縣松山市西泉彰雄副市長率訪問團 50 餘人前來祝賀，並由雙方的松山站長共同揭幕啟用松山站新式站名里程碑，成為台鐵地下化車站首先採用新式站名里程碑的車站，其中並特別製作一面標示有松山日文發音的紀念里程碑，為兩站之友好情誼作見證。

5. 集集線與日本夷隅鐵道締結姊妹鐵路

103 年 10 月 28 日台鐵局集集線與日本千葉縣之夷隅 (ISUMI) 鐵道締結姊妹鐵路。夷隅線為千葉縣內其中一條知名之地方鐵道路線，全長 26.8 公里，沿途風景秀麗、阡陌縱橫，營運以觀光旅遊為主，故不論在路線長度、營運方式與獨特景觀類似集集線。為配合締結姊妹鐵路紀念，發行「紀念版集集線一日週遊券」共 1,500 張，設計上融入集集線與夷隅鐵道當地特色人偶圖騰，配合集集線沿線風光與景點簡介，設計精美極具收藏紀念價值。



▲ 紀念版集集線一日週遊券
Jiji Line one-day pass

B. TRA Pingxi Line extended a joint marketing agreement with Japanese Enoshima Electric Railway

Since the joint tourism of TRA “Pingxi Line” and Japanese Enoshima Electric Railway received great results, both parties agreed in April 2014 to extend the event to March 31, 2015. Passengers holding the “Pingxi Line one-day pass” or “Pingxi and Shenao one-day pass” issued from July 16, 2014 may exchange for “Enoshima one-day pass” at Japanese Enoshima Electric Railway for free.

As of 2014, more than 8,100 passengers in Taiwan and Japan have exchanged for the one-day pass.

C. “Pingxi Line” and Japanese Yurikougen Railways “Chokai Submontane Line” formed the relationship of sister railways

On April 30, 2014, TRA Pingxi Line and Yurikougen Railways “Chokai Submontane Line” formed the relationship of sister railways. Both railways still use “electrical road sign blocking devices” and have the gauge of 1,067mm and unelectrified single line.

TRA and Yuri Kogen Railway formed a friendly relationship due to the same concept of caring and conserving the railway cultural assets. Based on the similar background, attribute, and style between Pingxi Line and Chokai Submontane Line, both parties agreed on the cooperation and strove for the exchange of passenger transport and railway techniques and comprehensive railway travels in Taiwan and Japan.

D. First anniversary of sister station relationship between Songshan Station and Japanese Matsuyama Station

On October 13, 2014, the first anniversary of friendship between Songshan Station and Japanese Matsuyama Station was held. To commemorate the first anniversary, Deputy Mayor Nishiizumi Akio of Matsuyama City, Ehime Prefecture, Japan led the group of 50 people and more to Taiwan. Both station heads jointly unmasked the new mileage sign of Songshan Station, which became the first underground TRA station that adopted the new mileage sign. One memorial mileage sign with the Japanese pronunciation of Songshan was especially built to witness the good friendship between two stations.



▲ 松山站與日本松山 締結一週年慶

First anniversary of friendship between Songshan Station and Japanese Matsuyama Station

E. Jiji Line and Japanese Isumi Railways formed the relationship of sister railways

On October 28, 2014, TRA Jiji Line and Japanese Isumi Railways formed the relationship of sister railways. Isumi Line is one of famous local railways in Chiba Prefecture with the length of 26.8km, featuring beautiful scenery and crisscross fields. The purpose of operation is for tourism. Thus, the length, operation, and unique scenery are similar to Jiji Line. To commemorate the relationship of sister railways, 1,500 “Jiji Line one-day pass” were published. The exquisite design of one-day pass combines local featured dolls and attractions along Jiji Line and Isumi Line, making the pass worth collecting.



▲ 集集線與日本千葉縣之夷隅 (ISUMI) 鐵道締結姊妹鐵路之簽署儀式暨記者會

Signing ceremony and press conference of sister railways between Jiji Line and Japanese Isumi Railways in Chiba Prefecture

6. 宜蘭線及所轄龜山站與日本山陽電鐵全線及同名龜山站締結姊妹鐵路暨車站

103年12月22日宜蘭線及所轄龜山站與日本山陽電鐵全線及同名龜山站締結姊妹鐵路暨車站。未來將積極宣傳台日鐵道旅遊之新亮點及實質同名車站觀光交流合作，帶動沿線景點之觀光產業發展，歡迎更多日本旅客來台進行鐵道旅遊。



▲ 宜蘭線及所轄龜山站與日本山陽電鐵全線及同名龜山站締結姊妹鐵路暨車站記者會

Press conference of sister railways and stations between Yilan Line and Guishan Station and Japanese Sanyo Electric Railway and Kameyama Station



▲ 宜蘭線及所轄龜山站與日本山陽電鐵全線及同名龜山站締結姊妹鐵路暨車站簽署儀式

Signing ceremony of sister railways and stations between Yilan Line and Guishan Station and Japanese Sanyo Electric Railway and Kameyama Station

7. 台日 32 同名車站

103年11月24日起至27日止於全路32個與日本鐵路同名之車站，舉辦「32同名車站同名者擔任一日站長」活動，由日方一日站長代表，前往參訪全台32處同名車站、當地觀光景點與鐵路願景館等設施，透過體驗行程，感受台日同名車站特色與吸引力，並宣傳台日鐵道旅遊新亮點，帶動沿線景點之觀光產業發展。

五、辦理服務品質認證

台北、花蓮、台東分別於103年5月20日、5月22日及5月26日取得「QUALICERT國際服務品質認證」驗證並獲頒證書。

六、持續推動書香氣息車站

台鐵局至103年底止，已設置33個漂書站。包括：自102年10月起與新北市立圖書館合作於台鐵局雙溪、瑞芳、五堵、汐止、汐科、板橋、浮洲、樹林、山佳及鶯歌等10站設置漂書架；之後部份縣市政府文化局、圖書館等機構於竹南、苗栗、彰化、員林、嘉義、台南、高雄、屏東、台東、南港、松山、台北、桃園、中壢、新竹、宜蘭及羅東等17站設置漂書架；另再與台中市政府文化局合作，於台鐵局豐原、台中、新烏日、大甲、清水及沙鹿等6站設置Reading Bar。截至103年，漂書（旅客借出）數量已達5萬3,000本，漂入（旅客還書）數量亦達8,000本。

台鐵局除繼續將前述設施複製於其他車站外，另亦積極推動同仁募書活動，使車站在運輸功能外，更能擔負起美好生活連結者角色。



▲ 花蓮站獲頒「QUALICERT國際服務品質認證」證書

Hualien Station is awarded the "QUALICERT" certificate

F. Yilan Line and its regional station, Guishan Station built up the relationship of sister railways and stations with Japanese Sanyo Electric railway, Kameyama Station

On December 22, 2014, Yilan Line and Guishan Station formed the relationship of sister railways and stations with Japanese Sanyo Electric Railway and Kameyama Station. In the future, TRA will actively promote new highlights of railway tourism in Taiwan and Japan and motivate tourist attractions along the railway to attract more Japanese tourists to enjoy railway travels in Taiwan.

G.32 stations of the same names in Taiwan and Japan

TRA has 32 stations whose names are identical to that in Japan. From November 24 to 27, 2014, the “One-day station head for 32 stations of the same names” was held. The Japanese one-day station head visited 32 stations of the same names in Taiwan, local attractions, and railway vision hall to promote new highlights of railways in Taiwan and Japan and motivate the tourism industry.



▲ 台日 32 同名車站，一日站長任命儀式

Appointment ceremony of one-day station master for 32 stations of the same name in Taiwan and Japan



▲ 台日 32 同名車站，一日站長參訪

Visit of one-day station master for 32 stations of the same name in Taiwan and Japan

V. Apply for Service Quality Certification

Taipei, Hualien, and Taitung stations obtained the international service quality certification “QUALICERT” on May 20, May 22, and May 26, 2014 respectively.

VI. Continued to Establish Scholarly Atmosphere in Stations

As of end of 2014, TRA has set up 33 fun reading stations. Since October 2013, TRA cooperated with New Taipei City Library to set up ten fun reading bars at Shuangxi Station, Ruifang Station, Wudu, Xizhi, Xike, Banqiao, Fuzhou, Shulin, Shanjia, and Yingge. Later, cultural affairs bureaus and libraries of some counties or cities have set up 17 fun reading bars at Zhunan Station, Changhua Station, Yunlin Station, Chiayi Station, Tainan Station, Kaohsiung Station, Pingtung Station, Taitung Station, Nangang Station, Songshan Station, Taipei Station, Taoyuan Station, Zhongli Station, Hsinchu Station, Yilan Station, and Luodong Station. In addition, TRA worked with Cultural Affairs Bureau, Taichung City Government to set up 6 reading bar at Fengyuan Station, Taichung Station, Xinwuri Station, Dajia Station, Qingshui Station, and Shalu Station. As of 2014, passengers have lent 53,000 books and returned 8,000 books.



▲ 台鐵車站 Reading Bar 啟動記者會

Press conference of inauguration of TRA Reading Bar

In addition to build abovementioned facilities in other stations, TRA will actively promote book donation activities to let trains serve as connectors of beautiful life as well as transport vehicles.

七、更新貨車車輛網綁設備：

舊式繩索網綁作業繁雜，雨天裝車後列車經過晴天區間，經太陽曝曬即有鬆脫之虞；反之晴天裝車後經過下雨區間，繩索即難以解開。車輛網綁設備更新後，改善目前輪型車輛使用繩索網綁之缺失及安全性，對於使用貨車附屬品調度上，發揮了極大效益，優點如下：

- (一) 提升裝卸作業之效率。
- (二) 確保輪型車輛運輸之安全。
- (三) 對於調度上可更精確的掌握。
- (四) 可節省作業人力及時間。



▲ 新式網綁帶自 103 年 11 月起開始使用

New binding ropes can be used from November 2014.

八、規劃台北車站 1 樓多功能展演區展覽計畫：

為加強台北車站大廳之使用管理，已於 102 年 12 月 13 日函頒「台北車站多功能展演場地借用須知」，並自 103 年 1 月 1 日起實施。

九、台鐵夢工場拓展計畫：

繼台北旗艦店、高雄店陸續開幕營業，「台鐵夢工場松山店」於 103 年 4 月 6 日以「英國貴婦」之姿進駐松山車站。採第一代自強號電聯車的擬真造型作為店面外觀，內部配置如座椅、茶杯架、行李架、衣帽掛鉤等，皆由已除役的列車上拆解後重新呈現，讓旅客體驗「英國貴婦」的原汁原味。103 年台鐵夢工場營業額計為 1,725 萬餘元。

十、跨界藝文合作，讓台北車站成為文化藝廊：

於父親節期間策劃「心繫台灣父子情林慶雲·林磐聳父子聯展」。自 103 年 8 月 1 日起至 8 月 31 日止，於台北車站一樓多功能展演區展出 24 幅林氏父子的珍藏作品，透過藝術展覽，打造城市文化，讓熙來攘往的旅客在緊湊的步伐中，在台北車站邂逅一場溫馨的視覺饗宴，洗滌生活的壓力。

十一、台鐵局 103 年鐵路節廉政宣導作為

103 年 6 月 9 日鐵路節慶祝大會，台鐵局政風室等 5 人表演「風水釋迦廉政短劇」，藉由輕鬆詼諧之方式宣導公務員廉政倫理規範向同仁及民眾傳達「清廉服務、透明台鐵」之意念。



VII. Renovate the binding equipment of freight cars:

It is complicated to use old-style rope-binding operation. When vehicles are assembled in rainy days, ropes may loose under the sun exposure; when vehicles are assembled in sunny days, ropes may be hard to untie when trains pass rainy sections. After the binding equipment is renovated, it can improve the defect and safety of existing rope binding and benefit the dispatch of accessories of freight cars. The benefits are:

- (1) Improve the efficiency of loading and unloading operations.
- (2) Ensure the safety of wheeled vehicle transportation.
- (3) Accurately control the dispatch.
- (4) Save labors and time.

VIII. Plan multi-function venues on 1F of Taipei Main Station:

To improve the use of lobby at Taipei Main Station, "Guideline for Rent of Multi-function Venue at Taipei Main Station" has been published on December 13, 2013 and implemented on January 1, 2014.

IX. Taiwan Railways Shops Expansion Plan:

Following Taipei Flagship Store and Kaohsiung Store, "TRA Songshan Store" is stationed at Songshan Station on April 6, 2014 in a form of "British Lady". The imitative model of the 1st Tze-Chiang EMU is designed as the appearance, and the interior includes chairs, cup holders, luggage racks, and coat hangers that are dismantled from decommissioned trains. Travelers can experience the feeling of being like "British ladies". In 2014, the turnover of TRA stores exceeds NT\$17,250,000.

X. Cross-field cooperation allows Taipei Main Station to become a cultural corridor:

"Joint Exhibition of Father and Son, Lin, Ching-Yun and Lin, Pan-Sung" was held at the multi-function venue on 1F of Taipei Main Station from August 1 to August 31, 2014 to celebrate Fathers' Day. In the exhibition, 24 works were displayed. The urban culture was created via the art exhibition to allow travelers to enjoy a visual feast and release life pressure at Taipei Main Station.

XI. TRA's integrity advocacy in 2014

In the anniversary celebration on June 9, 2014, five colleagues from Civil Service Ethics Office of TRA performed an integrity short drama to advocate public servants' integrity ethics and the concept of "honest service and transparent TRA" to colleagues and the public in a comic and fun way.

XII. 2014 TRA corporate integrity seminar

TRA held the corporate integrity seminar on June 24, 2014. TRA invited about 100 participants from Ministry of Transportation and Communications and representatives that did business with TRA. TRA hired Chen, Chang-Wen, the partner of "Lee and Li Attorneys-At-Law" and the member of Central Integrity Committee of the Executive Yuan, to give a speech and invited vendors to share their opinions about reform of procurement practices and approaches in order to fulfill the communication and understanding between the public and private sectors.



十二、台鐵局 103 年企業誠信座談會

台鐵局於 103 年 6 月 24 日辦理企業誠信座談會，邀請交通部與台鐵局有業務往來之廠商負責人等約 100 人參加，會中聘請「理律法律事務所」執行合夥人兼中央廉政委員會委員陳長文律師專題演講，並請廠商就採購實務興革的相關議題與做法進行意見交流，以達公私部門溝通與瞭解。

十三、台鐵局 103 年廉政平台系列活動—廉政平台交流座談會

台鐵局於 103 年 10 月 7 日辦理「桃園段高架化建設計畫」及「台北機廠遷建建設計畫」工程廉政平台交流座談會，跨域結合法務部廉政署、桃園縣政府、檢警調機關、交通部鐵路改建工程局，設計監造、施工廠商代表及廉政志工等 120 餘人參加，並共同簽署廉政宣言，建立「廉能、效率、幸福」優質工作環境。

十四、台鐵局參與交通部 103 年創新提案制度獲獎提案頒獎

(一) 提案「自動軌道感應器 PC 枕設計及研製」榮獲創新獎工程類甲等獎：

台鐵局工務養護總隊技術助理江名誌之提案「自動軌道感應器 PC 枕設計及研製」，係研製將安裝軌道感應器之木枕更換為 PC 枕，藉以改善材料取得不易及軌框彈性不一致情形，降低養護成本並改善行車穩定度，榮獲交通部 103 年創新提案制度創新獎工程類甲等獎。

(二) 提案「砸道深度電位計調校版」榮獲創意獎工程類：

台鐵局工務養護總隊技術助理洪文厚之提案「砸道深度電位計調校版」，係研發製作電位計調校版，以解決原砸道深度量測需人工目視量測與多人配合調整，費時又準確性不足及必須進出砸道機構內部，因而有危險之顧慮等問題，並可獲得電位計全面一致性，獲交通部 103 年創新提案制度創意獎工程類。

(三) 有功人員之表揚與勉勵：

本次獲獎提案，工務養護總隊技術助理江名誌核予記功 2 次，洪文厚核予嘉獎 2 次，並於 103 年 10 月 22 日在交通部由部長頒發獎狀表揚，且台鐵局另於 103 年 10 月 31 日第 288 次局務會報中由局長頒發每案獎金 3,000 元以表讚許。另台鐵局尚有車勤服務部之提案「台鐵夢工廠松山店 - 夢想與理想的融合」入圍複審，爰為鼓勵台鐵局同仁對所經辦業務勇於創新且入圍複審實屬不易，對該入圍複審案件相關同仁予嘉獎 1 次，以資鼓勵。

- ▶ 交通部 103 年創新提案制度，部長葉匡時與台鐵局獲獎人工務養護總隊技術助理江名誌合影。

※ 左為交通部部長葉匡時，右為技術助理江名誌。

Minister of Ministry of Transportation and Communications Yeh Kuang-shih and the award winner of 2014 Innovative Proposal System Chiang, Ming-Chih, Technician from TRA Construction Maintenance Corps.

※ Minister Yeh on the left and Chiang, Ming-Chih on the right

- ▶ 交通部 103 年創新提案制度，部長葉匡時與台鐵局獲獎人工務養護總隊技術助理洪文厚合影。

※ 左為交通部部長葉匡時，右為技術助理洪文厚。

Minister of Ministry of Transportation and Communications Yeh Kuang-shih and the award winner of 2014 Innovative Proposal System Hung, Wen-Ho, technician from TRA Construction Maintenance Corps.

※ Minister Yeh on the left and Hung, Wen-Ho on the right



XIII. 2014 TRA integrity serial activities- integrity exchange seminar

TRA held the constructional integrity exchange seminar for “Taoyuan section elevation construction plan” and “Taipei depot relocation design plan” on October 7, 2014. More than 120 participants from Agency Against Corruption, Ministry of Justice, Taoyuan City Government, public and investigation agencies, Railway Reconstruction Bureau, Ministry of Transportation and Communications, representatives from construction design and supervision, and volunteers attended the seminar and signed the integrity statement to establish a premium working environment with “integrity, efficiency, and happiness”.



XIV. TRA participated in the award ceremony for 2014 Innovative Proposal System held by Ministry of Transportation and Communications

(1) Proposal “PC Sleepers for Auto Track Sensors-Design and Development” was awarded Class A Medal of Innovative Engineering Award:

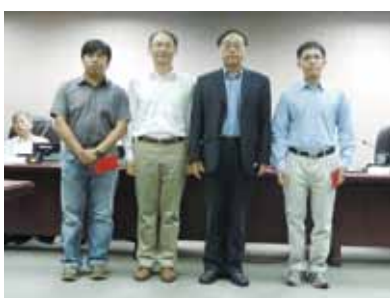
Technician Chiang, Ming-Chih from TRA Construction Maintenance Corps proposed “PC Sleepers for Auto Track Sensors-Design and Development” to replace the wooden sleepers with PC sleepers for track sensors. With this replacement, materials will be easily obtained and the elasticity of rail frames may be consistent to reduce the maintenance cost and improve the travel stability. This proposal was awarded Class A Medal of 2014 Innovative Engineering by Ministry of Transportation and Communications.

(2) Proposal “Tamping Depth Potentiometer Adjustment Board” was awarded Innovative Engineering Award:

Technician Hung, Wen-Ho from TRA Construction Maintenance Corps proposed “Tamping Depth Potentiometer Adjustment Board” to develop the potentiometer adjustment board that can solve the problem of artificial visual measurement and adjustments made by many people. The artificial visual measurement and adjustments are costly and lack of accuracy. In addition, personnel have to enter the tamping organization, which exists the concern of danger. In this proposal, all potentiometer are consistently designed. The proposal was awarded 2014 Innovative Engineering Award by Ministry of Transportation and Communications.

(3) Recognition and praise of meritorious personnel:

Regarding the awarded proposals, Technician Chiang, Ming-Chih from Construction Maintenance Corps was awarded two merits, and Hung, Wen-Ho was awarded two minor merits. They were praised and awarded by Minister of Ministry of Transportation and Communications on October 22, 2014 and received NT\$3,000 per project from TRA in the 288th Administration Affairs Meeting on October 31, 2014. In addition, “TRA Songshan Store-Combination of Dream and Idea” proposed by TRA On-train Passengers Service Section was selected in the second review. To encourage colleagues to engage in innovation and praise them for being selected in the second review, related colleagues were awarded one minor merit.



◀ 台鐵局第 288 次局務會報局長與獲獎人合影。

※ 右 2 為局長周永暉、左 2 為工務處處長李永昌、左 1 及右 1 分別為工務養護總隊技術助理洪文厚及江名誌。

Director General and award winners in TRA 288th Administration Affairs Meeting

※ Director General Chou, Yung-Hui second to the right; Head of Construction Department Li, Yong-Chang second to the left; technician from TRA Construction Maintenance Corps Hung, Wen-Ho and Chiang, Ming-Chih first to the left and first to the right respectively

十五、路線養護創新與成果

(一) 762mm 曲線用 PC 枕

阿里山森林鐵路興建於大正元年(西元 1912 年),至今已逾百年歷史,隨著社經發展之轉變,在定位上從伐木運材轉型為觀光旅遊之交通工具,在台灣發展史上亦屬於重要的歷史文化資產。阿里山森林鐵路是亞洲海拔最高的窄軌登山鐵路及世界 762mm 軌距海拔落差最大的鐵路,集森林鐵路、登山鐵路與高山鐵路於一身,皆具有獨特之地位,永續經營有其重要性。

全線分為本線及支線,總長約 85 公里,因行經高山地區,具有橋樑多、隧道多,曲線半徑小、坡度大等特色,尤其曲線段目前鋪設木枕,軌道強度弱,軌道易不平整、不穩定。

因行經高山地區,路段因氣候潮溼多雨,木枕受氣候環境及蟻害影響易腐蝕損壞。道釘扣壓強度降低造成鋼軌扣壓力不足及木枕抽換週期縮短,增加養路作業負擔等情況。

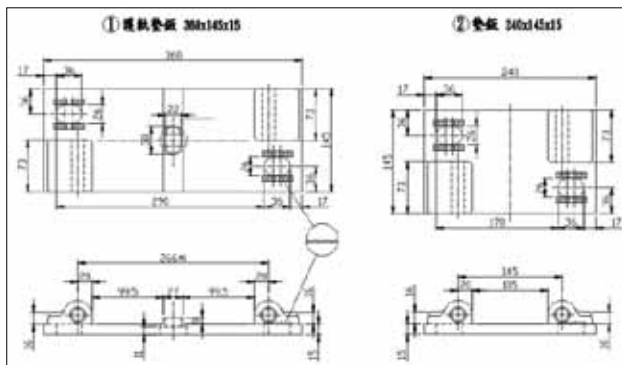


▲ 762mm 曲線用 PC 枕圖

(採單一設計、可單邊或雙邊安裝防脫護軌。長度 1,500mm、寬度 160mm、高度 120mm。)

762mm curved PC sleepers

(Single design is adopted that is available for unilateral or bilateral installation of protective rails with the length of 1,500mm, width of 160mm, and height of 120mm)



▲ 墊板圖

(依據阿里山森林鐵路修建作業規定,曲線半徑 200m~40m 軌距 4mm~20mm 變化,設計由墊板螺栓孔調整軌距寬度。)

Pad Sheet

(According to the operation regulation of Alishan Forest Railway renovation, the curve radius is 200m~40m and the gauge is 4mm~20mm. Bolt hole of pad sheet is designed to adjust the width of gauges.)



▲ 護軌型

(護軌型、一般型墊板,螺栓孔設計成橢圓形長孔,靠墊板左右移動調整軌距寬度。)

Rail-protection type

(For the rail protection type and regular pad sheet, the bolt hole is designed as a long oval hole to adjust the width of gauges through the horizontal movement of pad sheets)



▲ 一般型

Regular type



▲ 墊板組裝排列圖

(設計由墊板螺栓孔調整軌距寬度,可以減少 PC 枕種類,又可達到所需求的軌距加寬度。)

Assembled arrangement of pad sheets

(Bolt holes of pad sheet are designed to adjust the width of gauges. This can reduce the type of PC sleepers and meet the required width of gauges.)

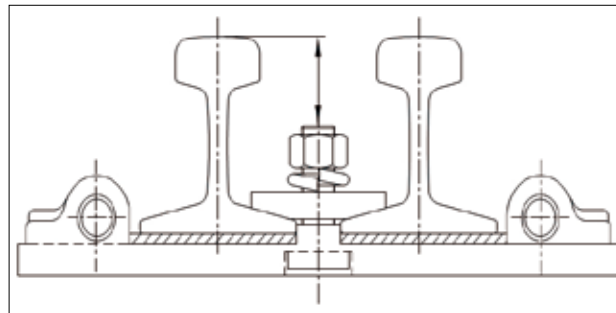
XV. Innovation and Achievement of Railroad Maintenance

(1) 762mm curved PC SLEEPERS

Alishan Forest Railway was built in the first year of Taisho reign (1912) and has a history of more than 100 years. With the changing social and economic development, railways have been changed from wood transport vehicles to tourist transport vehicles. In the history of Taiwan, railways also belong to one of important cultural assets. Alishan Forest Railway features the highest narrow gauged funicular railway in Asia. Its 762 mm gauge has the biggest gap in altitude. As a forest railway, funicular railway, and mountain railway, it represents the importance of unique position and sustainable operation.

Alishan Forest Railway is divided into the main line and branch with the total length of 85 km. Since it travels through mountain areas, the railway features many bridges and tunnels, small curve radius, and steep slopes. Curved sections are currently paved with wooden sleepers with weak track strength and uneven and unstable tracks.

The humid and rainy weather in mountain areas makes wooden sleepers become easily rotten due to weather conditions and ants. The reduced spike withholding strength leads to insufficient steel rail withholding strength, reduced service life of wooden sleepers, and increase in road maintenance.



▲ 鋼軌踏面與螺栓距離圖

(依據阿里山森林鐵路車輛檢修規定及阿里山森林鐵路軌道、橋隧檢查養護作業規定，設計出鋼軌踏面與螺栓距離須 MIN 40mm 以上。)

Distance between steel rail tread and bolt

(According to the regulation of vehicle maintenance of Alishan Forest Railway and the operating regulation of inspection and maintenance of tracks, bridges, and tunnels of Alishan Forest Railway, the distance between steel rail tread and bolt designed shall be at least 40mm.)



▲ 護軌與正軌組合圖

(護軌與正軌間之輪緣槽寬度，應保持在 70±10 公厘（以不超過 80 公厘為原則），使用 T 型螺栓搭配壓板固定鋼軌。)

Combination of protective rail and main rail

(The width of flange-way between protective rail and main rail shall be 70±10mm (and less than 80mm; T-shaped bolt and pad sheet are used to fasten the steel rails.)



▲ 試組裝組立圖

Trial assembly

經台鐵局工務養護總隊推估，曲線路段木枕 PC 化可延長使用壽年達 50 年，大大降低枕木抽換率，軌枕 PC 化可避免受氣候環境及蟻害影響，且由於 PC 枕較木枕沉重可增加軌道穩定性、鋼軌扣壓力及減輕養護作業。新製枕木可以單邊或雙邊加裝護軌，依據現場狀況鋪設使用。曲線路段之加寬度尺寸大小，可藉由墊板螺栓孔去調整，將 PC 枕單一化。

本研究案經發表後，即辦理現場試鋪工作，並依實際使用情形，再據以改良。完成後即提規範草案，供阿里山森林鐵路管理處辦理採購，以解決曲線路段木枕長年以來的問題。

本項研究量化執行價值：

1. 將木枕改為 PC 枕，可強化及穩固軌道結構，且與木枕比較，PC 枕更能提供均勻且穩定之勁度，使列車通過 PC 枕時能更平穩，可增進行車安全並提高車速及旅客乘車舒適度。
2. 節省道班養護時間及人力。（木枕因天候、日晒雨淋及蟻害，容易腐壞，肇致扣件鬆動，故須時時注意檢查及養護，造成人力資源浪費故加以改善可降低成本。）木枕 PC 化可延長使用壽年達 50 年，降低枕木抽換率，減輕養護作業，節省枕木、養護成本費用。
3. 解決木枕料源匱乏的問題及配合環保政策。（減少砍伐樹木，維護綠化資源，減緩溫室效應等效益。）

（二）砸道深度電位計調校版

軌道由於長期受到列車滾壓衝擊及氣候因素等影響，造成軌道不整，為使軌道不整迅速整修，並節省勞力，且保有較持久砸道效果，利用養路機械進行砸道作業，以確保行車安全。而砸道機構相當於砸道車的心臟，當砸道機構動作異常時，直接影響到砸道車的運作，透過（砸道深度調整）來排除故障。此外，舊有的調整方法實為耗時、不精準且危險，台鐵局工務養護總隊透過此研究案找出有效率且安全兼具的方法，作為同型機種調整之依據。



▲ 圖 1 Figure 1



▲ 圖 2 Figure 2

如下圖 1、2 可知，砸道深度電位計裝設位置過於狹窄，致使日後故障修復調整不易，且檢修人員有安全疑慮。

由下圖 3~4 所示，調整時，需多人互相配（量測、固定及調整等），極易產生視覺誤差，使得砸道機構各組一致性降低，且耗費人力與時間，砸道深度電位計裝設位置過於狹窄，致使日後故障修復調整不易，且檢修人員有安全疑慮。



▲ 圖 3 Figure 3



▲ 圖 4 Figure 4

設計自動調校板，將需要調整的刻度事先量測好並設置固定點，依據調整的項目不同，將電位計鋼絲繩固定在適當的位置，不但提高了準確度，也降低了整體調整的時間，如下圖 5 及 6 所示。

According to the estimation of TRA Construction Maintenance Corps, the replacement of curved wooden sleepers with PC sleepers can extend the service life by 50 years and significantly reduce the replacement rate of wooden sleepers. PC sleepers can avoid damage due to the weather conditions and ants. Since PC sleepers are heavier than wooden ones, they can increase the stability of tracks and withholding strength of steel track, and reduce maintenance. New sleepers can be unilaterally or bilaterally installed with protective rails subject to the on-site condition. The width of curved sections can be adjusted by bolt holes of pad sheet, creating simplified PC sleepers.

After the study was published, the on-site paving was carried out and modified subject to the actual usage. Later, the draft of specification was proposed for Alishan Forest Railway Provisional Department to process the procurement and understand the issue of wooden sleepers in curved sections

The study quantizes the value of execution:

1. Replace wooden sleepers with PC sleepers to strengthen and stabilize the track structure. Compared to wooden sleepers, PC sleepers can provide even and stable stiffness that allows trains to travel more steadily and increase safety and passengers' comfort.
2. Save road maintenance and labor. (Due to the weather and ants, wooden sleepers are easily rotten, which causes fasteners to loose. Thus, inspection and maintenance are often required, which leads to waste of human resources. Improvements can rescue costs.) PC sleepers can extend the service life by 50 years, reduce replacement rate of wooden sleepers, and save costs of sleeper maintenance.
3. Solve the issue of insufficient wooden sleepers and comply with the policy of environmental protection (reduce logging, maintain green resources, and relieve greenhouse effect)

(2) Tamping depth potentiometer adjustment board

Due to long-term rolling impact and weather conditions, tracks are easily damaged. To quickly repair tracks, save labors, and maintain the lasting tamping effect, maintenance equipment is used to carry out the tamping operation and ensure the driving safety. The tamping organization is the heart of tamping vehicles. If the tamping organization does not function correctly, it will direct affect the operation of tamping vehicles. The adjustment in tamping depth can clear the malfunction. In addition, old adjustments are time wasting, not accurate, and dangerous. In view of this, TRA Construction Maintenance Corps found out an efficient and safe way based on the study, which served as the basis of adjustment in the same model.

As shown in Figure 1 and Figure 2, the tamping depth potentiometer is too narrowly installed, which leads to the difficulty in the repair and adjustments. In addition, the maintenance personnel are exposed to danger.

The automatic adjustment board measures the scale to be adjusted in advance and sets up the fixed point. Based on the different adjustment items, the potentiometer wire is fastened to the appropriate location, which increases the accuracy and reduces the time, as shown in Figure 5 and Figure 6.

The narrow space and insecurity of adjustment depend on the original design of machinery. For the best adjustment, personnel should change the hydraulic piping and circuit configuration. In view of this, given few changes, the extension cord adapter is used to connect the potentiometer and move the operation of adjustment to a wide and safe location, as shown in Figure 7, 8, and 9.

The study quantizes the value of execution:

1. Save 66% time and 75% time.
2. Improve the consistency between tamping organizations.
3. Personnel enjoy secured safety by not entering the tamping organizations to carry out adjustments.



▲ 圖 5 Figure 5



▲ 圖 6 Figure 2

調整的空間狹小及調整的不安全性，取決於機械原先設計的方式，如要得到最佳調整方式，必須改變油壓管路及電路的配置。有鑒於此，在不做太大的變動前提下，則利用延長線接座將電位計外接，將調整的工作移到寬敞且安全的場所下執行，如下圖 7~9 所示。

本項研究量化執行價值：

1. 節省 66% 時間以及 75% 時間。
2. 提高砸道機構每組間的一致性。
3. 調整人員不必進出砸道機構區域，工作安全有保障。■



▲ 圖 7 Figure 7



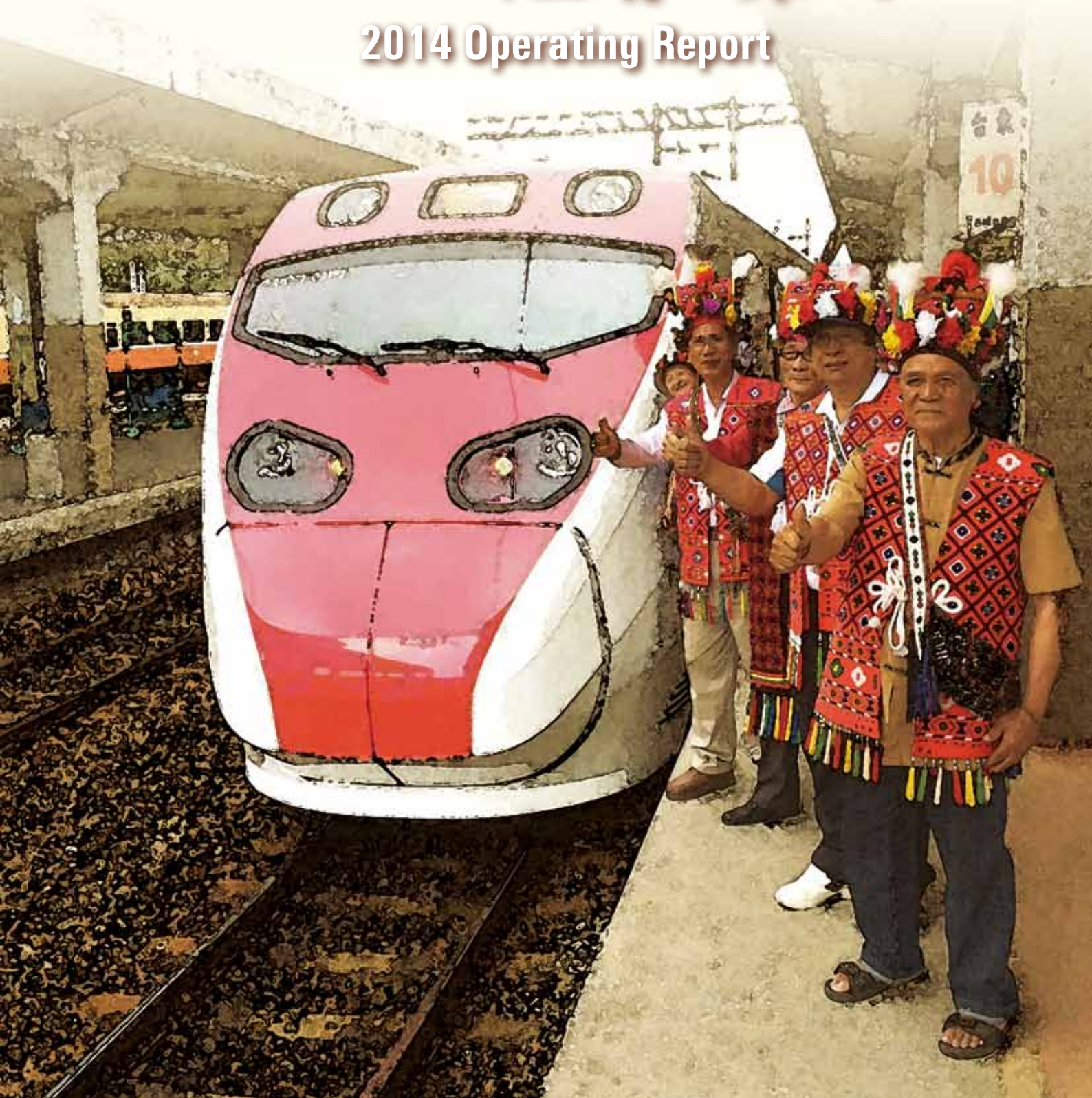
▲ 圖 8 Figure 8



▲ 圖 9 Figure 9

4 103年度 經營績效

2014 Operating Report



一、損益分析

103 年與 102 年損益比較表

單位：千元

項目	103 年 (2014)	102 年 (2013)	比較
總收入	25,582,229	24,001,466	6.59%
客運收入	17,892,441	16,875,785	6.02%
貨運收入	805,673	854,719	-5.74%
其他營業收入	5,489,544	5,009,055	9.59%
營業外收入	1,394,571	1,261,908	10.51%
總支出	29,286,855	28,181,233	3.92%
營業成本	24,568,217	23,863,409	2.95%
營業費用	1,135,663	1,040,790	9.12%
營業外費用	3,582,975	3,277,034	9.34%
損益	-3,704,626	-4,179,767	減虧 11.37%

* 本表 102 年 (2013) 為審定決算數，103 年 (2014) 為初編決算數。

原因分析

1. 103 年客運收入 178 億 9,244 萬元，較上年增加 6.02%，創歷年新高，主要是連續假期靈活加開 (掛) 列車，客運量增加；擴大電子票證服務範圍及花東電氣化完成新購普悠瑪列車全數投入營運，往返北花地區客運量增加；以及新購 EMU800 型電聯車陸續投入營運，短、中程旅次增加。
2. 103 年貨運收入 8 億 567 萬元，較上年減少 5.74%，主要是因短運程之石灰石及蘇花改工程砂石運量增加，而長運程之特種品及東砂西運砂石運量減少，相抵後所致。
3. 103 年虧損 37 億 463 萬元，較上年減少 4 億 7,514 萬元，主要係客運收入大幅增加 10.17 億元，惟服務費用亦增加 6.74 億元，相抵後減虧達 11.37%。

二、客貨營運量值分析

99 年 -103 年客貨運資料

年 別	客運人數 (千人次)	客運收入 (千元)	貨運噸數 (千噸)	貨運收入 (千元)
民國 99 年	189,763	14,626,184	10,426	997,333
民國 100 年	205,829	15,576,842	10,661	985,050
民國 101 年	220,297	16,118,743	10,873	969,320
民國 102 年	227,287	16,875,785	10,659	854,719
民國 103 年	232,826	17,892,441	11,012	805,673

I. Profit and Loss Analysis

Comparison of 2014 Income Statement vs. 2013

Unit: Thousand NT\$

Items	2014	2013	Growth%
Total Revenues	25,582,229	24,001,466	6.59%
Revenues on Passengers	17,892,441	16,875,785	6.02%
Revenues on Freight	805,673	854,719	-5.74%
Other Operating Revenues	5,489,544	5,009,055	9.59%
Non-Operating	1,394,571	1,261,908	10.51%
Total Expenses	29,286,855	28,181,233	3.92%
Operating Costs	24,568,217	23,863,409	2.95%
Operating Expenses	1,135,663	1,040,790	9.12%
Non-Operating Expenses	3,582,975	3,277,034	9.34%
Net Income	-3,704,626	-4,179,767	Minus loss 11.37%

*The 2013 financial statements are based on the auditing final account; the 2014 financial statements are based on the drafted final account.

Analysis

1. The 2014 income from passengers is NT\$17,892,440,000, a 6.02% growth from last year and a record high. The main reasons behind this are more trains available for consecutive holidays with more passengers, expansion of e-ticketing usage, completion of Hualien-Taitung electrified railways, inauguration of Puyuma with more passengers, and gradual inauguration of new EMU 800 with increase in short and medium travels.
2. The 2014 income from freight is NT\$805,670,000, a 5.74% drop from last year. The main reason behind this is the trade-off of decreased longer-distance special products and sand freight and increasing shorter-distance limestone and sand freight.
3. The loss in 2014 is NT\$374,630,000, NT\$475,140,000 short from last year. The main reason behind this is the trade-off of significant increase in revenues on passengers by NT\$101,700,000 and increase in service expenses by NT\$674,000,000, an 11.37% loss.

II. Analysis of passenger and freight transport volume

Data of 2010-2014 passengers and freight transport

Year	Number of Passengers (in thousand persons)	Income from Passengers (in thousand NT\$)	Freight Weight (in tons)	Freight Income (in thousand NT\$)
2010	189,763	14,626,184	10,426	997,333
2011	205,829	15,576,842	10,661	985,050
2012	220,297	16,118,743	10,873	969,320
2013	227,287	16,875,785	10,659	854,719
2014	232,826	17,892,441	11,012	805,673

台灣地區各運具客運量

年 別	總 計	台灣鐵路 管理局	高速 鐵路	捷 運	市區汽車 客運	公路汽車 客運	島內 航空
客運人數 (千人次)							
民國 99 年	1,888,585	189,763	36,940	551,477	877,067	232,762	576
結構比 (%)	100.00	10.05	1.96	29.20	46.44	12.32	0.03
民國 100 年	2,028,383	205,829	41,629	616,041	943,694	220,603	587
結構比 (%)	100.00	10.15	2.05	30.37	46.52	10.88	0.03
民國 101 年	2,115,835	220,297	44,526	658,680	994,709	197,051	572
結構比 (%)	100.00	10.41	2.10	31.13	47.01	9.31	0.03
民國 102 年	2,191,026	227,287	47,487	695,667	1,046,237	173,818	530
結構比 (%)	100.00	10.37	2.17	31.75	47.75	7.93	0.02
民國 103 年	2,260,914	232,826	48,025	740,814	1,066,952	171,844	453
結構比 (%)	100.00	10.30	2.12	32.77	47.19	7.60	0.02

資料來源：交通部統計查詢網。

103 年台灣地區各運具客運總量達 22.6 億人次，其中台鐵客運人數為 2.3 億人次，占總量 10.3%，近幾年台鐵占幅均達一成，且運量約為高鐵 5 倍。

三、關聯事業效益

(一) 土地開發經營事業

為提升經營績效，台鐵局近年來陸續以促進民間參與公共建設、都市更新及設定地上權等方式，積極推動土地開發以拓展關聯事業經營績效，期能增裕營收、改善財務狀況，以達鐵路事業永續經營之目標。

台鐵局自推動資產活化以來，截至目前為止，採促進民間參與公共建設及設定地上權開發方式辦理之土地開發著有績效，103 年相關土地開發經營績效約 2 億 1,007 萬餘元，收益明細如下表：

單位：千元

土地開發方式	案名	103 年收益	
		地租	權利金
促進民間參與公共建設	台北車站特定專用區交九 BOT 案	48,552	-
	南港車站大樓 BOT 案	15,982	50,000
	松山車站綜合大樓暨立體停車場大樓 BOT 案	13,952	25,109
	萬華（東、西）車站大樓 BOT 案	15,494	-
設定地上權	板橋車站特定區（特專二）國際觀光旅館興建營運案	11,738	-
	彰化縣員林鎮靜修路設定地上權	207	715
	台北市松山區寶清段設定地上權	1,200	24,200
	台北市中正區臨沂段設定地上權		2,927
合計			210,076

(二) 資產活化

為活化台鐵局資產並有效增裕營收，103 年辦理台鐵局 PP 自強號快遞、車站商場促參案及停車場、房屋、土地、倉庫、廣告空間、拍攝場地、基地台空間出租等資產活化業務，共計增裕營收約 10 億 7,495 萬餘元。

Taiwan Passenger Volumes by Transport Vehicles

Year	Total	Taiwan Railways Administration	High-Speed Rail	Mass Rapid Transit	City Bus	Highway Bus	Inland Airway
Number of Passengers (in thousands)							
2010	1,888,585	189,763	36,940	551,477	877,067	232,762	576
Structural Ratio	100.00	10.05	1.96	29.20	46.44	12.32	0.03
2011	2,028,383	205,829	41,629	616,041	943,694	220,603	587
Structural Ratio	100.00	10.15	2.05	30.37	46.52	10.88	0.03
2012	2,115,835	220,297	44,526	658,680	994,709	197,051	572
Structural Ratio	100.00	10.41	2.10	31.13	47.01	9.31	0.03
2013	2,191,026	227,287	47,487	695,667	1,046,237	173,818	530
Structural Ratio	100.00	10.37	2.17	31.75	47.75	7.93	0.02
2014	2,260,914	232,826	48,025	740,814	1,066,952	171,844	453
Structural Ratio	100.00	10.30	2.12	32.77	47.19	7.60	0.02

Source: Statistics Inquiry, Ministry of Transportation and Communications, R.O.C.

The 2014 Taiwan passenger volumes by transport providers reached a total of 2.26 billion persons, among which TRA accounted for 230 million persons, 10.3% of the total, and in recent years TRA has accounted for at least 10% of the total passenger volumes per year, which are 5 times the volumes of high speed rail transportation.

III. Benefit from Subsidiary Business

A. Land Development Business

To raise the performance as a whole, TRA in recent years has been promoting civil participation in the public works, urban renovation, and superficies establishment, to actively engage in land development so as to expand the business performance of associated undertakings, in an effort to enrich revenues and improve financial positions, so that the railway business can be well sustained for good.

Since the onset of assets activation, the progress on civil participation in public works and establishment of superficies has been fruitful. The year 2014 land development revenues are about NT\$210,070,000. The incomes are detailed as follows:

Unit: Thousand NT\$

Land Development Approaches	Project Name	2014 Yearly Revenues	
		Rent	Royalties
Promotion of civil participation in public works	BOT project of developing Taipei Station's Area 9 land	48,552	-
	BOT project of Nangang Station Building	15,982	50,000
	BOT project of Songshan Station's building complex and parking building	13,952	25,109
	BOT project of Wanhua Station Building (East, West)	15,494	-
Superficies Establishment	Construction and operation of an international tourist hotel at Banqiao Station's designated area (Area B)	11,738	-
	Superficies setup on the Jingxiu Rd., Yuanlin Township, Changhua County	207	715
	Superficies establishment on the Baochin section of Songshan District, Taipei City	1,200	24,200
	Superficies establishment on the Linyi section of Zhongzheng District, Taipei City		2,927
Total		210,076	

資產活化業務內容與收益 (民國 103 年)

項目	業務內容	收益 (千元)
貨運服務	水泥、石灰石、砂石、PP 自強號快遞	16,180
出租業務	停車場、房屋、土地、倉庫、廣告空間、拍攝場地、基地台空間	831,819
車站商場	台北車站大樓 (G+2、G+1、U-1)、板橋車站大樓 (U-1、G+1、G+2、G+24、G+25)、新左營站商場、台北車站東 / 西區地下停車場	219,980
其他	利息、什項收入	6,996
合計		1,074,975

資產活化業務民國 99 年至 103 年營業收支統計

單位：千元

年度	99	100	101	102	103
營收	1,093,066.91	1,093,328.86	1,175,303.95	1,049,495.85	1,074,974.71
支出	662,548.74	646,658.43	623,089.77	365,901.84	472,897.79
盈餘	430,518.17	446,670.43	552,214.18	683,594.01	602,076.92

註：103 年支出增加主要係南港車站商場及地下停車場等之財產移交本總所管理後，提列折舊較 102 年度增加 1 億 1,876 萬元所致。

(三) 餐旅服務

餐旅服務業務主要為拓展台鐵便當銷售、開發鐵路商品及商標授權、推動郵輪式列車、設置旅遊櫃台、招商經營各站商店及設置自動存物箱等各項服務旅客項目，103 年總收入為 9 億 2,607 萬 1,000 元，總支出為 5 億 1,933 萬 6,000 元，盈餘為 4 億 673 萬 5,000 元。

餐旅服務總所 99 年至 103 年營業收支統計

單位：千元

年度	99	100	101	102	103
營收	1,760,573	787,617	856,735	923,909	926,071
支出	1,413,497	456,204	504,318	514,990	519,336
盈餘	347,076	331,413	352,417	408,919	406,735

1. 積極拓展鐵路便當績效卓著：

台鐵便當 103 年銷售數量共計 867 萬 7,718 個（每日平均銷售量約 2 萬 3,775 個），較 102 年銷售數量計有 851 萬 3,585 個，增加 16 萬 4,133 個，成長率 1.93%；此項收入 103 年合計 5 億 9,344 萬 4,824 元，較 102 年合計 5 億 8,114 萬 9,864 元，增加 1,229 萬 4,960 元，增加率約 2%。

2. 配合節慶推出紀念便當盒組：

配合台鐵局及節慶活動，推出「台鐵薪火相傳、12 代同堂系列」第 7 代 EMU1200 型紀念便當盒及提袋 8,600 份；及花東電氣化通車紀念紀念便當盒及提袋 6,000 份。

◀ EMU1200 紀念便當盒與便當提袋

EMU1200 memorial meal boxes and handbags

▶ 花東電氣化通車紀念便當盒與便當提袋

Meal boxes and handbags commemorating the inauguration of Hualien-Taitung electrified railways



B.Assets Activation

To activate TRA's assets for better revenues, in 2014, TRA raised civil participation in the PP Tze-Chiang express deliveries and station malls as well as rental of parking lots, buildings, lands, warehouses, advertisement spaces, film shooting venues, and mobile phone base stations. The total revenues reached about NT\$1,074,950,000.

The Contents of Assets Activation and Revenues (2014)

Items	Business contents	Revenues (in thousand NT\$/year)
Freight Services	Cement, limestone, sand and gravel, PP Tze-Chiang express deliveries.	16,180
Rental Business	Parking lots, buildings, lands, warehouses, advertisement spaces, film shooting venues, and mobile phone base stations	831,819
Station Shopping Malls	Taipei Station Building (G+2, G+1, U-1), Banqiao Station Building (U-1, G+1, G+2, G+24, G+25), New Zuoying Station Shopping Mall, Taipei Station East/West underground parking lots.	219,980
Others	Interest and miscellaneous incomes.	6,996
Total		1,074,975

revenues and expenses from the 2010-2014 assets activation

Unit: Thousand NT\$

Year	2010	2011	2012	2013	2014
Revenues	1,093,066.91	1,093,328.86	1,175,303.95	1,049,495.85	1,074,974.71
Expenses	662,548.74	646,658.43	623,089.77	365,901.84	472,897.79
Profits	430,518.17	446,670.43	552,214.18	683,594.01	602,076.92

Note: The main reason for the increase in 2014 expenses is the depreciation of Nangang Station Shopping Mall and underground parking lots transferred to TRA for management by NT\$118,760,000, compared to 2013.

C.Catering Services

The catering services cover railway boxed meals, railway souvenirs and trademark right authorization, cruise-styled trains, tourist information desks, station shopping malls, and auto station lockers. The 2014 total revenue is NT\$926,071,000, the total expense is NT\$519,336,000, and thus the profit is NT\$406,735,000.

Statistics of the revenues and expenses of 2010-2014 Catering Service Department

Unit: Thousand NT\$

Year	2010	2011	2012	2013	2014
Revenues	1,760,573	787,617	856,735	923,909	926,071
Expenses	1,413,497	456,204	504,318	514,990	519,336
Profits	347,076	331,413	352,417	408,919	406,735

1. Excellent Performance of Railway Boxed Meals Promotion:

In 2014, there were 8,677,718 railway boxed meals sold (daily average of 23,775), which spells 164,133 more than 2013, a 1.93% growth, compared to 8,513,585 in 2013; the total revenue is NT\$593,444,824, that is NT\$12,294,960 more than NT\$581,149,864 in 2013, an about 2% growth.

2. Special meal box combinations on festivities:

3. 積極開發鐵路商品商標授權業務：

辦理授權廠商合作開發鐵路商品業務，103 年授權金收入共計 202 萬 1,179 元。

4. 推動鐵道旅遊辦理郵輪式列車地接業務：

辦理郵輪式列車兩天一夜（或以上）地接業務，公開招標由旅行社參與推動鐵路旅遊行程。103 年共開行 21 列次，平均客座利用率約為 92.48%，收入計 669 萬 5,156 元（含車票、便當、權利金及車銷商品），較 102 年收入（420 萬 5,658 元）增加 248 萬 9,498 元，增加比率約 37%。

5. 設置旅遊服務櫃檯提供多樣化旅遊服務：

為發展旅遊觀光業務，與旅遊業者合作於台北、板橋、嘉義、花蓮等 4 站 5 個場所設置「旅遊服務櫃檯」，提供旅客多樣化旅遊服務，103 年租金收入共計 760 萬 7,640 元。

6. 結合地方政府設置各種資訊服務台以增加車站服務面：

配合行政院觀光客倍增計畫，103 年辦理全省各車站出租予各縣市政府設置旅遊服務中心、旅遊資訊服務站、公共資訊站及就業服務台，智慧型導覽機、憲兵服務台等，103 年租金收入共計 96 萬 9,552 元。

7. 招商專業廠商經營各站商店提升車站形象：

委託統一超商、萊爾富、麥當勞、台灣鐵道故事館等專業廠商，經營販賣部，103 年委託經營使用費收入計 1 億 6,908 萬餘元。

經營商家	經營點
統一超商股份有限公司	全省 28 站 36 個販賣部
萊爾富國際股份有限公司	竹南站販賣部
麥當勞股份有限公司	高雄臨時車站前站 2 樓
台灣鐵道故事館	新烏日站

8. 充分開發各車站商業空間增裕營收：

辦理各車站候車室部分場地標租民間業者經營各類商店、設置自動櫃員機、飲料機、飲用水機、快照機、置物櫃、旅遊服務中心及短期出租等各類業務，103 年營業資產租金收入計為 1 億 4,173 萬餘元。

9. 全線各車站辦理場地短期出租：

提供予機關、學校或工商團體舉辦商品短期展售活動，103 年計有 44 件，租金收入計 2,376 萬 9,586 元。

10. 設置車站自動存物箱業務：

為服務旅客及增裕營收，辦理設置自動存物箱業務計有基隆、台北等 27 站，103 年租金收入共計 721 萬 788 元。

11. 辦理車站月台飯盒叫賣業務：

為服務旅客及增裕營收，於福隆、鳳林、池上、關山等 4 站辦理月台飯盒叫賣業務，103 年租金收入共計 342 萬 6,000 元。

12. 辦理車站郵局出租業務：

為服務旅客及增裕營收，辦理台北站郵局出租業務，103 年租金收入共計 248 萬 6,237 元。

13. 辦理列車椅套附揭廣告增裕營收：

103 年自強號、莒光號及復興號等列車椅套廣告收入共計 104 萬 8,937 元。

14. 開發文化創意產業及具台鐵局品牌價值之鐵路商品：

自行研發或委託專業廠商設計開發鐵路商品，由台鐵夢工場、車勤部列車販售及各餐廳設置之販賣部自行販售，103 年銷售總額共計 2,979 萬餘元。

The meal box specialty “Taiwan Railway torch passing inheritance, 12-generation together” was offered. The meal boxes were made in the shape of EMU models of the 7th generation EMU1200, along with a memorial handbag. There were 8,600 meal boxes sold; 6,000 meal boxes and handbags commemorating the inauguration of Hualien-Taitung electrified railways were sold.

3. Engagement in the railway product patent authorization business

TRA authorizes vendors to develop railway products. In 2014, the total revenue on royalties is NT\$2,021,179.

4. Promote the shuttle services for cruise-styled train tourism:

An open bidding for the two days (or more than two days) shuttle service of cruise-train was given, and selected tourist agents were granted participation in the services and railway tourism. In 2014, the cruise train was operated 21 times, with an averaged 92.48% of passenger seats utilized, for a total revenue of NT\$6,695,156 (including tickets, meal boxes, royalties, and products sold on the train), an increase by NT\$2,489,498 with a 37% growth, compared to 2013 (NT\$4,205,658).

5. Setup of Information Desks for a Variety of Tourist Services:

To develop railway tourism, TRA worked with tourist agents by setting up “tourist service desk” at five locations at Taipei Station, Banqiao Station, Chiayi Station, and Hualien Station. The variety of tourist services made rental revenue of NT\$7,607,640 in 2014.

6. Working with Local Authorities to Set up Various Information Desks to Add More Station Services:

To go with Executive Yuan’s doubling tourist project set out in 2014, TRA has been renting train station spaces to local authorities for them to set up tourist service centers, tourist information desks, public information desks, employment desks, smart guide machines, and military police service desks. The total rental revenue was NT\$969,552 in 2014.

7. Promoting the Train Station Image by Soliciting Professional Business Operators to Run Station Shopping Malls:

Recruit the convenient stores of Seven Eleven, Hi-Life, McDonald, and Taiwan Railway Storyland to run the stores. The 2014 rental revenues totaled NT\$169,080,000.

Operator	Location
Seven Eleven	36 stores at 28 stations
Hi-Life	Store at Zunan Station
McDonald	2nd floor of front station of Kaohsiung Temporary Station
Taiwan Railway Storyland	Xinwuri Station

8. Fully Developing and Utilizing Station Spaces to Enrich Revenues:

Hold tenders for partial waiting rooms to attract private business operators to set up stores, ATM, vending machines, water fountains, snapshot machines, lockers, tourist information desks, and short-term rental. The 2014 rental revenues totaled NT\$141,730,000.

9. Utilizing Station Spaces through Short-term Rental:

Available spaces are rented to institutions, schools, and business groups for them to organize short-term exhibitions. In 2014, there were a total of 44 exhibitions held with a total rental revenue of NT\$23,769,586.

10. Setup of Auto Lockers at Stations:

To better service travelers and enrich revenues, TRA has set up the auto lockers business at 27 stations including Keelung and Taipei, and the 2014 rental revenues totaled NT\$7,210,788.

11. The Station Catering Business:

To better service travelers and enrich revenues, boxed meal catering services are given Fulong

Station, Fonglin Station, Chishang Station, and Guanshan Station, and the 2014 rental revenues totaled NT\$3,426,000.

12. Post Office Rental at Stations:

To better service travelers and enrich revenues, the post office at Taipei station is rented with the 2014 revenues totaled NT\$2,486,237.

13. Authorize Advertisement Printed on Train Seat Coverings to Raise Revenues:

In 2014, the total revenue of advertisement printed on train seat coverings on Tze-Chiang Express, Chu-Kuang Express, and Fu-Hsing Semi Express was NT\$1,048,937.

14. Developing Cultural Innovation Business and Marketing TRA's Branded Railway Products:

The railway products, self-developed or outsource-developed, are sold directly through dedicated counters set up by Taiwan Railways Shops, Car Duty Department (including on-train sale), and TRA owned restaurants, and 2014 revenues totaled NT\$29,790,000. ■

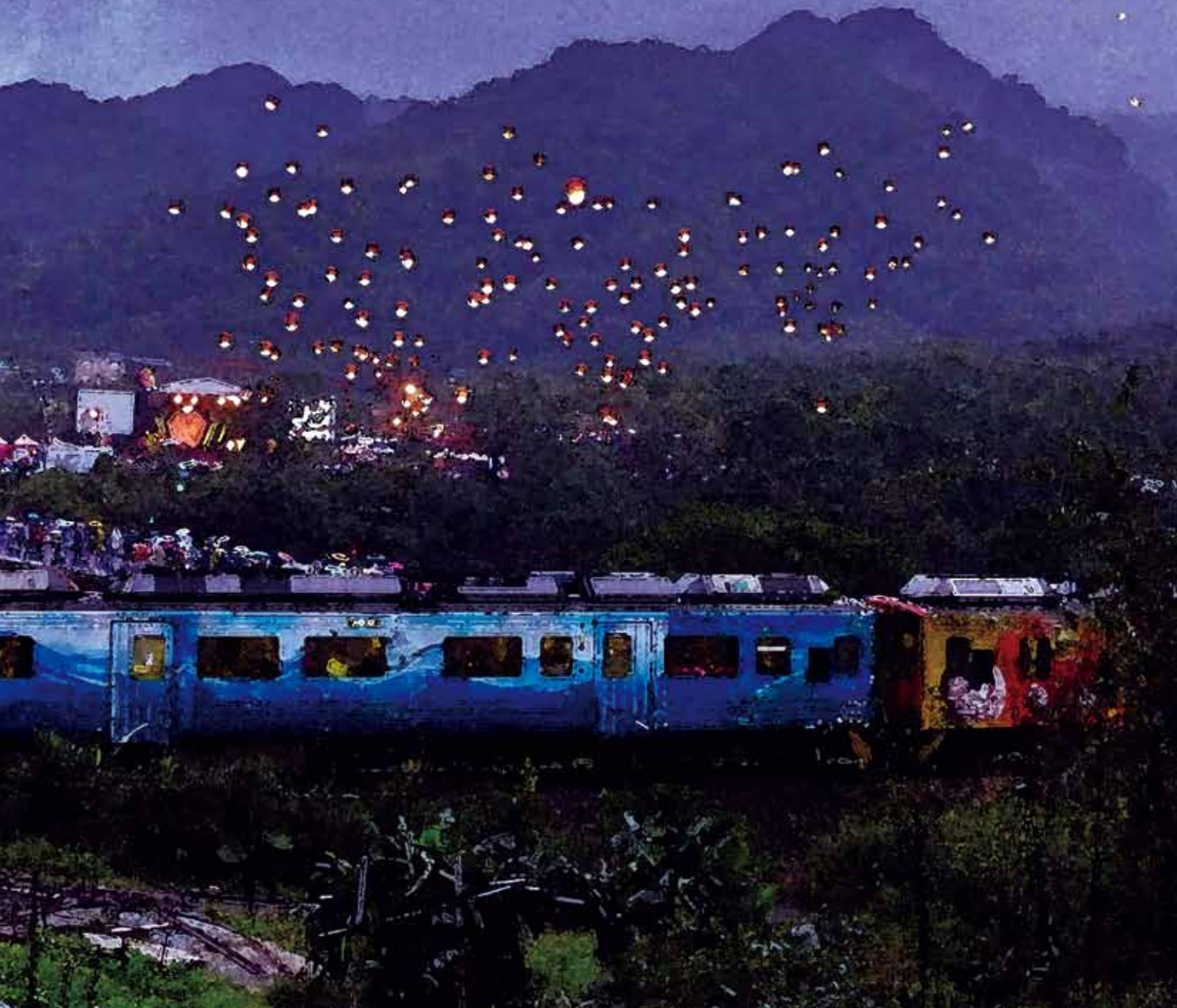




5

事業運作狀況

State of Business Operation



一、客運及貨運業務

(一) 客運業務

台鐵局 103 年運輸業務，客運方面在普悠瑪號全數到位暨 EMU800 型陸續投入營運後，整體運能大幅提升，且為提升服務品質，擴大辦理「禮讓弱勢、先下後上、共維乘車秩序」之活動，提供旅客優質的行旅環境；在貨運方面，改善路線容量及改造平車完成，促進貨運業務之成長。

1. 提升服務運能

(1) 普悠瑪號全數投入營運，提升花東地區運能：

配合花蓮 = 台東間鐵路電氣化完工及普悠瑪號 136 輛全數投入營運，於 103 年 7 月 16 日進行時刻調整，普悠瑪號行駛東部幹線為主，較 101 年未投入營運時相比，台北 = 花蓮間自強號運能提升 23~25%，台北 = 台東間自強號運能提升 18~40%。

(2) EMU800 型電聯車 160 輛投入營運，提升區間車運能：

EMU800 型電聯車自 103 年 1 月起陸續投入營運，於 103 年 7 月 16 日時刻調整時共 160 輛投入營運，尖峰時段加開區間車班次及擴大編組，較 102 年未投入營運時相比，北部區間車運能提升 3%、中部 20%、南部 13%、東部 17%。

(3) 整體運能提升：

在普悠瑪號全數投入營運暨 EMU800 型陸續投入營運後，103 年每日平均開行 1,244 列次，較去年 1,193 次，增加 4.27%，整體運能有所提升。

2. 提升準點率

台鐵局 103 年旅客列車準點率為 94.19%，較 102 年（94.01%）略為提升 0.18%，台鐵局仍將持續於「行車安全」前提下，以「旅客優先」為首要考量，力求列車準點行駛，提升運輸服務品質。

3. 發展國際鐵道觀光業務

近年台灣與日本往來觀光客人數屢創新高，觀光發展與日俱增，台日鐵道正式交流為 101 年台鐵局 CK124 蒸汽火車與日本 JR 北海道之「C11 171 冬季濕原號」締結為姊妹列車，近三（101~103）年開行 SL 仲夏寶島號紀念專列共 27 趟次，吸引近 2,700 人次搭乘，近 211 萬餘元營收。

另台鐵局平溪線與日本江之電於 103 年 4 月雙方協議延長無償兌換一日券活動至 104 年 3 月 31 日止。經統計截至 103 年止已有超過 8,100 名旅客兌換雙方一日券進行鐵道旅遊，顯見本案已創出台日兩地更大觀光收益及促進地域經濟發展。

4. 提升為民服務品質

(1) 辦理禮貌乘車運動：

以「禮讓弱勢、先下後上、共維乘車秩序」為主軸，於 103 年擴大推動「月台畫設排隊線」計畫，於本局八堵站、七堵站、汐止站、南港站、台北站、板橋站、樹林站及鶯歌站畫設月台排隊線，透過人員引導、播音、海報及 LED 宣導，據以提供旅客優質的行旅環境，提升台鐵局整體形象。

(2) 提升車站無障礙設施功能：

逐站增設電梯設備，截至目前已完成設置 102 站。

(3) 免費提供時刻表：

103 年 7 月 16 日列車時刻調整，分別印製冊本式及摺頁式時刻表各 40 萬、20 萬份，並於 7 月 12 日起分置於各車站提供旅客免費索取。



▲ 汐止站排隊候車線
Waiting line at Xizhi Station

(二) 貨運業務

1. 增設景美站 2 股道待避線，新城—北埔間路線容量增加約 15%，提升整體運能。

I. Passenger Traffic and Freight Traffic Business

A. Passenger Traffic

In 2014, the Puyuma Express and EMU800 joined the passenger transport business, which significantly promote overall transportation capacity. To further raise the service quality, the introduction to “disabled passengers first, alighting first, elderly train riding” was expanded to provide a quality travel environment. On the freight operations, the improved route capacity and remodeled flat cars were completed to promote the growth of freight businesses.

1. Promote transport capacity

- (1) Puyuma Express increased the capacity of Hualien-Taitung Line:

In response to the inauguration of Hualien-Taitung electrified railways and 136 Puyuma Express, the timetable was adjusted on July 16, 2014; compared with 2012, the capacity for Tze-Chiang Express between Taipei and Hualien increased by 23~25%, and between Taipei and Taitung increased by 18~40%.

- (2) Inauguration of 160 EMU800 EMUs increased the shuttle capacity:

Starting from January, 2014, EMU800s were gradually inaugurated. Upon the adjustment in the timetable on July 16, 2014, 160 EMU800 EMUs were all in service. The shuttle trains were operated additionally in peak hours. Compared with 2013, the shuttle capacity increased 3%, 20%, 13%, and 17% in North, Central, South, and East Taiwan.

- (3) Increase of overall transport capacity:

With all Puyuma Expresses and EMU800 EMUs joined forces, the 2014 average daily transport reached 1,244 trips, and compared with previous year's 1,193, it's a 4.27% growth of transport capacity as a whole.

2. Promote punctuality rate

The 2014 passenger train's punctuality rate was 94.19%. Compared with 94.01% of 2013, it is 0.18% higher. TRA will continue to uphold the principle of “traffic safety” and treat “travelers first” as the top consideration, to assume higher punctuality rate and better transport quality.

3. Develop international tourist business

Recent years have been repeated record high volumes of tourists between Taiwan and Japan, a sign of booming tourism. Taiwan and Japan railways officially started business partnership in 2012, when the Taiwan Railways CK124 steam trains concluded a sister train agreement with Japanese JR Hokkaido C11 171 Fuyuno Shitsugen. From 2012 to 2014, there were 27 trips of the SL Midsummer Beautiful Island trains, attracting as many as 2,700 passengers, for a revenue of nearly NT\$2.11 million.

In addition, TRA Pingxi Line and Japanese Enoden extended the partnership agreement in April, 2014 for free exchange of one-day tickets to March 31, 2015. The statistics show that by the end of 2014, there had been 8,100 tourists visiting Taiwan and Japan with the free exchange of tickets for railway traveling. This project has created much bigger tourist revenues and promoted local economics for both Taiwan and Japan.

4. Promote service quality

- (1) The train riding courtesy project:

Themed with the “disabled first, alighting first, orderly train riding”, additional waiting lines are set up on the platforms of Badu Station, Qidu Station, Xizhi Station, Nangang Station, Taipei Station, Banqiao Station, Shulin Station, and Yingge Station. The courtesy project is conducted by staff and propagated through broadcast, posters, and LED banners, in the hope of providing a quality travel environment and raising the overall TRA image.

2. 配合蘇花公路改善政策，進行工程餘土輸運需要，改造平車 100 輛，已於 103 年 10 月底全部改造完成加入營運，並配合每日增開 8—10 列次，每日約可增加 2,500 噸運能。
3. 103 年週轉天數平均 1.70 天，相較去年平均 1.81 天，已下降 0.11 天，有效提升貨車運用效率。

二、資產活化業務

(一) 車站商場 OT/ROT：

依據「促進民間參與公共建設法」相關規定活化資產，規劃引進民間充沛資金及創意，使車站成為地區商業重心，提供完整行旅服務，成為匯集人文與凝聚商機之絕佳地點，配合大環境改變及法規之妥適修訂，並調整營運策略，多元開發擴大市場，以期附業收益逐年提高。截至 103 年 11 月共完成台北車站大樓 (G+2、G+1、U-1)、板橋車站大樓 (U-1、G+1、G+2、G+24、G+25)、新左營站商場、台北車站東/西區地下停車場等 4 案，權利金總數為 2 億 1,998 萬元。



- ◀ 商場 ROT- 新左營站
ROT Shopping Mall-Xinzuoing Station
- ▶ 台北車站東西區地下停車場
Taipei Station East/West Underground Parking Lots

(二) 提供青創、文創房地租賃創新方案：

為配合政府發展「青年返鄉築夢創業」暨「台灣文化創意產業」，鼓勵青年返鄉築夢創業及優秀人才投入台灣文創產業，進而形塑在地產業特色，台鐵局提供經管公用不動產由青年創業或文創產業創業者直接承租，以促進就業，繁榮地方經濟並提升我國文創產業質能，截至 103 年共受理 47 件，20 件已完成簽約公證。



- ▲ 青創文創專案
Youngster and cultural entrepreneurship project

(三) 倉庫及文化資產轉型文創觀光據點：

為有效維管及利用本局經管文化資產 (古蹟、歷史建築及老舊房舍)，與地方政府合作經營，整建為藝術創作的展示場所及藝文新地標，提供民眾休憩的好去處，103 年可供出租計有 169 間倉庫，其中已出租 141 間，出租率 83.4%，租金收入共計 7,037 萬餘元。



- ▲ 5 號倉庫 - 嘉義鐵道藝術村
No. 5 Warehouse-Art Site of Chiayi Railway Warehouse

(四) 房地出租：

全面普查沿線各車站周邊可供出租之房地，朝整體規劃考量，在不妨礙原有使用目的原則下，以多元化經營開發利用鐵路沿線閒置空地、站房、房舍、辦公室、土地、停車場、倉庫等，103 年共出租房屋、土地及辦公室共計 692 件，租金收入共計 3 億 7,785 萬餘元。



- ◀ 房地出租 - 台北市麗水街 38 號
House rent- Spare dorms located at No. 38, Lishui Street, Taipei City for rent- Shanli Station dorm
- ▶ 閒置宿舍出租 - 山里站宿舍

(2) Enhance the station barrier-free facilities:

Up to 2014, there were 102 stations added with elevators.

(3) Free train schedule offered:

To deal with the overhauled train schedules starting from July 16, 2014, there were 400,000 copies of brochures and 200,000 copies of folding flyers concerning new schedules, printed and offered at various locations that travelers could fetch for free.

B. Freight Services

1. Adding 2 refuge tracks at Jingmei Station to increase 15% of freight capacity of Shincheng-Beipu section and the overall capacity.
2. In response to the renovation of Su-Hua Highway, 100 flat cars were renovated and operated in October, 2014 to transport soil. 8 to 10 trips had been added daily to increase 2,500 tons of freight capacity.
3. In 2014, the number of turnover days was 1.70 days on average, a 0.11 day drop compared to 1.81 day last year. The utilization of freight cars was increased effectively.

II. Active Utilization of Assets

A. Train station shopping malls OT/ROT:

Based on the "Act for Promotion of Private Participation in Infrastructure Projects", TRA owned assets were activated to attract abundant funds and creative innovation from private sectors, so as to make train stations regional commercial centers that provide comprehensive tourist services and become excellent venues for cultural and commercial gatherings. Furthermore, to go with changes of the bigger environment, acts were amended and operational strategies reoriented to diversify market development in the hope for better revenues year by year. Up to the end of 2014, there were four major projects completed: Taipei Station Building (G+2, G+1, U+1), Banqiao Station Building (U-1, G+1, G+2, G+24, G+25), Xinzuoing Station Shopping Mall, and Taipei Station East/West Underground Parking Lots. The total royalties reached NT\$219,980,000.

B. Space rental for youngster and cultural entrepreneurship:

To go with the government policies of developing "Youngster homecoming entrepreneurship" and "Taiwan cultural creativity industry", that encourage youngsters to come home to start their own businesses, attract talents to engage in Taiwan cultural creativity industry, and further shape up industries with local signatures, TRA has provided real estate locations for young entrepreneurs and cultural talents to rent directly, so as to simulate employment, prosper local economies, and promote the quality of our cultural creativity industry. Up to the end of 2014, there were 47 applications, 20 of which had already been signed and notarized.

C. Turning warehouses and cultural assets into tourist attractions:

To make effective maintenance, management and utilization of TRA's cultural assets (historical sites and buildings, and old dormitories), TRA has worked with local governments to renovate these architectures and turn them into exhibition venues and cultural landmarks, as leisure venues for the public. In 2014, there were 160 warehouses available for rent, and 141 of which had been rented, i.e. an 83.4% rent rate, for a total rental revenue of NT\$70.37 million.

(五) 車站廣告空間出租：

在不妨礙站車秩序與行車安全及破壞建物結構範圍內，妥善利用空間規劃廣告標的出租，車廂方面有平面海報及車體彩繪，車站內外有平面、燈箱、櫥窗及多媒體廣告等，103 年租金收入共計 7,918 萬餘元。

(六) 拍攝場地設備出租：

配合政策推展文化產業，提升台鐵局形象，同時為活化台鐵局相關資產之運用，出租本局場地及設備，作為戲劇、電影、紀錄片、廣告等拍攝用途，103 年共計辦理 66 件，租金收入約 187 萬餘元。

(七) 基地台空間出租：

為方便行旅、改善通信品質並配合政府電信自由化政策，在不影響行車安全及行車通訊品質原則下，積極辦理鐵路沿線基地台增設，開放台鐵局車站、房地、土地供電信業者架設行動電話基地台，103 年租金收入約 1,238 萬餘元。



▲ 廣告出租 - 台北站懸掛式及壁面廣告

Leasing out for commercial advertisements-Hung advertising and wall advertising at Taipei Station

三、餐旅業務

餐旅服務業務主要為拓展台鐵便當銷售、開發鐵路商品及商標授權、推動郵輪式列車、設置旅遊櫃台、招商經營各站商店及設置自動存物箱等各項服務旅客項目。

四、營運管理及人員訓練

(一) 持續推動經營績效責任制

1. 建置營運績效帳，以評核財務改善成果

為合理考評經營者經營責任，依交通部指示，將虧損屬性區分為可歸責與不可歸責，可歸責虧損含常態性虧損（例如老人及身心障礙半價優待、服務性路線與小站虧損等）；不可歸責虧損包括「舊制退撫金」、「債務利息」等不可歸責現任經營者，以考核經營者年度經營責任，並責成台鐵局執行多元化開源節流措施，建置營運績效帳，以評核財務改善成果。

2. 努力成果

103 年客運量與營收雙雙再創歷年新高，客運收入 178 億 9,244 萬元，每日平均 4,902 萬元，較上年成長 6.02%；客運人數 2 億 3,283 萬人次，每日平均 64 萬人次，較上年成長 2.44%。

(二) 配合最新市場情勢，辦理民意調查，落實「以客為尊」之經營理念

辦理 103 年「台鐵旅客意向調查」，瞭解旅客對台鐵局各項服務措施之看法、滿意程度及應改進事項、整體滿意度評分，以及旅客建議事項等資料，俾供檢視服務成效、擬訂因應改善對策，有效提升整體服務品質及增強市場競爭力。

(三) 採購業務統計

3 年共辦理採購計 840 件，其中工程採購案 344 件，勞務採購案 214 件，財物採購案 282 件，合計決標總金額新臺幣 87 億 79 萬元，包含傾斜式電聯車普悠瑪號及太魯閣號各 16 輛，台鐵捷運化後續計畫以及環島路網多卡通電子票證系統等案。

D. Real estate rental:

A comprehensive survey of available estates in the peripheral areas around train stations was given for an integrated planning of land utilization. Without prejudice to the original purposes, the idled empty spaces, station buildings, dormitories, office spaces, lands, parking lots, and warehouses along the railways were utilized with diverse business operations. By the end of 2014 there were 692 rented houses, rented offices, and rented lands, for a total of NT\$ 377.85 million in revenue.

E. Rental spaces for advertising at train stations

Without prejudice to the normal operations and traffic safety and without damaging architectural structures, station spaces are well utilized through rental for advertisement. The cars join the rank with interior posters and car body color paintings. In the station are advertisements by posters, lamp boxes, showcases, and multimedia. The 2014 total rental revenues reached NT\$ 79.18 million.

F. Film shooting venues and railway vintage objects for rent:

To go with the promotion of cultural industries and TRA's image, as well as activate TRA's assets, the railway venues and vintage objects are rented for shooting dramas, movies, documentaries, and advertisements. In 2014, there were 66 such rentals and the total revenue reached NT\$1.87 million.

G. Spaces rented for base-stations:

To facilitate traveling, improve quality of telecommunication and go with the government's telecommunication liberalization policies, without compromising the railway traffic safety and telecommunication quality, the Administration has been actively opening train stations, estates and lands to telecommunication operators to set up their mobile phone base stations. The 2014 rental revenues reached about NT\$ 12.38 million.

III. Catering Service

The catering business is mainly to develop the railway boxed meal, railway souvenirs and trademark authorizations, cruise trains, travelers' information desks, as well as recruit business operators to run the station shops and set up auto lockers at train stations.

IV. Operational Performance and Personnel Training

A. Continuing running the performance evaluation system

1. To establish operational performance accounting to evaluate financial improvement results.
To reasonably evaluate operational performance, based on the instructions from the MOTC, operational losses are categorized into attributable and non-attributable ones, where the former includes normal losses (e.g. ticket discount for the elderly and disabled, and losses from service-oriented routes and small stations) and the latter include "old-system pensions" and "interests on debts." The MOTC also requires TRA develop diversified revenue resources and cut expenditures, along with establishment of the operational performance accounts to evaluate improvement on financial status.
2. Results
The 2014 passenger volumes and revenues were both record high since the running of High Speed Rail. The passenger revenues totaled NT\$17,892,440,000, which translates to a daily average of NT\$49,020,000, and a 6.02% growth from the previous year; the number of passengers carried is 232,830,000 persons, which spells a daily average of 640,000 persons, and a 2.44% growth from the previous year.

(四) 增訂採購作業規定，提升採購效能

1. 訂定「本局異質工程採購作業規定」：
於 103 年 5 月 22 日函頒「本局異質工程採購作業規定」，以期各項工程能依約如質如期完工。
2. 訂定「本局採購案件評選委員會遴選作業規定」：
於 103 年 5 月 29 日函頒「本局採購案件評選委員會遴選作業規定」，使採購評選委員之遴選制度更趨周延並落實保密機制。
3. 訂定「本局開標室管理要點」：
為建構優良之開標環境、發揮開標室使用功能，於 103 年 7 月 30 日函頒實施「本局開標室管理要點」，以提升採購效能。
4. 修訂台鐵局「採購案件有關底價作業之效率及品質提升方案」：
於 103 年 7 月 15 日函頒實施，以期底價訂定作業更臻完善，並加強底價保密機制。

(五) 辦理員工在職訓練，強化專業知能

1. 辦理全局採購專業人員基礎訓練計 3 梯次共 212 人及全局管料人員材料管理訓練計 2 梯次共 105 人，提升人員專業知能。
2. 分於北、中、南、東四區辦理採購人員在職訓練共 8 場次計 818 人，增進對採購法規及實務應用之素養。

(六) 人事業務

1. 103 年高階主管共識營
103 年 9 月 12 日至 13 日於本局員工訓練中心辦理 103 年高階人員共識營，邀請行政院副院長毛治國（時任）、公共工程委員會主任委員許俊逸、交通部政務次長陳建宇及范常務次長講授決策及交通議題等相關課程，並以「企業診斷」延伸問題進行世界咖啡館匯談，參訓對象為台鐵局一級單位主管以上人員，計 33 人。



▲ 行政院副院長毛治國（時任）及公共工程委員會主任委員許俊逸與台鐵局主管課後留影。
An after class photo of Premier of Executive Yuan Mao, Chi-Kuo, Chairperson of Public Construction Commission Hsu, Chun-Yi, and TRA managers.



▲ 交通部次長陳建宇與台鐵局主管課後留影
An after class photo of Deputy Minister of Ministry of Transportation and Communications Chen, Chien-Yu and TRA managers.



▲ 交通部次長范植谷與台鐵局主管課後留影。
An after class photo of Deputy Minister of Ministry of Transportation and Communications Fan, Chih-Ku and TRA managers.



- ◀ 世界咖啡館匯談情形。
World Café discussion.
- ▶ 世界咖啡館主持人彙整集體共識。
※ 照片中為局長周永暉。
World Café host summarizes the collective consensus.
※ Director-General Chou, Yong-Hui.

B. To attach to the latest market trend, opinion polls are given to fulfill the business principle of “customers come first” :

The 2014 “Taiwan Railways Passengers Survey” was given to explore passengers' views and satisfaction on the services as well as things to be improved. The purpose was to raise customers' satisfaction about railway transport safety and the overall satisfaction. Results from the survey were used to examine our service performance, and subsequently set up strategies and improvements, so as to effectively promote the overall service quality and strengthen market competitiveness.

C. Procurement operations

In 2014, there were 840 procurement projects, including 344 engineering procurement projects and 214 service procurement projects. The concluded biddings reached NT\$8,700,790,000, including 16 tilted EMU Puyuma and Taroko Expresses, MRT-based TRA subsequent plan, and multi-card e-ticketing services.

D. Add the procurement operating regulation to enhance the procurement efficacy

1. Set up “TRA Heterogeneous Engineering Procurement Operating Procedure” :
Promulgated “TRA Heterogeneous Engineering Procurement Operating Procedure” on May 22, 2014 and hoped that every construction can be completed as scheduled.
2. Set up “Regulation of TRA Procurement Review Committee Selection” :
Promulgated “Regulation of TRA Procurement Review Committee Selection” on May 29, 2014 to allow the sounder selection of procurement review members and fulfill confidentiality.
3. Set up “Regulation of TRA Tender Office Management” :
To build a premium tender environment and exert the function of tender office, “Regulation of TRA Tender Office Management” was promulgated on July 30, 2014 to increase the procurement efficacy.
4. Amended TRA “Procurement Bottom Price Efficiency and Quality Enhancement Program” :
“Procurement Bottom Price Efficiency and Quality Enhancement Program” was promulgated on July 15, 2014 in the hope of sounder bottom price setting operation and improvements in confidentiality.

E. On-job training to strength professional knowledge and skills

1. Basic procurement training was given to 212 employees, and material management training was given to 105 employees to reinforce staff's professional knowledge.
2. In addition, on-job procurement training courses were also given to 818 employees in the North, Midst, South and East regions to better understand the Government Procurement Law and its practical applications.

F. Personnel Operation

1. 2014 Senior Executive Consensus Seminar
On September 12 and 13 of 2014, TRA Employees' Training Center held 2014 Senior Executive Consensus Seminar and invited Premier of Executive Yuan Mao, Chi-Kuo, Chairperson of Public Construction Commission Hsu, Chun-Yi, Parliamentary Secretary of Ministry of Transportation and Communications Chen, Chien-Yu, and Permanent Secretary Fan to instruct the decision and traffic issue. The seminar carried out the World Café discussion on the extended issue of “corporate diagnosis” . 33 trainees joined the seminar, including TRA managers with Level 1 or above.

2. 員工在職訓練

- (1) 103 年 7 月 30 日及 31 日局本部員工在職訓練，請台鐵局局長專題演講，講授「打造台鐵新品牌」。
- (2) 103 年 7 月 30 日及 31 日局本部員工在職訓練，邀請銓敘部法規司司長蔡敏廣專題演講，講授「公務倫理與行政中立」。
- (3) 103 年 7 月 30 日及 31 日局本部員工在職訓練，邀請聖約翰科技大學副教授鄭錫鏞專題演講，講授「危機管理與應變」。

3. 法治教育

103 年 11 月 13 日局本部邀請台北地方法院檢察署主任檢查官胡原龍專題演講，講授「反賄選法治宣導」。



◀ 台北地方法院檢察署主任檢查官胡原龍專題演講

※ 照片中為主任檢查官胡原龍。

The Chief Prosecutor of the Prosecutor's Office of Taipei District Court, Hu, Yuan-Long, gives a speech

※ The Chief Prosecutor Hu, Yuan-Long

4. 健康講座

- (1) 103 年 3 月 27 日局本部邀請中醫師吳明珠專題演講，講授「十二時辰養生」。
- (2) 103 年 12 月 2 日局本部邀請馬偕醫院心臟內科醫師李秉穎專題演講，講授「控三高，呷百二」。
- (3) 103 年 12 月 2 日局本部邀請台大醫院家庭醫學科醫師呂碧鴻專題演講，講授「職場壓力調適」。



▲ 中醫師吳明珠專題演講

※ 照片中為中醫師吳明珠。

TCM physician Wu, Ming-Chu gives a speech

※ TCM physician Wu, Ming-Chu.



▲ 馬偕醫院心臟內科醫師李秉穎專題演講

※ 照片中為醫師李秉穎。

Cardiology physician Li, Ping-Ying from Mackay Memorial Hospital gives a speech

※ Cardiology physician Li, Ping-Ying.



▲ 台大醫院家庭醫學科醫師呂碧鴻專題演講

※ 照片中為醫師呂碧鴻。

Physician Lu, Pi-Hung from Family Medicine Department of National Taiwan University Hospital gives a speech

※ Physician Lu, Pi-Hung.

5. 台鐵局獲選交通部 103 年模範公務人員之同仁接受部長表揚

交通部 103 年模範公務人員頒獎典禮於 103 年 6 月 20 日假該部 5 樓集會堂舉行，由交通部部長葉匡時主持，會中表揚模範公務人員計 36 名，台鐵局受獎人員為局長周永暉、總工程司徐仁財、處長朱來順、綜合調度所副所長鄧慶福及花蓮機務段幫工程司張志隆等 5 員均出席受獎。

2. On-job training:

- (1) For the staff on-job training held on July 30 and 31 of 2014, the Director General was invited to give speeches on the topic of "Building TRA' s New Brand".
- (2) For the staff on-job training held on July 30 and 31 of 2014, Tsai, Min-Kuan, Head of Department of Personnel Planning and Regulations, Ministry of Civil Service, Republic of China, was invited to give speeches on "Administrative neutrality and Public Servant Ethics".
- (3) For the staff on-job training held on July 30 and 31 of 2014, Cheng, Hsi-Kai, the associate professor of St. John' s University, was invited to give speeches on "Risk Management and Response".



▲ 局長專題演講
※ 照片中為局長周永暉。
Director General gives a speech
※ Director General Chou, Yung-Hui.



▲ 銓敘部法規司司長蔡敏廣專題演講
※ 照片中為司長蔡敏廣。
Tsai, Min-Kuan, Head of Department of Personnel Planning and Regulations, Ministry of Civil Service, Republic of China, gives a speech
※ Department Head Tsai.



▲ 聖約翰科技大學副教授鄭錫錯專題演講
※ 照片中為副教授鄭錫錯。
Cheng, Hsi-Kai, the associate professor of St. John' s University gives a speech
※ Associate professor Cheng, Hsi-Kai

3. Legal education

On November 13, 2014, the Chief Prosecutor of the Prosecutor's Office of Taipei District Court, Hu, Yuan-Long, was invited to give a speech on "Anti-bribery Law Advocacy".

4. Health seminars

- (1) On March 27, 2014, TRA invited TCM physician Wu, Ming-Chu to give a speech on "12-hour regime."
- (2) On December 2, 2014, TRA invited a cardiology physician Li, Ping-Ying from Mackay Memorial Hospital to give a speech on "Control Three High and Obtain Longevity"
- (3) On December 2, 2014, TRA invited a physician Lu, Pi-Hung from Family Medicine Department of National Taiwan University Hospital to give a speech on "Adjustment of Workplace Stress" .

5. TRA Employees received MOTC Minister' s praise for Excellent Public Servants in 2014

2014 Excellent Public Servant Award Ceremony was held by Ministry of Transportation and Communications on June 20, 2014 at 5F of the assembly hall. Minister of Ministry of Transportation and Communications Yeh, Kuang-Shih acted as the host to praise 36 excellent public servants. Awarded TRA employees, Director-General Chou, Yung-Hui, Chief Engineer Hsu, Ren-Tsai; Planning Department Director Chu, Lai-Shun, Deputy Director of General Transport Dispatcher Office Teng, Ching-Fu, and Chang, and Assistant Engineer Chang, Chin-Long from Hualien Rolling Stock Branch, attended the ceremony to receive the praise.



▲ 部長葉匡時與交通部模範公務人員合影留念。※ 左 2：交通部部長葉匡時、右 1：局長周永暉。

Minister Yeh, Kuang-Shih and excellent public servants. ※Second to the left: Minister of Ministry of Transportation and Communications Yeh, Kuang-Shih; First on the right: Director-General Chou, Yung-Hui.



▼ 部長葉匡時與交通部模範公務人員合影留念。※ 右 4：交通部部長葉匡時、左 4：總工程司徐仁財、右 3：企劃處處長朱來順、右 2：綜合調度所副所長鄧慶福、右 1：花蓮機務段幫工程司張志隆。

Minister Yeh, Kuang-Shih and excellent public servants. ※ Fourth to the right: Minister of Ministry of Transportation and Communications Yeh, Kuang-Shih; fourth to the left: Chief Engineer Hsu, Ren-Tsai; third to the right: Planning Department Director Chu, Lai-Shun; second to the right: Deputy Director of General Transport Dispatcher Office Teng, Ching-Fu; first on the right: Assistant Engineer Chang, Chin-Long from Hualien Rolling Stock Branch.

6. 未婚聯誼活動

台鐵局為促進所屬機關(構)與全國各公務機關學校、民間企業員工未婚同仁之交誼，增進兩性良性互動及情感交流，並擴大社交生活領域，提供未婚同仁結識異性及互動機會，進而營造和諧、愉悅的人際關係，以提昇員工士氣，於 103 年 6 月 7 日東豐綠色走廊及東勢客家文化園區舉行，活動主題為『“鐵”定甜蜜蜜～東豐綠廊鐵馬逍遙行』本次計有男性 21 人，女性 22 人，共計 43 人參加。

7. 台鐵局 103 年局長盃羽毛球錦標賽

為鍛鍊強健體魄、促進同仁身心健康，並適時紓解工作壓力及培養團隊合作精神，台鐵局於 103 年 10 月 1、2 日在花蓮縣自強國中體育館舉行 103 年局長盃羽毛球錦標賽，參與人員計 240 人，經由一系列競爭激烈之比賽，男子團體組冠軍為高雄地區文康小組，女子團體組冠軍為宜蘭地區文康小組。

8. 親子活動

台鐵局為落實行政院所訂寓教於樂之親子活動設計，103 年親子活動以創意行銷方式，並配合暑期親子旅遊月主題，以創新思維規劃活動內容，製作親子隨手扇，其概念以鐵路連結美好生活及慢遊花東為主軸，並利用親子旅遊 FB 留言版等行動載具網路行銷加強行銷，將內部親子活動擴散至各往來親子旅客。於 103 年 8 月 8 日、28 及 29 日(北、中、南、東)分區辦理，參與活動除員工及眷屬外擴至親子旅客，共計約 9000 人參加，活動成果卓著。



◀ 鐵道家族表揚

Railway family praise

▶ 拍照上傳換禮品活動

Change a souvenir with an uploaded photo



◀ 贈送親子隨手扇行銷台鐵及兌換小禮品

Handmade fan give-away promotes TRA and changing for souvenirs

▶ 親子同樂闖關活動

Family game

6. Singles matchmaking activity

To encourage single employees from TRA subsidiaries, public institutions and schools, and private companies to interact with each other, increase good interaction between males and females, and expand the social areas of life, TRA provided opportunities for single employees to meet the opposite sex and interact, so as to build harmonious and pleasant interpersonal relationship and increase the morale. On June 7, 2014, “Sweet Lover - Bicycle Tour at Dong-Feng Green Corridor” was held at Dung-Feng Green Corridor and Dongshi Hakka Cultural Park. There were 21 males and 22 females, totaled 43 participants.



▲ 愛的追趕跑跳碰
Sweet bicycle tour



▲ 真情大告白
Love confession



▲ 參加未婚聯誼活動人員合影留念
Participants in Single Matchmaking Activity

7. TRA 2014 Director General's Cup of Badminton Championship was held.

To strengthen the body, promote the health, and release work pressure and cultivate the spirit of teamwork, TRA held 2014 Director General's Cup of Badminton Championship on October 1 and 2 in 2014 at the stadium of Zixian Junior High School in Hualien. There were a total of 240 players. After a series of exciting competitions, the champion of male groups was the Kaohsiung recreational team and the female champion group was the Yilan recreational team.



▲ 局長致詞為比賽揭開序幕
Director General' s speech kicks off the competition



▲ 局長與局內同仁比賽開球畫面
Director General and colleagues jointly held the kick-off ceremony.



▲ 參與選手留影
A photo of players

8. Family Day

To fulfill the fun education stipulated by Executive Yuan, TRA held the 2014 Family Day in a creative and marketing way. Themed with the travel in a summer vacation, the event allowed family members to make a handmade fan. The concept was based on the railway connecting the beautiful life and travels along Hualien and Taitung. In addition, mobile devices like FB comments were used to promote Family Day among family travelers. On August 8, 28, and 29 of 2014, Family Days were held in North, Central, South, and East Taiwan, with about 9,000 participants ranging from employees and their family members to family travelers. The event received excellent result.

(六) 專業人力培訓

1. 訓練使命與任務：

- (1) 台鐵局為提供社會大眾安全和準確之鐵路運輸服務及擴大多角化經營範圍等，必須積極培育各種專業人才，使台鐵永續經營發展。因此，由員工訓練中心專責辦理在職員工核心技術訓練與管理知識集中訓練外，並辦理新進人員之職前集中訓練。
- (2) 為提升工程品質管理效能，台鐵員工訓練中心於 98 年經行政院公共工程委員會核准為「公共工程品質管理訓練班」代訓機構。本訓練班主要目的為增進台鐵工程人員品質管理新知，預防工程缺失，以提升公共工程施工品質。參訓學員受訓成績及格者，由行政院公共工程委員會核發合格證書，截至 103 年底共計訓練 555 人次，合格人數 522 人，合格率 94%。

2. 103 年開辦班次：

台鐵員工訓練中心 103 年共計開辦 129 班次，訓練 5,941 人次，47,656 人日，茲詳細分述如下：

(1) 核心技術訓練

共計開辦 26 班，訓練 1,067 人次，24,509 人日。班別如下：

運輸班、調動機駕駛員班、司機員班、運轉班、車輛檢查班、機務運轉指導幹部班、工程維修車司機及指揮員班、路線實務班、軌道管理班、號誌技術基礎班、號誌風險管理班、電力專業技術班等。

(2) 管理知識訓練

共計開辦 83 班，訓練 3,542 人次，12,765 人日。班別如下：

運務主管研習班、採購專業人員基礎班、公共工程品質管理班、風險管理班、丙種職業安全衛生業務主管班、急救人員安全衛生教育訓練班、急救人員安全衛生在職教育訓練、國有財產管理及活化利用研習班、出租及促參案件履約管理班、行銷策略班、交通事業資位人員士級晉升佐級訓練班、佐級晉升員級訓練班、高階主管共識營、工電主管共識營、性別主流化研習班、數位教材製作班、品管圈活動基礎訓練班、品管圈活動進階訓練班等。

(3) 職前訓練

102 年鐵路特考新進人員（高員級、員級、佐級）專業研習班、103 年鐵路特考新進人員基礎研習（局訓）、專業技能訓練（處訓），共計開辦 20 班，訓練 1,332 人次，10,382 人日。



▲ 丙種職業安全衛生業務主管班上課情況（一）

Class C occupational safety and health business manager class (1)



▲ 丙種職業安全衛生業務主管班上課情況（二）

Class C occupational safety and health business manager class (2)



▲ 急救人員安全衛生教育訓練班急救步驟講解

Instruction in emergency steps in the emergency personnel safety and health training class



◀ 車站英語會話班情境對話演練
Train station English conversation seeded teacher training class

▶ 車站英語會話分組對話練習
Train station English conversation group practice

F. Professional Manpower Training

1. Training Mission and tasks:

- (1) To provide a safe and accurate railway transport service and expand the scope of diversification, TRA must actively cultivate various talents to achieve sustainable operation. In view of this, Employees' Training Center is responsible to hold on-job technique training courses and management knowledge training courses as well as pre-employment orientation for new recruits.
- (2) To enhance management of engineering quality, TRA Employees' Training Center has been recognized by Public Construction Commission, Executive Yuan in 2009 as the training agency for "Public Construction Quality Management Class", which aims to improve TRA engineers' knowledge of management, prevent engineering defects, and enhance the quality of public construction. Qualified trainees were awarded certificates by Public Construction Commission, Executive Yuan. As of the end of 2014, there were 555 trainees, among whom 522 were qualified, with a passing rate of 94%.

2. 2014 training classes:

In 2014, the Employees' Training Center had 129 training classes, with each class having an average of 5,941 trainees, and each day having a total of 47,656 trainees in average, detailed as follows:

(1) Core technique training

There were 26 classes for core technique training, with each class having an average of 1,067 trainees, and each day having a total of 24,509 trainees in average. The classes were:

Transport class, Mobilization machine operator class, driver class, operation class, vehicle inspection class, Maintenance operation guide cadre class, maintenance car driver and conductor class, railway route class, rail management class, basic signal technique class, signal risk management class, and basic telecommunication class.

(2) Management knowledge training

There were 83 classes, with each class having an average of 3,542 trainees, and each day having a total of 12,765 trainees in average. The classes were:

Transportation service manager seminar, basic procurement personnel training class, public works quality control class, risk management class, Class C occupational safety and health business manager class, emergency personnel safety and hygiene training class, labor safety and hygiene on-job training class, public property management and activation training seminar, property rental and private participation management class, marketing strategy class, public transport personnel promotion from junior to assistant level training class, public transport personnel promotion from assistant to elementary level training class, senior executive consensus workshop, electrical work executive consensus workshop, gender mainstreaming seminar, digital material making class, basic quality control activity training class, and advanced quality control activity training class.

(3) Pre-employment training

For the 2013 railway qualification examination newly recruited personnel (senior level, middle level and preliminary level) professional seminars and the 2014 railway qualification examination newly recruited personnel elementary seminars (administration-based training) and professional skill training class (department-based training), there were 20 classes and 1,332 trainees, with each day having a total of 10,382 trainees in average.

五、資產管理與開發

為因應環境變遷，積極運用交通建設與資產開發結合之利基，以發揮最大公共建設效益，台鐵局透過資產開發及關聯事業經營等機制，依循促參法、都市更新條例及國有財產法等法令，配合政府鐵路建設計畫、行政院加速推動都市更新方案及地方政府都市發展計畫，辦理各項開發案。

除已簽約之案件外，103 年持續推動案件尚有促進民間參與公共建設案 3 件、政府規劃都市更新案 8 件、配合民間自提都市更新案 37 件及設定地上權案 4 件；且為利土地資產活化及管理，針對相關資產進行開發前置作業規劃及評估者有 18 件。主要推動案件如下圖所示：

V. Asset Management and Development

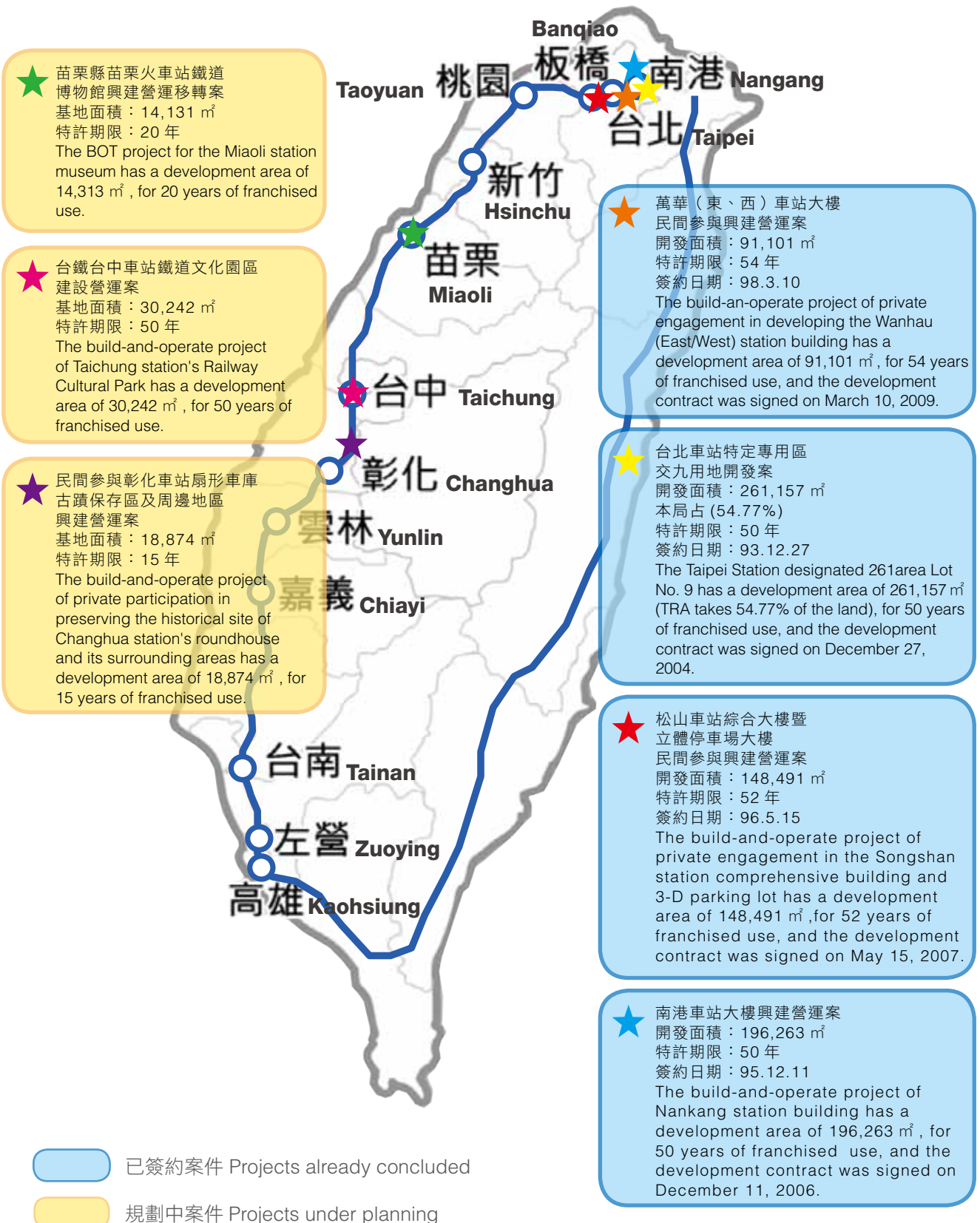
To cope with environmental changes, the niche of combined transportation projects and property development is built to exert maximum benefits from public works. Through the mechanism of property development and operations of associate undertakings, TRA has executed various development projects in compliance with the regulations of private sector engagement, urban renovation, and multiple land uses in urban planning with public works. All the implementation goes with the central government's railway development projects, Executive Yuan's expedition programs for urban renovation, and local government's urban development projects.

In addition to the already contracted projects, the ongoing ones in 2014 included 3 private participation in infrastructure projects, 8 government-led projects for urban renovations, 37 private sector-initiated projects for urban renovations, and 4 superficies establishment cases; also, to activate and manage land properties, there were 18 projects for preliminary planning and evaluation on the development. Main projects are shown in the diagram below:



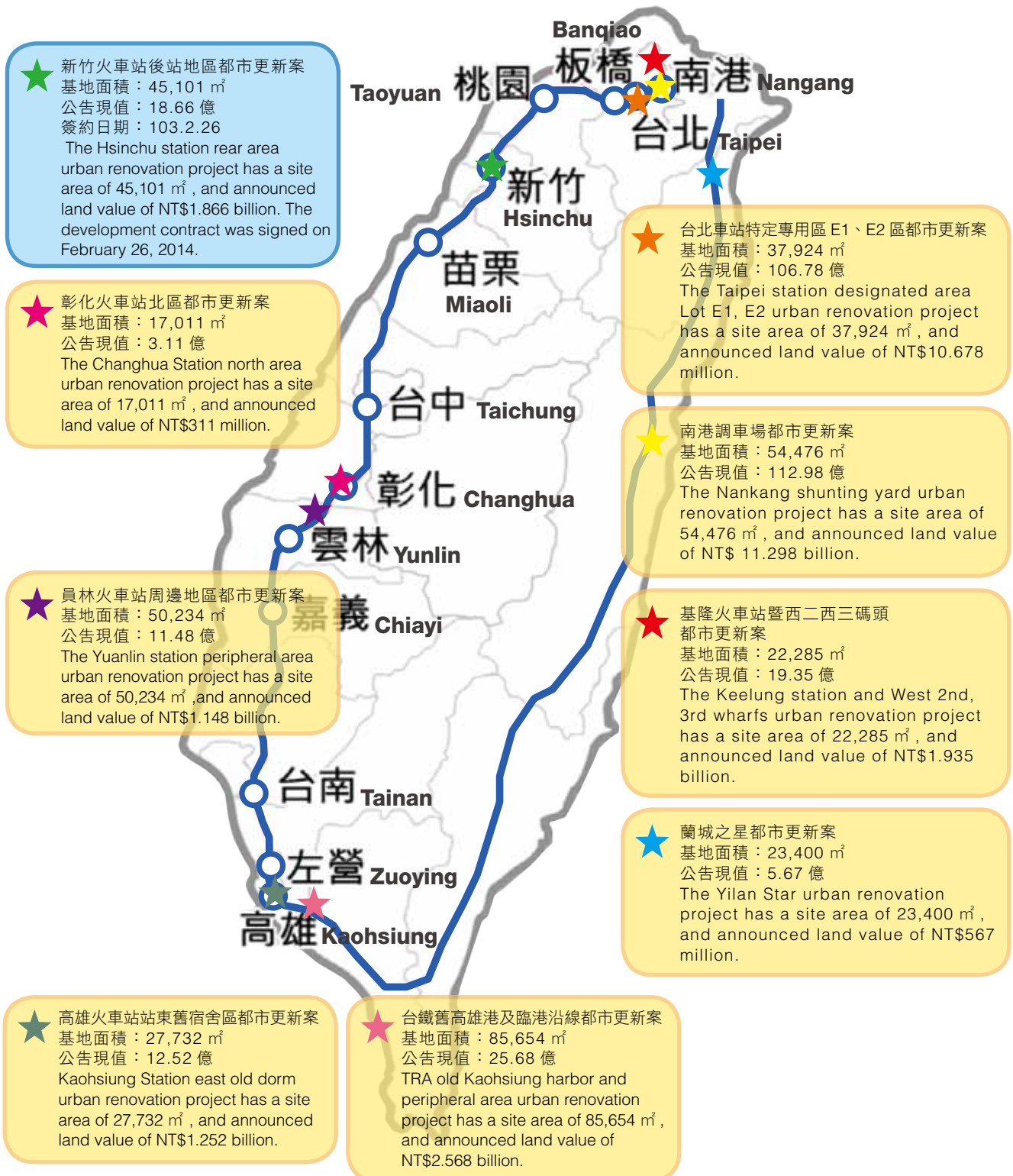
推動促進民間參與公共建設

Promote Private Participation in Infrastructure Projects



都市更新建設 (政府規劃)

Urban Renovations (planning by local governments)



設定地上權
Superficies Establishment

★ 台北市松山區寶清段
設定地上權案
基地面積：1,601 m²
特許期限：70 年
簽約日期：102.11.20
The Taipei City Songshan District
Bochin Section superficies
establishment for land development
project has a development area of
1,601 m², for 70 years of franchised
use, and the development contract
was signed on November 20, 2013.

★ 板橋車站特定區（特專二）
國際觀光旅館興建營運案
基地面積：2,653 m²
特許期限：50 年
簽約日期：99.8.23
The build-and-operate project of
the Banqiao station designated area
(Zone II) international tourist hotel has
a development area of 2,653 m², for
50 years of franchised use, and the
development contract was signed
on August 23, 2000.

★ 彰化縣員林鎮靜修路
設定地上權案
基地面積：761 m²
特許期限：50 年
簽約日期：102.5.28
The Jingxiu Road, Yuanlin Township,
Changhua County superficies
establishment for land development
project has a development area of
761 m², for 50 years of franchised
use, and the development contract
was signed on May 28, 2013.

★ 台北市中正區臨沂段
設定地上權案
基地面積：820 m²
特許期限：70 年
簽約日期：103.7.1
The Taipei City Zhongzheng
District Linyi Section superficies
establishment for land development
project has a development area of
820 m², for 70 years of franchised
use, and the development contract
was signed on July 1, 2014.



★ 杭州北路宿舍設定地上權案
基地面積：4,966 m²
特許期限：50 年
The Hangzhou North Road, Hualien,
dormitory superficies establishment
for land development has a site area
of 4,966 m², for a franchised use of 50
years.

★ 安東街宿舍設定地上權案
基地面積：12,029 m²
特許期限：50 年
The Andong Street dormitory
superficies establishment for land
development has a site area of
12,029 m², for a franchised use of 50
years.

★ 麗水街宿舍設定地上權案
基地面積：2,425 m²
特許期限：50 年
The Lishui Street dormitory
superficies establishment for
land development project has a
development area of 2,425 m², for a
franchised use 50 years.

★ 花蓮市六期重劃旅館區
興建營運案
基地面積：29,174 m²
特許期限：50 年
The build-and-operate project of
the Hualien City 6th redevelopment
hotel zone has a development area
of 29,174 m², for a franchised use 50
years.

已簽約案件 Projects already concluded
規劃中案件 Projects under planning

六、103 年行車安全總體檢

(一) 為確保台鐵行車安全與因應 103 年 2 月 28 日連續假期發生中壢 - 埔心站間電車線設備損壞事故，台灣鐵路管理局全面檢視系統作業於 6 月 26 日成立「台鐵總體檢小組」。由局長周永暉擔任召集人，並邀集學者、專家共 15 人共同組成台鐵總體檢小組，分技術組與營運組分別辦理體檢作業。同時延聘日本鐵道總研 (RTRI) 電力專家參與事故診斷 (含 7 月 28 日松山站電車線事件)。期間共召開 6 次工作小組會議，總體檢委員與日本專家分別赴埔心、松山、花蓮等地實地督考，於 11 月 20 日提出總結報告，完成總體檢。



◀ 台鐵局 103 年行車安全總體檢技術分組會議

The technique group meeting for 2014 TRA driving safety examination

▶ 台鐵局 103 年行車安全總體檢技術分組會議

The technique group meeting for 2014 TRA driving safety examination



◀ 台鐵局 103 年行車安全總體檢總結會議

2014 TRA driving safety examination close meeting

▶ 台鐵局 103 年行車安全總體檢總結會議

2014 TRA driving safety examination close meeting

(二) 總體檢作業區分技術組與營運組，分別由台灣大學賴勇成教授與交通大學馮正民教授擔任分組召集人。另周局長永暉訪日期間特地拜會日本鐵道總合技術研究所 (RTRI) 並邀請該所派專家來台技術交流，協助台鐵局探討事故原因。日方於 103 年 10 月 14~16 日派早坂高雅及清水利政兩位電車線專家來台，協助台鐵局檢視電車線相關整體系統安全，期間辦理 3 場研討會議並至埔心及松山站事故現場會勘及巡看松山 ~ 七堵之電力設備，提供台鐵局許多寶貴意見，順利圓滿完成交流。

七、103 年台鐵局災防工作

台灣地理位處環太平洋地震帶及亞熱帶季風氣候區，由於溫室效應對大自然造成的影響，以致近年來所發生的地震、颱風、豪雨、土石流等天然災害不但發生頻率變高，造成的破壞力也更鉅，易造成軌道路線、橋梁、隧道、電車線、電訊及號誌等設施設備之損壞，防護不易。災前、災中與災後之災害防制，有如三道防線，前者的失效，將導致後者更大負擔，所需投入之人力、物力更大。平時預作各類災害情境之評估分析，並採取相對應之防範措施及對策，倘若發生無法預期的災害，透過平時演練及應變措施，讓列車於最短時間恢復運轉，將損害降低至最少。

VI. 2014 Driving Safety Examination

A. For TRA operational security and in view of damage to tram lines between Zhongli and Puxin Station occurring during holidays of 228 Event in 2014, TRA set up “TRA Examination Team” on June 26 to carry out the comprehensive examination operating system. Director-General Chou, Yong-Hui acted as the convener and invited 15 scholars and experts to form the team, which was divided into the technique group and operation group. Meanwhile, Japanese power experts from Railway Technical Research Institute (RTRI) were hired to diagnose the accident including the tram line accident at Songshan Station on July 28. Six work force meetings were held. Members and Japanese experts visited Puxin Station, Songshan Station, and Hualien Station respectively to carry out the field survey. On November 20, the report was proposed and the examination was completed accordingly.

B. The Examination was divided into the technique group and operation group. The convenors were the Professor of National Taiwan University Lai, Yung-Cheng and the Professor of National Chiao Tung University Feng, Cheng-Min respectively. In view of this, Director-General Chou, Yong-Hui visited RTRI in Japan and invited experts to share technologies and help investigate the cause of the accident. From October 14 to 16 of 2014, two Japanese experts in tram lines, Hayasaka Koga and Shimizu Toshimasa, were assigned to help TRA examine the safety of the overall system. Three seminars were held. Two experts and related personnel visited Puxin Station and Songshan Station to investigate and inspect the power equipment from Songshan Station to Cido Station. They provided many comments for TRA and closed the investigation successfully.



▲ 103年10月15日日本鐵道總合研究所（RTRI）協助台鐵診斷電車線斷落事故。圖為相關人員赴103年2月28日埔心～中壢間電車線斷落事故現場會勘。

On October 15, 2014, RTRI helped TRA diagnose the accident of fallen tram lines. The photo shows related personnel investigating the accident site between Puxin and Zhongli section on February 28, 2014.



▲ 103年10月15日日本鐵道總合研究所（RTRI）協助台鐵診斷電車線斷落事故。圖為相關人員赴103年2月28日埔心～中壢間電車線斷落事故現場會勘。

On October 15, 2014, RTRI helped TRA diagnose the accident of fallen tram lines. The photo shows related personnel investigating the accident site between Puxin and Zhongli section on February 28, 2014.

VII. 2014 TRA Fire Prevention Work

Taiwan is located at the circum-pacific seismic belt and subtropical monsoon zone. Due to the influence of greenhouse effect on nature, earthquakes, typhoons, rainfalls, and landslides occurred frequently in recent years, which caused serious damage to rail routes, bridges, tunnels, tram lines, telecommunications and signals. Pre-disaster, in-disaster, and post-disaster period are like three consecutive steps of prevention. If the former one cannot function, bigger burden and more manpower and resources will be laid on the latter one. In peacetime, the evaluation and analysis of disaster situations should be carried out along with corresponding measures for prevention and countermeasures. In case of unpredictable disasters, personnel should resume the train operation as soon as possible and minimize the damage based on the daily exercise and emergency response.

(一) 辦理「動員、災防、反恐」鐵安演練

台鐵局 103 年 5 個動員聯合辦事處針對鐵路各類災害事故之應變及搶救（修）進行大規模綜合實員演練計 5 場次，出動人員 1,421 人。另阿里山森林鐵路管理處於 103 年 5 月 21 日假奮起湖站進行列車出軌及隧道土石流之應變及搶救（修）實員演練，出動人員 135 人。另台鐵局路局總隊於 104 年 4 月 23 日辦理台鐵大樓防災演練，針對 2 樓以上區域進行實際防災疏散與防災演練，參演人數 362 人（不包含疏散人員）。

序號	單位	日期	演練地點
1	路局總隊	103.04.23	台鐵大樓
2	台北動員聯合辦事處	103.05.22	新竹站
3	台中動員聯合辦事處	103.09.04	員林站
4	高雄動員聯合辦事處	103.04.22	斗南站
5	宜蘭動員聯合辦事處	103.04.29	宜蘭站
6	花蓮動員聯合辦事處	103.05.06	台東站
7	阿里山森林鐵路管理處	103.05.21	奮起湖站



▲ 103 年 5 月 21 日阿里山區鐵安演習
Railway safety exercise at Alishan on May 21, 2014



▲ 103 年 4 月 22 日高雄區鐵安演習
Railway safety exercise at Kaohsiung on April 22, 2014



▲ 103 年 4 月 23 日路局總隊大樓演練
Road Team held the exercise at TRA Building on April 23, 2014



◀ 103 年 9 月 4 日台中區鐵安演習
Railway safety exercise at Taichung on September 4, 2014



▶ 103 年 5 月 6 日花蓮區鐵安演習
Railway safety exercise at Hualien on May 4, 2014

A. Hold the “mobilization, disaster prevention, and anti-terrorism” exercise

In 2014, five Mobilization Joint Offices of TRA held five big integrated field exercises regarding various railway disaster responses and rescues. There were 1,421 people participating in these five exercises. In addition, Alishan Forest Railway Provisional Department held the derailment and tunnel landslide response and rescue exercise on May 21, 2014 at Fencihu Station with 135 participants. On April 23, 2015, TRA Road Team held the disaster prevention exercise at TRA Building. In the exercise, the evacuation and disaster exercise were carried out on the second floor and above. There were 362 participants (excluding evacuees).

No.	Entity	Date	Venue
1	Road Team	2014.04.23	TRA Building
2	Taipei Mobilization Joint Office	2014.05.22	Hsinchu Station
3	Taichung Mobilization Joint Office	2014.09.04	Yuanlin Station
4	Kaohsiung Mobilization Joint Office	2014.04.22	Donan Station
5	Yilan Mobilization Joint Office	2014.04.29	Yilan Station
6	Hualien Mobilization Joint Office	2014.05.06	Taitung Station
7	Alishan Forest Railway Provisional Department	2014.05.21	Fencihu Station

B. Disaster preparation in flood season

Upholding the principle of “human, railway, and road safety”, emergency response teams of TRA carried out the promotion of disaster prevention and examined equipment via the “Flood Prevention Checklist” in flood seasons starting from March. TRA also carried out the “flood prevention exercise” based on the stipulated flood prevention exercise plan. In April, every emergency response team formed “sampling groups” to carry out the inspection on every entity. Every department of TRA and Security Corp formed “Joint Steering Team” to review and assess every emergency response team’s preparation for flood prevention.



▲ 103年5月5日台北區防汛督導
Inspection on flood prevention in Taipei on May 5, 2014



▲ 103年5月13日高雄區防汛督導
Inspection on flood prevention in Kaohsiung on May 13, 2014



▲ 103年5月15日宜蘭區防汛督導
Inspection on flood prevention in Yilan on May 15, 2014

(二) 汛期防災準備

台鐵局防汛工作以「人安、車安、路安」為原則，自3月汛期開始，各應變小組辦理防災宣導，依「防汛檢查紀錄表」逐項確實檢查整備；並依訂定之防汛演習計畫進行「防汛演練」。4月各區應變小組組成「抽查小組」，對轄區內各單位進行防汛督考；台鐵局本部則由運、工、機、電等處及特種防護團組成「聯合督導小組」，對各應變小組進行防汛整備督導考核。

(三) 因應暴力攻擊訓練、演練措施

103年台鐵局辦理完成「危險品通報辨識基本訓練」計6場次，730人參加。辦理「防暴力演練」6場次，1,094人參演，其中2場（板橋、新左營）結合高鐵、捷運共同演練。



- ◀ 103年6月12日於板橋站防暴力演練
Anti-violence exercise was held at Banqiao Station on June 12, 2014
- ▶ 103年9月2日於新左營站防暴力演練
Anti-violence exercise was held at Xinzuoing Station on September 2, 2014

(四) 民防團隊常年教育訓練

為增進民防知識，厚植民防觀念，提升民防團隊運作功能，以建立平時防災救護、反恐、自衛自救功能及落實全民防衛動員準備，以因應戰時有效支援軍事勤務，確保國土安全。103年台鐵局共辦理6場次民防常訓，730人參加。

序號	單位	訓練日期
1	路局總隊	103.04.23
2	台北動員聯合辦事處	103.06.20
3	台中動員聯合辦事處	103.06.17
4	高雄動員聯合辦事處	103.06.24
5	宜蘭動員聯合辦事處	103.06.26
6	花蓮動員聯合辦事處	103.07.15

C. Anti-violence training and exercise

In 2014, TRA held six rounds of “Hazardous Article Report and Identification Training” with 730 participants in total. In addition, six rounds of “anti-violence exercise” were held with 1,094 participants. Among these exercises, TRA worked with HSR and MRT to carry out two rounds at Banqiao Station and Xinzuoqing Station.

D. Annual education and training of Civil Defence Team

To enhance the knowledge and concept of civil defence and improve the function of Civil Defence Team, the annual education and training of Civil Defence Team was carried out to set up the regular disaster rescue, anti-terrorism, and self-defence operation and fulfill the preparation for all-out defence in response to the support of military operations and national security. In 2014, TRA held six training courses with 730 participants.

Item	Entity	Date
1	Road Team	2014.04.23
2	Taipei Mobilization Joint Office	2014.06.20
3	Taichung Mobilization Joint Office	2014.06.17
4	Kaohsiung Mobilization Joint Office	2014.06.24
5	Yilan Mobilization Joint Office	2014.06.26
6	Hualien Mobilization Joint Office	2014.07.15

E. 2014 traffic mobilization preparation and natural disaster prevention and rescue evaluation

Ministry of Transportation and Communications worked with TRA Taichung Mobilization Joint Office (Changhua Rolling Stock Branch) to inspect the railway mobilization and disaster prevention on December 26, 2014. In the 2014 evaluation, TRA was awarded “Excellent Competent Authority” (TRA) and “Excellent Enforcement” (TRA Taichung Mobilization Joint Office).

(五) 103 年交通動員準備暨天然災害防救業務考評

交通部於 103 年 12 月 26 日假台鐵局台中動員聯合辦事處（彰化機務段）訪查鐵路動員、防災業務執行情形，台鐵局榮獲 103 年考評「主管機關」（交通部台灣鐵路管理局）及「執行機關」（交通部台灣鐵路管理局台中動員聯合辦事處）雙優等獎。■



▲ 交通部 103 年交通動員準備暨天然災害業務考評－資料審查

MOTC 2014 traffic mobilization preparation and natural disaster prevention and rescue evaluation – Data review



▲ 交通部 103 年交通動員準備暨天然災害業務考評－動態訪視

MOTC 2014 traffic mobilization preparation and natural disaster prevention and rescue evaluation – Field inspection



▲ 台鐵局獲頒 103 年交通動員準備暨天然災害業務考評主管機關優等獎

TRA was awarded Excellent Competent Authority in MOTC 2014 traffic mobilization preparation and natural disaster prevention and rescue evaluation.



重大工程 及投資建設

Major Engineering Projects
and Investments



一、環島鐵路整體系統安全提昇計畫

(一) 計畫內容

本計畫奉行政院 98 年 2 月 27 日院臺交字第 0980008163 號函核定辦理，總經費 149.49 億元，計畫期自 98 年 1 月 1 日至 101 年 12 月 31 日止。主要內容包含：

1. 車站建築及服務設施更新：山佳站、湖口站、竹北站及沙鹿站等 4 站跨站式車站改建；增設北新竹及仁德通勤車站及五堵至汐止間三軌高架化路線容量擴充。
2. 橋隧基礎結構物改良：高風險脆弱路段強化、全線橋樑總檢查及耐震補強延壽規劃、大甲溪橋橋基更新、曾文溪橋改建、鹽水溪橋改建、二層行溪橋改建、集集線全線老舊隧道加固及北迴線隧道更新。
3. 站場及路線可靠度提昇：辦理 50kg/m 長軌化 121.2 公里及抽換 UIC-60KG 鋼軌 11.1 公里。
4. 機電設施可靠度提昇：建置 421 處平交道遠端錄影監控系統、基隆至竹南間電車線主吊線由 49.5mm² 更換為 95mm²、車輛機電系統更新、變電站變壓器容量擴充及開關設備更新。

(二) 執行成果

103 年主要辦理內容包括：車站建築及服務設施更新、橋隧基礎結構物改良及機電設施可靠度提昇。

1. 完成二層行溪橋改建工程

二層行溪橋位於縱貫線 K371+250~K371+802 間，於 98 年 7 月 17 日開工，後因配合沙崙支線台鐵局辦理線形修正，續於 103 年 1 月 14 日完成雙線切換通車，現刻正提供台南至高雄地區優質便捷之鐵路運輸。



◀ 二層行溪橋改建工程完工
River Bridge Completion of
Ercengxing River Bridge

2. 完成南太麻里溪橋軌道切換

南迴線南太麻里溪橋改建工程(後續工程)於 102 年 6 月初委託第三公正單位協助清點已施作部分之數量及品質鑑定，並協助審查後續工程發包書圖資料，後續工程於 103 年 1 月 23 日開工，並於同年 11 月 12 日完成切換通車。今列車行駛於新建之大跨距橋梁上，可維持該河道通暢，將可提昇該路段之行車安全；另南太麻里溪橋並預留雙軌電化空間，配合未來南迴鐵路電氣化計畫完成後，將可提供台東地區更優質便捷之鐵路運輸。



◀ 南太麻里溪橋通車
Inauguration of South Taimali

I. Round-the-Island Railway System Safety Upgrading Project

A. Project contents

The project is implemented in accordance with the approval letter coded yuan tai jiao zi No. 0980008163 issued on February 27, 2009 by the Executive Yuan. The construction, with a total budget of NT\$ 14.949 billion, was commenced on January 1, 2009 and finished on December 31, 2012. Main contents:

1. Renovation of train station architectures and service facilities: Renovated were the 4 elevated station stations: Shanjia, Hukou, Zhubei and Shalu, adding commute stops at the North Hsinchu and Rende stations and expanding the transportation capacity for the elevated tri-rail routes between Wudu and Xizhi.
2. Improvement of bridge and tunnel infrastructure: Enhancement of high-risk, fragile railway sections; overhaul of bridges of all routes with seismic reinforcement to extend their service lives, including renovations of the Dajia River Bridge abutment, Tsengwen River Bridge, Yanshuei River bridge, Fresh Water Bridge; reinforcement of the old tunnels of the entire Jiji line and renovation of the North-link line tunnels.
3. Depot and route reliability upgrade: Laying down 121.2 kilometers of 50kg/m long tracks and replacing 11.1 kilometers of UIC-60KG steel rails.
4. E/M facilities reliability upgrade: Setting up a remote recording & monitoring system for 421 level crossings; replacing the Keelung-Zhunan EMU main hanging wire 49.5mm² with 95mm² wires; upgrade of locomotive electrical systems; expanding capacity of substation transformers and replacing their switching devices with new ones.

B. Operating Results

The 2014 implementations include the renovation of train station architectures and service facilities, improvement of bridge and tunnel infrastructures, and reliability upgrade of E/M facilities.

1. Completion of the Ercengxing River Bridge Reconstruction

The Ercengxing River Bridge is situated on the West Coast line between K371+250~K371+802. The construction started on July 17, 2009. In response to Salun Branch, TRA modified the route. On January 14, 2014, the dual line was inaugurated. Currently, the bridge provides premium and convenient railway transportation between Tainan and Kaohsiung.

2. Completion of South Taimali River Bridge track switch

The quantity and quality of completed South Taimali River Bridge renovation project in South-link Line (subsequent construction) were assessed by the impartial third party in June 2013. In addition, the third party helped review the drawings regarding the tender for subsequent construction. The subsequent construction started on January 23, 2014 and was completed on November 12, 2014 for inauguration. Today, trains travel smoothly on the new bridge, and the driving safety is improved. Space for dual-track electrified railways to be built on South Taimali River Bridge was reserved to provide premium and convenient railway transportation in Taitung after the electrified South-link Line was completed.

二、台鐵都會區捷運化桃園段高架化建設計畫

(一) 計畫內容

本計畫奉行政院 98 年 2 月 27 日院臺交字第 0980000793 號函核定辦理，總經費 308.45 億元，計畫期程自 98 年 1 月 1 日至 106 年 12 月 31 日止。主要內容包含：

1. 鐵路降挖段及高架段合計 15.95 公里，其中桃園站以北擴建為三軌正線，桃園站以南為二軌正線。
2. 桃園站、內壢站、中壢站改建為高架車站。
3. 增設鳳鳴站、國際路站、永豐路站、中原大學站等 4 座通勤車站。
4. 其他設施同時配合辦理改善，工程完工後可消除 17 處平交道。



▲ 桃園臨時站工程
Construction of a temporary platform for Taoyuan Station



▲ 鐵路臨時鋼橋工程
+ 600 in South-link Line Construction of a temporary steel bridge for the railway

(二) 執行成果

103 年主要辦理臨時軌及桃園臨時站工程，另配合地方政府都市計畫變更辦理各項前置作業：

1. 工程專案管理持續辦理設計、招標及決標之諮詢及審查。
2. DL01 標鳳鳴降挖段（含鳳鳴、桃園臨時站與臨時軌部分）：
 - (1) CL121/122 標臨時軌道路基工程 101 年 1 月 2 日開工，桃園臨時站工程至 103 年底進度至 80%。
 - (2) CL141/142/143 標臨時軌道號誌工程 102 年 11 月 28 日開工，配合路基工程施工。
3. DL02 桃園段（含桃園車站、國際路站、永豐路站）：完成期中設計成果，配合都市計畫變更作業辦理期末設計作業。
4. DL03 中壢段（含內壢車站、中原大學站、中壢車站）：完成期中設計成果，配合都市計畫變更作業辦理期末設計作業。
5. 桃園縣及新北市政府都市計畫變更案於 103 年 6 月 10 號經內政部原則同意通過。

三、台鐵捷運化計畫

(一) 計畫內容

本計畫奉行政院 92 年 1 月 21 日院臺交字第 0920002523 號函核定，總經費計 100 億元，續於 93 年 11 月 12 日完成第一次修正計畫，計畫經費調整為 99.5 億。計畫期程自 90 年至 98 年止。主要內容包含：

1. 瓶頸路段改善工程。
2. 重點車站站場路線、旅運設施及轉乘設施改善工程。
3. 增設簡易通勤車站工程。

II. TRA Rapid Transit Systematization in Metropolitan Area on the Taoyuan Section of Elevated Track Project

A. Project contents

The project has been implemented in accordance with the approval letter coded yuan tai jiao zi No. 0980000793 issued on February 27, 2009 by the Executive Yuan. The construction, with a total budget of NT\$ 30.845 billion, was commenced on January 1, 2009 and will be finished on December 31, 2017. Main contents:

1. The excavated and elevated sections total 15.95 km, among which the north of Taoyuan Station are expanded as a tri-rail main line and the south of the station expanded as a dual-rail main line.
2. The stations of Taoyuan, Neili and Zhongli are rebuilt as elevated stations.
3. Adding 4 commute stops: Fongming, Gouji Road, Yunfeng Road, and Chung Yuan Christian University.
4. Other facilities are accordingly renovated and improved, and there will 17 level crossings eliminated when the project is completed.

B. Operating Results

In 2014, preliminary works were construction of a temporary steel rail for the railway and construction of a temporary platform for Taoyuan Station and collocated with the local governments urban renovation projects:

1. Counseling and review of project engineering in design, bidding and bid awarding.
2. Excavated construction of the Project DL01, excavated section (including the temporary Fongming and Taoyuan stations, and temporary railroad tracks):
 - (1) Project CL121/122, temporary track foundation commenced on January 2, 2012. At the end of 2014, the progress of construction of temporary Taoyuan Station reached 80%.
 - (2) Project CL141/142/143, the signal engineering of temporary tracks commenced on November 28, 2013 and constructed in accordance with the construction of roadbeds.
3. DL02 Taoyuan section (including the stations of Taoyuan, Guoji Road, Yunfend Road): The mid-term design has been completed, and the final design to match up with the rezoning of urban planning goes on.
4. DL03 Zhongli section (including stations of Neili, Chung Yuan Christian University and Zhongli) : The mid-term design has been completed, and the final design to match up with the rezoning of urban planning goes on.
5. The rezoning of urban planning implemented by Taoyuan County and New Taipei City was approved on June 10, 2014 based on the principle of Ministry of the Interior.

III. TRA Rapid Transit Systematization Project

A. Project contents

The project has been implemented in accordance with the approval letter coded yuan tai jiao zi No. 0920002523 issued on January 21, 2003 by the Executive Yuan. The first amendment to the construction, with a total budget of NT\$10 billion, was completed on November 12, 2004. The budget was changed to NT\$9.95 billion. The construction period was from 2001 to 2009. Main contents:

1. Improvements in bottleneck sections.
2. Improvements in key station routes, travel facilities, and transfer facilities.
3. Construction of simple commuter stations.

(二) 執行成果

完成新豐站跨站式站房新建工程

新豐車站跨站式站房於 103 年 1 月 22 日啟用，建築設計納入通用設計，將前後站連通，提供無障礙候車環境，另採用自然通風設計理念，引導空氣對流，並結合屋頂牆面隔熱、遮陽處理、採光照明、空地綠化等設計手法，達成建築節能目標，獲得綠建築銅級候選證書。

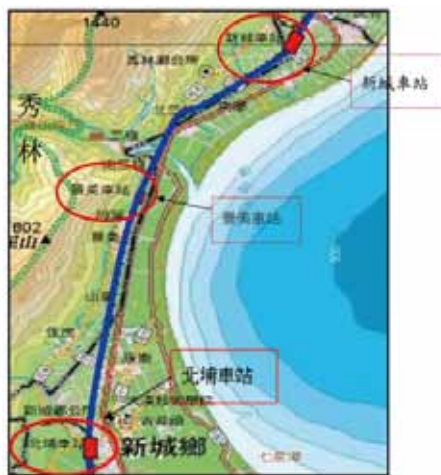


▲ 新豐跨站外觀
Cross-site Xinfeng Station

四、代辦蘇花公路改善計畫「景美站 1、4 股道恢復啟用」

(一) 計畫內容

因應配合蘇花公路改善工程，蘇花公路卡車貨運須改為鐵路運輸，而後因新自強號列車投入北迴線營運使列車密度增加，且新自強號時數可達 130 公里，貨物列車時速僅 60 公里，對於新城站與北埔站間僅 11.8 公里，將會壓縮貨物列車行駛，爰於景美站恢復 2 股道副正線供貨車列車待避，以增加路線容量。景美站原為招呼站，現於東、西正線第二、三股外側各增鋪 1 股道副正線（第 1、4 股道），並設進站、出發號誌機與電車線作為貨物列車待避線，車站改為乙種簡易站（管理站為新城站）。



(二) 執行成果

本計畫業於交通部 103 年 8 月 27 日准予通車。

五、深澳線復駛計畫

(一) 計畫內容

為配合海科館全面開館後尖峰遊客數旅運需求，並帶動基隆地區之觀光遊憩人潮，深澳線恢復辦理客運案經交通部運研所評估確有其必要性。主要工程內容包含：

1. 恢復客運路線，自瑞芳站起至海科館站止約 4.2 公里。
2. 改善瑞芳站（包括增設橫渡線、號誌改善、到開線軌道更新及相關旅運設施等）。
3. 增設海科館站，做為遊客參訪海科館進出之門戶，站內除加設旅運設施外，並增設止衝檔及軌道更新。
4. 深澳線路線改善（包括抽換道床、新建排水溝、擋土牆及隧道漏水改善等）。

(二) 執行成果

深澳線已於 103 年 1 月 9 日復駛營運。

- ◀ 瑞芳站第三月台照片
Platform 3 at Ruifang Station
- ▶ 海科館站月台照片
Platform of Haikeguan Station



B. Operating Results

Completion of construction of Xinfeng cross-site stations.

Cross-site Xinfeng Station was inaugurated on January 22, 2014. The building adopted the universal design that connects the front and rear stations and provides a barrier-free waiting space with good ventilation, heat-isolation, shading, lighting equipment, and the green environment. The building achieved the energy conservation and was awarded the Class C Green Building Candidate Certificate

VI. Organized Su-Hua Highway Improvement Project: “Recovery of Jingmei Station Track 1 and 4”

A. Project contents

In the reconstruction of Su-Hua Highway, truck transport was replaced with railway transport. Since new Tze-Chiang Express joined the operation of North-link Line, the train density was increased. The speed of new Tze-Chiang Express per hour could reach 130 km, compared to 60 km of freight trains. For the distance between Xincheng Station and Beipu Station being 11.8km, the number of freight trains would be reduced. Thus, two tracks at Jingmei Station were recovered for freight cars to avoid other trains and increase the capacity. Jingmei Station was originally a staffless station; currently, one track at each side of the second and third track of eastbound and westbound line (Track 1 and 4) and arrival and departure signals as well as tram lines were set up to serve as the retreat line for freight trains. Jingmei Station was changed to Class B simple station (managing station is Xincheng Station).

B. Operating Results

The project was approved on August 27, 2014 by Ministry of Transportation and Communications.

V. Senao Line Recovery Project

A. Project contents

In response to the high demand for passenger transport due to the opening of National Museum of Marine Science and Technology and with the aim to drive the number of tourists in Keelung, the project of Senao Line recovery for passenger transport was deemed necessary by Institute of Transportation, Ministry of Transportation and Communications. Main contents:

1. Recovery of passenger line from Ruifang Station to Haikeguan Station, in the length of about 4.2 km.
2. Improvements in Ruifang Station (including establishment of cross line, improvements in signals, and track and travel facility update).
3. Establishment of Haikeguan Station for tourists to visit National Museum of Marine Science and Technology. In addition to travel facilities, rush buffer and tracks were added and updated.
4. Improvements in Senao Line routes (including roadbed switch, establishment of gutters and retaining walls, and improvements in tunnel leakage).

B. Operating Results

Senao Line was back to operation on January 9, 2014.

六、工務維護工程

(一) 路線養護

台鐵局辦理 103 年全線軌道路線改善，累計抽出枕木 11,932 根，換入枕木 8,766 根；抽出鋼軌 57,198.9 公尺，換入鋼軌 68,103 公尺；補充道碴使用 23,478 立方公尺（計 78.72 公里）；抽換道岔 20 套。

(二) 橋隧路基改善

1. 委託專業技術服務機構進行沿線 712 座重要橋梁檢測及耐震、耐沖刷評估，103 年 12 月底前提送計畫予交通部審查，依定案計畫書，評估需求輕重緩急，排定橋梁改建或補強計畫，爭取經費辦理，俾提高橋梁結構安全。
2. 進行環島鐵路整體系統安全提昇計畫，高雄工務段轄內南迴線枋山一號等 8 座隧道加固工程，於 103 年 1 月 24 日完工。
3. 辦理高風險路段改善，102 年 8 月 31 日南迴線 K15+500 發生土石流撞擊火車事故，為避免類似情形再發生，於全線易坍滑山坡面、隧道口等高風險路段設置監視器，並於其中兩處地點推動設置監測與預警系統，俾提昇行車安全。



▲ 南迴線枋野三號隧道辦理裂縫止水補強灌漿
Fangye Tunnel No. 3 in South-link Line
Water retaining reinforcing grouting



▲ 南迴線 K11+600 高風險路段監視器
Monitor at the high-risk section K11

七、推動台鐵通用設計化，打造無障礙交通環境

1. 增設車站無障礙電梯，提供高齡者、行動不便者以及攜帶重物等之旅客搭乘，推動更加完善且優質之鐵路運輸服務；截至 102 年累計完成 102 站，另 26 站已納入各項鐵路改善計畫辦理中，其中員林站已於 103 年完成，餘陸續於 104 年起完成。第 2 階段辦理 30 站將納入「六年行車安全改善計畫(104-109 年)」計畫項下賡續辦理。
2. 改善月台與車廂齊平，配合列車進出台階，提高車站月台高度，第一階段提高至 92~96 公分。縮短旅客上下車時間，減少列車停靠站時間，提高列車準點，構建現代化友善運輸環境。103 年完成 5 站，累計月台提高共完成 188 站。

八、電務維護工程

(一) 電力設施：

為提升台鐵局電力系統之安全及可靠度，針對老舊電車線逐年安排更新，並提升負載較重之變電站供電容量以滿足電力列車之用電需求，另為提升電車線維修保養及事故時的搶修效率，購置新電車線工作車，於今年完成以下重要成果：

VI. Construction Engineering

A. Route maintenance

The 2014 overall railway route improvement project had 11,932 sleepers pulled out and 8,766 sleepers replaced; steel tracks of 57,198.9 meters were pulled out and 68,103 meters replaced; replenishment of ballast of 23,478 cubic meters in 78.72 km; and replacement of 20 turnout sets.

B. Bridge and tunnel roadbed improvement

1. Commissioning institutional experts to inspect 712 major bridges and evaluate their resistance to seismic hits and water erosion. Proposal of the project will be submitted in late December 2014 to the Ministry of Transportation and Communications (MOTC) for review. Based on the finalized proposal, priority will be set up for renovation or reinforcement of the bridges and the budget, so that the safety of the bridge structures can be assured.
2. To implement the Round-the-island Railway System Safety Upgrade Project, reinforcement of 8 tunnels of Fangshan No. 1 of South-link line under the Kaohsiung construction branch was completed on January 24, 2014.
3. Improving high-risk sections. On August 31, 2013, a train was crashed by landslides at South-link Line K15+500. To avoid similar accidents from happening, monitors were set up at sections under higher risks like hillside surface and tunnel entrance. In addition, monitoring and alerting systems were promoted at two locations to increase the driving safety.

VII. Setting forward TRA universal design to build a barrier-free transportation environment

1. Add barrier-free elevators at train stations to facilitate the elderly and handicapped as well as passengers carrying heavy objects, making a sound and quality railway transportation and service environment. Up to 2013, there have been 102 stations finished with the universal design, along with other 26 stations on the waiting list. The construction at Yuanlin Station was completed in 2014, and other stations will be completed progressively from 2015. In the second phase, there will be 30 stations included in the “Six-Year Railway Traffic Safety Improvement Project (2015-2020)” and get improved progressively.
2. Leveling the platform height with the train car's by lifting the platform height up to 92~96 cm in the first phase. Shortening the time of passengers' on and off the train and the train stops as well as increasing the train schedule accuracy, to build a modern, friendly transportation environment. In 2014, there were 5 stations finishing the improvement, and 188 stations with their platforms lifted.

VIII. Electrical Engineering

A. Electrical power facilities:

To enhance safety and reliability of TRA's electrical power systems, the old EMU cables are being replaced gradually and the power supply capacity of substations with heavier loads is increased to meet the need of electrical power by EMUs. Also, to improve the efficiency of EMU cable maintenance and emergency repair, new EMU cable cars have been procured. Here are the jobs done this year:

1. 台鐵局編列 3 億元電車線系統提升計畫（49.5 mm² 主吊線更換為 95 mm² 及更新接觸線、懸臂組及平衡錘組等）。103 年南靖～岡山電車線更新工程，分別更換南靖～後壁間 6.35 單軌公里及路竹～岡山間 15.27 單軌公里，合計 21.62 單軌公里。

► 49.5 mm² 更新為 95 mm²
 Replaced the 49.5 mm²
 main hanging cables with
 95 mm² ones



2. 辦理後龍變電站 MOF 安裝及苗栗變電站設備改善工程，以提昇供電系統穩定度。
3. 完成購置電車線工作車（附可升降小工作平台）2 台，提升電車線維修效率及縮短故障搶修時間。



（二）號誌設施：

1. 完成增建 9 處平交道障礙物自動偵測設備

（1）緣起

鑑於通過平交道車輛因故拋錨陷於平交道上，無法適時駛離而造成嚴重事故，台鐵局歷年來已陸續在高危險平交道設置障礙物自動偵測設備 77 處，有效降低誤闖平交道事故危害風險。

為因應近年鐵公路車輛通過平交道之密度升高，台鐵局於 102 年再評估 9 處高危險平交道，增建障礙物自動偵測設備於 103 年 7 月完成，使全線建置數量達 86 處。

（2）摘要及效益

- a. 103 年完成增建 9 處平交道障礙物自動偵測設備地點

項次	線別	名稱	里程	區間
1	宜蘭線	中興路平交道	K078+476	中里～羅東
2	宜蘭線	中山東路平交道	K080+457	羅東～冬山
3	縱貫線	俊英街平交道	K039+699	板橋～樹林
4	縱貫線	瑞塘里平交道	K074+631	埔心～楊梅
5	縱貫線	延平路南平交道	K070+953	中壢～埔心
6	縱貫線	延平路北平交道	K070+919	中壢～埔心
7	縱貫線	新豐南平交道	K096+155	新豐～竹北
8	縱貫線	香山北方平交道	K113+920	新竹～香山
9	縱貫線	海寶里平交道	K133+674	談文～大山

- b. 在平交道上設有多組縱錯排列雷射光束，用以偵測平交道上的障礙物，當平交道入口遮斷桿下降後，若偵測到平交道內有障礙物，系統會在 3 秒內自動啟動緊急告警號訊。

1. TRA complied the budget of NT\$0.3 billion for tram line system enhancement project (Replacing the 49.5 mm² main hanging cables with 95 mm² ones and upgrading connection lines, cantilever units, and counterweight units). In 2014, in the reconstruction of tram lines between Nanjing Station and Gangshan Station, 6.35 km of single track between Nanjing Station and Houbi Station and 15.27 km of single track between Luzhu Station and Gangshan Station, totaling 21.62 km of single track was replaced.
2. Processed the Houlong substation, MOF installment, and Miaoli substation equipment reconstruction to uplift the stability of power supply.
3. Procurement of two EMU maintenance cars (equipped with a small elevating work platform), to improve the EMU maintenance efficiency and shorten the repair time.

B. Signal installations:

1. Completed the automatic barrier detected equipment at 9 level crossings.

(1) Origin of project

In view of serious accidents caused by vehicles broken down at the level crossing, TRA has set up automatic barrier detected equipment at 77 high-risk level crossings, which effectively reduced such accidents.

In response to increasing density of railway and highway vehicles passing level crossings, TRA assessed 9 level crossings in 2013 and set up automatic barrier detected equipment at 9 places by July 2014. The total number of automatic barrier detected equipment along the line reached 86.

(2) Abstract and Efficiency

- a. In 2014, 9 level crossings equipped with 9 automatic barrier detected equipment are as follows:

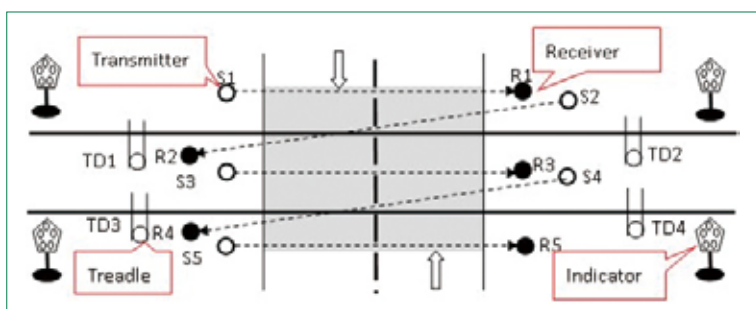
Item	Line	Name	Mileage	Range
1	Yilan Line	Level crossing on Zhongxing Road	K078+476	Zhongli - Luodong
2	Yilan Line	Level crossing on Zhongshan East Road	K080+457	Luodong - Dongshan
3	West Line	Level crossing on Junying Street	K039+699	Banqiao - Shulin
4	West Line	Level crossing at Ruitang Village	K074+631	Puxin - Yangmei
5	West Line	Level crossing on South Yanping Road	K070+953	Zhongli - Puxin
6	West Line	Level crossing on North Yanping Road	K070+919	Zhongli - Puxin
7	West Line	Level crossing at South Xinfeng	K096+155	Xinfeng - Zhubei
8	West Line	Level crossing at North Xiangshan	K113+920	Hsinchu - Xiangshan
9	West Line	Level crossing at Haibao Village	K133+674	Tanwen - Dashan

- b. Many sets of vertical X-ray are set up on the level crossing to detect barriers. When the blocking rod of level crossing drops, the system will automatically run the alarm within three second upon detecting barriers.

- c. After the alarm is activated, the system will automatically connect to the emergency signal light 400 m and 800 m from the level crossing and transmit the “train protection radio” signal to inform drivers of all trains approaching the level crossing of stopping trains immediately. The level crossing site will broadcast “The training is approaching. Please leave the level crossing immediately” in Mandarin, Minnan dialogue, and Hakka.

- c. 緊急告警號訊啟動後，自動連線到距平交道約 400 公尺及 800 公尺處鐵路旁的告警燈顯示緊急號訊，並發射專用「列車防護無線電」訊號，通知接近平交道的所有列車，供列車司機員採取緊急停車措施，平交道現場亦同時發出「火車要來了，請趕快離開平交道」之國、台及客語廣播。
- d. 歷年來於 86 處高危險平交道增設「平交道障礙物自動偵測裝置」辦理情形統計如下表。

辦理年度	83~92 年止	95 年	96 年	100 年	103 年	合計
安裝數量	20 處	22 處	10 處	25 處	9 處	86 處



(3) 相關照片

2. 號誌設備可靠度提昇工程

(1) 緣起

軌道列車運轉需藉由「號誌聯鎖系統」嚴密防護機制，對列車進路之轉轍器查核鎖錠、衝突之號誌聯鎖防護，並以閉塞區間管制對向與順向列車，阻絕發生對撞、追撞等措施，確保列車在高密度運轉與調度複雜操作下，有效達成防止人為操作疏失，確保運輸安全。台鐵局號誌聯鎖系統設備自 60 年間擴大建置以來，透過各項國家重大建設計畫不斷擴充改良，迄今共完成環島 166 套號誌聯鎖系統。然台鐵局在運輸業務不斷成長下，早年建置的號誌聯鎖系統設備之性能已瀕臨設備極限，在系統尚未更新前必須設法再予改良並精進維修管理，提昇可靠度以滿足高密度捷運化及高速化營運需求。

(2) 摘要及效益

- a. 辦理老舊號誌電源設備、號誌電纜設備、軌道電路設備、號誌聯鎖機房空調設備及號誌機設備等更新，並辦理號誌安全繼電器與電動轉轍器等設備整修，改善老舊號誌系統可靠度。
- b. 精進維修管理，推動工、電聯合檢查強化設備檢修與界面整合，因應季節及氣候變化對號誌設備加強保養、調整，並實施所、段、處三級考核機制，邀請專家學者辦理設備總體檢，推展預防維修觀念及教育訓練，並藉標竿學習檢討維修等多項精進對策。
- c. 103 年障礙較近 3 年 (100~102) 平均值同期比較約下降 21%，略見改善成效，將廣續檢討改善。

(3) 相關照片



▲ 號誌聯鎖系統設備
Equipment of signal interlocking system



▲ 號誌聯鎖就地控制設備
Signal interlocking control equipment



▲ 軌旁號誌繼電器箱設備
Signal relay equipment

d. TRA has set up the “automatic barrier detected equipment” at 86 high-risk level crossings, as shown in the following table.

Year	1994~2003	2006	2007	2011	2014	Total
Quantity	20	22	10	25	9	86

(3) Photos



2. Signal equipment reliability enhancement project

(1) Origin of project

The operation of rail-based trains requires the strict protection mechanism, “signal interlocking system”, to check the switch, protect the conflicted signal interlocking, prevent trains in the blocking section from collision and human negligence, and ensure the transport safety under the operation of high density and complicated dispatch. Since establishment and expansion of TRA signal interlocking systems for 60 years, they have been continuously expanded and renovated via various national major construction projects. As of today, 166 sets of signal interlocking systems across Taiwan have been completed. With continuous growth of transport business, functions of signal interlocking systems set up in early days have been on the verge of limit. Before systems are updated, TRA should try to modify and advance the maintenance management and improve the reliability in order to satisfy high-density MRT and high-speed operating demands.

(2) Abstract and Efficiency

- a. Updated old signal power equipment, signal wires, track circuits, air conditioning in signal interlocking machine room and signal equipment and renovated the signal relay and electric switches to improve the reliability of old signal systems
- b. Advanced the maintenance management, promoted the constructional and electrical joint examination, and strengthened the equipment repair and interface integration; improved the maintenance and adjustment of signal equipment in response to seasonal and weather changes, and implemented the departmental, section-based, and office-based evaluation system; invited experts and scholars to examine equipment, promoted the conception and training of preventive maintenance, and reviewed various countermeasures for enhancement based on the benchmarking learning.
- c. In 2014, the average amount of barriers was reduced by 21% compared to the average in recent three years (2011 to 2013), showing a slight progress. TRA continued to review and carry out improvements.

(3) Photos



▲ 軌旁號誌機設備
Signal equipment



▲ 號誌聯鎖機能檢測
Signal interlocking function test



▲ 號誌聯鎖機能檢測
Signal interlocking function test



▲ 電動轉轍器調校檢測
Electric switch adjustment
and examination



▲ 電動轉轍器調校檢測
Electric switch adjustment and
examination

九、車輛新購及更新改造工程

- (一) 普悠瑪自強號 136 輛購案，首批 16 輛於 101 年 10 月 25 日交車，102 年 12 月底全數交車完成，103 年 3 月 21 日全部試車完成，並投入營運。
- (二) 通勤電聯車 EMU800 型 16 輛原型車於 102 年 8 月 27 日運抵基隆港，103 年 12 月底交車 240 輛，預定 104 年 12 月底全數交車完成。
- (三) 代辦蘇花公路改善計畫(篷車改平車 100 輛工程案) 102 年 10 月 29 日決標，原定 103 年 6 月 30 日完工，因立約商材料控管不當，延誤履約，並依台鐵局 103 年 6 月 17 日核定趕工計畫於 103 年 10 月 31 日完工。
- (四) 代辦阿里山森林鐵路車輛更新改善工程案，於 102 年 8 月 15 日決標，103 年 6 月 30 日完工。

十、專案工程

- (一) 台鐵都會區捷運化暨區域鐵路後續建設計畫(基隆 - 苗栗段)
 - 1. 香山站原站房古蹟維修工程於 103 年 5 月 30 日完成。
 - 2. 豐富新站於 103 年 7 月 31 日開工，並於 103 年 9 月 19 日舉行動土典禮。
 - 3. 苗栗站綠建築標章於 103 年 10 月 28 日受審核單位審查通過，評核為鑽石級。
- (二) 台北機廠遷建設計畫
 - 1. 第 2 次修正計畫行政院已於 103 年 6 月 17 日院臺交字第 1030034474 號函同意。
 - 2. 富岡車輛基地機務段第一期工程 (CL321-2)B10-1 員工通勤月台於 103 年 3 月 31 日裝修完成。
- (三) 高雄機廠遷建潮州及原有廠址開發計畫
 - 1. 潮州基地辦理非都市用地開發許可委託技術服務案已於 103 年 7 月 15 日決標。
 - 2. 委託設計技術服務(含施工監造)預算已於 103 年 7 月 21 日核定。
 - 3. 台 1 線高架橋工程委託設計(含測量及地質探查)已於 6 月 18 日決標。

IX. Vehicle Purchase and Update

- A. Purchase of 136 Puyuma. The first 16 cars were delivered on October 25, 2012, and all the rest were also delivered at the end of December, 2013. On March 21, 2014, the commissioning of 16 vehicles was completed and operated.
- B. 16 units of EMU800 commute cars arrived at the Keelung Harbor on August 27, 2013. By the end of December 2014, 240 cars were delivered. All cars are expected to join the operations by the end of 2015.
- C. A bidding for the Shu-Hua Highway Improvement Project executed by TRA (a project to replace 100 canopy trolleys with quarry ones) was concluded on October 29, 2013. It was originally expected to be completed on June 30, 2014. Due to improper control of materials by the contractor, the performance was delayed. With the catch-up plan approved by TRA on June 17, 2014, the project was expected to be completed on October 31, 2014.
- D. A tender for the Alishan Forest Railway Train Remodeling Project executed by TRA was concluded on August 15, 2013. The job was completed by June 30, 2014.

X. Project Engineering

- A. TRA Rapid Transit Systematize in Metropolitan Area and Regional Railway Follow-up Construction Project (Keelung-Miaoli section)
 - 1. The maintenance of relic of original Xiangshan Station was completed on May 30, 2014.
 - 2. The construction of Fengfu New Station started on July 31, 2014. On September 19, 2014, the operating ceremony of construction was held.
 - 3. Miaoli Station green building mark was approved and ranked as Diamond Class on October 28, 2014.
- B. Taipei depot relocation project
 - 1. The second amendment project was approved in accordance with the approval letter coded yuan tai jiao zi No.1030034474 issued on June 17, 2014 by the Executive Yuan.
 - 2. B10-1 employer commuting platform of Fugang depot main structure engineering Phase I (CL321-2) was completed on March 31, 2014.
- C. Kaohsiung depot relocated to Chaozhou and original site development project
 - 1. The tender for technical service for Chaozhou depot non-urban land development was awarded on July 15, 2014.
 - 2. The budget for technical service (including construction and supervision) was approved on July 21, 2014.
 - 3. The tender for design of Provincial Highway 1 viaduct construction (including measurement and geological survey) was awarded on June 18, 2014.



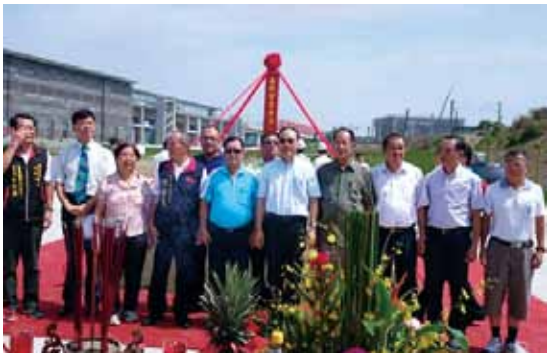
計畫名稱：台北機廠遷建設計畫
工程名稱：機務段第一期工程 (CL321-2)
說明：B10-1 裝修完成。

Project name: Taipei Depot Relocation Project
Construction title: Rolling Stock Branch Phase I (CL321-2)
Description: B10-1 renovation.



計畫名稱：台鐵都會區捷運化暨區域鐵路後續建設計畫（基隆 - 苗栗段）
工程名稱：香山站原站房古蹟維修工程
說明：香山站現況圖

Project name: TRA Rapid Transit Systematize in Metropolitan Area and Regional Railway Follow-up Construction Project (Keelung-Miaoli section)
Construction title: maintenance of relic of original Xiangshan Station
Description: Current status Xiangshan Station



計畫名稱：台鐵都會區捷運化暨區域鐵路後續建設計畫（基隆 - 苗栗段）
工程名稱：豐富新站站房新建工程
說明：豐富新站開工典禮

Project name: TRA Rapid Transit Systematize in Metropolitan Area and Regional Railway Follow-up Construction Project (Keelung-Miaoli section)
Construction title: Establishment of Fengfu New Station
Description: Opening ceremony of construction of Fengfu New Station



計畫名稱：台北機廠遷建設計畫
工程名稱：交通部部長視察富岡車輛基地
說明：葉部長匡時率交通部部屬各機關首長視察富岡車輛基地

Project name: Taipei Depot Relocation Project
Construction title: MOTC Minister's inspection on Fugang depot
Description: Minister Yeh, Kuan-Shih led department heads to inspect Fugang depot



計畫名稱：台鐵都會區捷運化暨區域鐵路後續建設計畫（基隆 - 苗栗段）
工程名稱：苗栗站跨站式站房新建工程
說明：苗栗站現況圖

Project name: TRA Rapid Transit Systematize in Metropolitan Area and Regional Railway Follow-up Construction Project (Keelung-Miaoli section)
Construction title: Establishment of Miaoli Station cross-site station
Description: Current status of Miaoli Station



計畫名稱：台鐵都會區捷運化暨區域鐵路後續建設計畫（基隆 - 苗栗段）

工程名稱：苗栗站跨站式站房新建工程
說明：苗栗站鑽石級綠建築標

Project name: TRA Rapid Transit Systematize in Metropolitan Area and Regional Railway Follow-up Construction Project (Keelung-Miaoli section)

Construction title: Establishment of Miaoli Station cross-site station

Description: Miaoli Station Diamond Class green building mark



年度大事紀要

Major Events of the Year

一月

1/07

台鐵捷運化三姓橋車站舉行動土典禮

新竹市香山區舉行「台鐵捷運化計畫—增設三姓橋簡易車站」動土典禮，由交通部常務次長兼代局長范植谷主持，並邀請新竹市許市長明財、立法委員呂學樟等貴賓共襄盛舉。

1/09

深澳線復駛通車典禮

瑞芳車站第3月台舉行深澳線復駛通車典禮，由交通部常務次長兼代局長范植谷主持，並邀請新北市朱市長立倫、基隆市張市長通榮及立法委員李慶華等貴賓參加通車典禮，同時發售限量3,000套紀念套票。

1/10

臺南仁德站啟用典禮

仁德站舉行「台鐵捷運化計畫—增設仁德站」啟用典禮，由交通部常務次長兼代局長范植谷主持，並邀請台南市顏副市長純左、交通局林副局長炎成及市議員王定宇、林素吟等貴賓共襄盛舉，同時發售限量3,000套紀念套票。



1/10

「阿里山森林鐵路籌備處」改制為「阿里山森林鐵路管理處」

「阿里山森林鐵路籌備處」自本日改制為「阿里山森林鐵路管理處」，設機務、設施、營運及綜合等4組。

1/14

修訂台鐵局材料管理須知

台鐵局材料管理須知修訂案，經交通部103年1月14日交管字第10370000691號函同意備查。

1/17

二層行溪橋改建工程切換通車。

1/22

新豐車站跨站式站房新建工程啟用。

1/23

南太麻里溪橋改建工程(後續工程)開工。

1/24

高雄工務段轄內南迴線枋山一號等8座隧道加固工程完工。

1/27

阿里山森林鐵路竹崎至奮起湖段復駛通車典禮

阿里山森林鐵因莫拉克風災重創停駛，歷經四年復建工程，於竹崎車站舉行竹崎至奮起湖段復駛通車典禮，由交通部常務次長兼代局長范植谷主持，並邀請嘉義縣張縣長花冠、林務局李局長桃生及竹崎鄉溫鄉長良恭等貴賓共襄盛舉，同時發售限量4,000套森林鐵路紀念套票。



1/27

新購296輛EMU800型電聯車

本月份第11、12、13、14編組陸續交車，共32輛交車。

1/31

「買台鐵便當，一塊保平安」活動(「平安紀念卡」贈送15,000份)

為迎接甲午開春，祈願行旅平安，於本日(大年初一)推出「買台鐵便當，一塊保平安」活動。旅客購買台鐵便當一份，即贈送一張「平安紀念卡」，限量15,000份。

January

1/07

Groundbreaking ceremony was held at Sanxing Bridge simple station

Groundbreaking ceremony of "TRA Rapid Transit Systematization Project Establishment of Sanxing Bridge simple station" was held in Xiangshan, Hsinchu City and hosted by MOTC Permanent Secretary and Deputy Director-general Fan, Chih-Ku. Hsinchu Magistrate Hsu, Ming-Tsai and Legislator Lu, Hseuh-Chang were invited to participate in the ceremony.

1/09

Inauguration ceremony of Senao Line

Inauguration ceremony of Senao Line was held at Platform 3 of Ruifang Station and hosted by MOTC Permanent Secretary and Deputy Director-general Fan, Chih-Ku. New Taipei City Mayor Chu, Li-Lun, Keelung Mayor Chang, Tung-Long, and Legislator Li, Ching-Hua were invited to participate in the ceremony. In addition, 3,000 memorial tickets were issued.

1/10

Inauguration ceremony of Rende Station in Tainan

Inauguration ceremony of "TRA Rapid Transit Systematization Project Establishment of Rende Station" was held at Rende Station and hosted by MOTC Permanent Secretary and Deputy Director-general Fan, Chih-Ku. Tainan Magistrate Yen, Chun-Tso, MOTC Deputy Minister Lin, Yen-Cheng and Councilor Wang, Ting-Yu and Lin, Su-Yin were invited to participate in the ceremony in Tainan. In addition, 3,000 memorial tickets were issued.

1/10

"Alishan Forest Railway Office" was changed to "Alishan Forest Railway Provisional Department"

"Alishan Forest Railway Office" was changed to "Alishan Forest Railway Provisional Department" with immediate effect. Maintenance Division, Facility Division, Operation Division, and Integration Division were set up.

1/14

Amended the Regulation of TRA Material Management

Regulation of TRA Material Management was approved by MOTC with the approval letter coded jiao guan zi No. 10370000691 issued on January 14, 2014.

1/17

Ercengxing River Bridge Reconstruction was completed.

1/22

The cross-sited construction for Xingfeng Station had completed and launched.

1/23

South Taimali River Bridge Reconstruction (subsequent construction) started.

1/24

Eight-tunnel reinforcement construction of Fanshan No. 1 at Kaohsiung construction branch in South-link Line was completed

1/27

Inauguration ceremony of Alishan Forest Railway, from Zhuci Station to Fencihu Station

Due to the severe strike of Typhoon Morakot, the operation of Alishan Forest Railway was suspended. After four years of reconstruction, Alishan Forest Railway, from Zhuci Station to Fencihu Station, was back to operation. Inauguration ceremony was held at Zhuci Station and hosted by MOTC Permanent Secretary and Deputy Director-general Fan, Chih-Ku. Chiayi Magistrate Chang, Hua-Kuan, Director-general of Forestry Bureau Li, Tao-Sheng, and Zhuci County Head Wen, Liang-Kong were invited to participate in the ceremony. In addition, 4,000 memorial tickets were issued.

1/27

Purchased 296 EMU800 EMUs

32 EMUs in Group 11th, 12th, 13th and 14th were delivered in Jan.

1/31

"One Meal Box in Exchange for One Safety Card" Activity (15,000 "Safety Cards" gave away)

To celebrate the Chinese New Year and pray for safe travel, TRA held "One TRA Meal Box in Exchange for One Safety Card" Activity today. Travelers purchasing one meal box could have one safety card for free. 15,000 safety cards were offered.

二月

「2014 年平溪天燈節」活動

2/3

為因應平溪天燈節活動疏運旅客需要，分別於 2 月 3 日、8 日、14 日計 3 天，於平溪線加開列車 85 列次；加開列次與去年相同，今年運量為 86,944 人次，較去年的 93,093 人次少 6,149 人次，另因天候因素，實際載運 54,969 人次亦較去年的 60,948 人次減少 5,979 人次。

2/17

平溪線烏塗窟、幼坑橋、平溪橋、南嶺腳寮橋及石底橋鋼梁更新工程開工。

2/17

新購 296 輛 EMU800 型電聯車
本月份第 15、16 編組交車，共 16 輛交車。

2/18

日本愛媛縣松山市參與武智喜代德蒞臨本局

上午 9 時 30 分日本愛媛縣松山市參與 (中文：參事) 武智喜代德等一行人蒞臨台鐵局拜會，由范常務次長兼代局長植谷接見。

2/28

「228 連續假期加開列車」

因應 228 連續假期疏運旅客，自 2 月 27 日起至 3 月 3 日止計 5 天，全線加開各級列車總計 180 列次，合計疏運旅客 306 萬 6,784 人次；全線營收共計 2 億 6,700 萬 2,108 元，平均單日營收 5,340 萬 421 元。因去年 228 假期沒有連假，故今年旅次運量與營收較去年增加 7% 及 27.6%。

三月

3/5

日本夷隅鐵道株式會社社長鳥塚亮蒞臨本局

下午 2 時 30 分日本夷隅鐵道株式會社社長鳥塚亮等一行 4 人蒞臨台鐵局拜會，由鹿副局長潔身代表接見，並於 6 日前往集集線視察參觀。

3/10

「台、日 32 同名車站」觀光宣傳活動發表記者會

台鐵局與觀光局於本日聯合在東京舉行「台、日同名車站」觀光宣傳活動發表會，由觀光局張副局長錫聰、台鐵局鹿副局長潔身、駐日代表沈斯淳及多位台日觀光等相關人士出席，觀光局聘請日本知名雅樂演奏家東怡秀樹擔任台灣觀光親善大使。台鐵局同觀光局將與日本鐵道合作共同推展鐵路旅遊暨相關文化交流，增進兩國情誼。



3/13

台北車站整建工程委託規劃設計及監造技術服務發包。

3/17

侯硐站名恢復「猴硐」站舊名

宜蘭線「侯硐」車站之站名，於 102 年底恢復原有「猴硐」舊名，「侯硐」站硬卡名片式乘車票即將停用；台鐵局為滿足民眾及鐵道迷收藏，將印有「侯硐」站名之名片式乘車票 3 萬 7 千張，自 3 月 17 日至 24 日止在猴硐車站開賣。

3/21

西日本旅客鐵道株式會社創造本部伊勢正文部長蒞臨本局

下午 2 時 30 分西日本旅客鐵道株式會社創造本部伊勢正文部長等一行 3 人蒞臨台鐵局拜會，由台鐵局鐘副局長清達代表接見。

3/28

國定古蹟台南車站屋頂防水工程完工。

3/31

2014 客家桐花祭台鐵「桐花之星」彩繪列車系列活動

「2014 客家桐花祭」系列活動，以台鐵彩繪列車首航揭開序幕，由客家委員會與台鐵局共同打造「桐花之星」彩繪列車，於本日在台北車站由客家委員會主任委員黃玉振與台鐵局副局長鹿潔身共同搖響「懷舊桐花搖鈴」，宣告「桐花之星」正式啟動，並邀請民眾共同參與彩繪列車遊覽桐花之旅。

February

“2014 Pingxi Lantern Festival”

2/3

To respond to the passenger transport for Pingxi Lantern Festival, additional 85 trips of Pingxi Line were operated on February 3, 8, and 14. The number of additional trips was the same as last year. The volume of 86,944 passengers was less than that of 93,093 last year by 6,149 passengers. In addition, due to weather conditions, the actual volume of 54,969 passengers was less than that of 60,948 last year by 5,979 passengers.

2/17

Construction of steel beam renovation of Wutuku, Yokeng Bridge, Pingxi Bridge, Nanningjiaoliao Bridge and Shihde Bridge in Pingxi Line started.

2/17

Purchased 296 EMU800 EMUs

16 EMUs in Group 15th and 16th were delivered in Feb.

2/18

Counselor Kiyozo Takechi from Matsuyama, Ehime Prefecture, Japan visited TRA

Counselor Kiyozo Takechi and related personnel from Matsuyama, Ehime Prefecture, Japan visited TRA visited TRA at 9:30am. Permanent Secretary and Deputy Director-general Fan, Chih-Ku received them.

2/28

“Additional trips in response to 228 consecutive holidays”

In response to passengers traveling during 228 consecutive holidays, additional 180 trips in the entire line were operated from February 27 to March 3. The volume of passengers reached 3,066,784, and the revenue was NT\$267,002,108, with the average daily revenue of NT\$53,400,421. Since there was no consecutive holiday for 228 Event last year, the volume and revenue in 2014 increased 7% and 27.6% separately, compared to last year.

March

3/5

President of Japanese Isumi Railway Company Torizuka Akira visited TRA

President of Japanese Isumi Railway Company Torizuka Akira and three attendants visited TRA at 2:30pm. Deputy Director-general Lu, Chieh-Shen received them. They visited Jiji Line for inspection on March 6th.

3/10

Press conference for “Taiwan and Japan 32 stations with the same names” tourism promotion activity

TRA and Tourism Bureau held the “Taiwan and Japan 32 stations with the same names” tourism promotion activity today at Tokyo. Deputy Director-general of Tourism Bureau Chang, Hsi-Tsung, Deputy Director-general of TRA Lu, Chieh-Shen, Representative in Japan Shen, Ssu-Chun, and many related persons from Taiwan and Japan participated in the conference. Tourism Bureau hired a well-known Japanese Gagaku performer Parkview Hideki to act as the ambassador to Tourism in Taiwan. TRA and Tourism Bureau would work with Japanese railways to promote railway tourism and cultural exchanges as well as enhance friendship between Taiwan and Japan.

3/13

Tender for design and supervision of Taipei Station Renovation

3/17

Houtong Station was changed to the old name

Houtong Station in Yilan Line was changed to the old name at the end of 2013. The use of hard-card tickets would be terminated. To satisfy citizens and railway fans' need for collection, TRA issued 37,000 tickets printed with “Hongtong Station” and sold them from March 17 to 24 at Hongtong Station.

3/21

Creation Department Head of West Japan Railway Company Masafumi Ise visited TRA

Creation Department Head of West Japan Railway Company Masafumi Ise and two attendants visited TRA at 2:30pm. Deputy Director-general of TRA Chung, Ching-Ta received them.

3/28

Roof waterproof construction at Tainan Station, National historical site, was completed

3/31

TRA “Star of Tung Blossom” painted train series activities in response to 2014 Hakka Tung Blossom Festival

The first trip of TRA painted trains unveiled the curtain of “2014 Hakka Tung Blossom Festival” series activities. Hakka Affairs Council worked with TRA to build “Star of Tung Blossom” painted trains. Chairperson of Hakka Affairs Council Huang, Yu-Cheng and Deputy Director-general of TRA Lu, Chieh-Shen rang the “Tung Bell” together to activate “Star of Tung Blossom” and invite the public to participate in the Tung Blossom travels.

四月

4/1

有感於培養國家棟樑始於品德教育，藉由兒童節的歡樂氣氛，加強宣導兒童乘車禮儀，特於4月1日上午10時起至4月7日舉辦「兒童有禮 台鐵送禮」活動，吸引許多家長與兒童至台鐵夢工場參與活動。

4/6

台鐵夢工場松山店開幕慶「英國貴婦」風華再現

台鐵局運用首列電聯車自強號之運輸特色，積極經營文創商品，「台鐵夢工場」繼台北旗艦店、高雄店之後，松山店以「英國貴婦」車廂造型之姿進駐松山車站，本日上午10時開幕，店內提供琳瑯滿目的鐵道紀念商品及伴手禮盒，預期將成為松山站的亮點。

4/7

交通部舉行台鐵局卸、新任局長交接典禮

交通部舉行台鐵局卸、新任局長交接典禮，由葉部長匡時親自監交，於下午4時假交通部禮堂舉行范常務次長兼代局長植谷與新任周局長永暉交接典禮。



4/9

「Reading Bar 讀冊吧」車站漂書 香台鐵局與台中市政府、企業共推 通勤閱讀

台鐵局為推廣「閱讀車站漂書活動」再創新舉，本日由台中運務段與台中市政府文化局圖書館合作，於台中、豐原、新烏日、大甲、沙鹿與清水車站，共設置6座「Reading Bar 讀冊吧」，設置點遍佈山線與海線的車站，旅客可由甲站取書車上閱讀，到達乙站時即可置入讀冊吧，讓中部地區搭乘火車的旅客，也能享受書香，更為台鐵的車站增添藝術與書香氣息。



4/14

花東鐵路電氣化通勤電聯車首度行駛至台東

為配合花東線鐵路電氣化工程，首次以8792次EMU400型電聯車試行，以各站停車待開方式行駛花蓮站至台東站間，為通勤電聯車首度行駛至台東站。

4/16

花東鐵路電氣化 PP 自強號試運轉

為配合花東線鐵路電氣化工程，以8794次推拉式PP自強號試運轉方式，由花蓮站直達台東站，除必要車站之交會待避外，餘各站改通過，為推拉式電車組首度以時速130公里高速行駛至台東站。

4/17

103年五一勞動節活動表揚大會

103年五一勞動節活動暨勞工表揚大會在台鐵局5樓演藝廳舉行，由台鐵局周局長永暉及鐵路工會謝理事長勝明共同主持，並邀請勞動部潘部長世偉及王立委廷升等貴賓參加；模範勞工計有65名，潘部長世偉及周局長永暉分別頒發優良模範勞工獎狀。



4/18

花東鐵路電氣化 TEMU 普悠瑪號試運轉

為配合台東線鐵路電氣化工程，以8794次TEMU普悠瑪號試運轉方式，由花蓮站直達台東站，除必要車站之交會待避外，餘各站改通過，為傾斜式電聯車首度進入台東站。



April

4/1

In view of importance of moral education to cultivation of national talents, TRA strengthened the promotion of travel etiquette on Children's Day. From 10am on April 1 to April 7, the "TRA gifts to Children" activity was held to attract many parents and children at TRA Store.

4/6

Opening celebration of TRA Songshan Store in the style of "British Lady"

TRA actively promoted cultural and creative products by taking good advantage of the first EMU Tze-Chiang Express. Following Taipei Flagship Store and Kaohsiung Store, "TRA Songshan Store" was stationed at Songshan Station in the style of "British Lady". The opening ceremony was held at 10am. The store provided various railway souvenirs and gift boxes. It is expected to become the highlight of Songshan Station.

4/7

MOTC held the handover ceremony of Director-generals of TRA

MOTC held the handover ceremony of Director-generals of TRA today. At 4pm at MOTC auditorium, the handover ceremony between Permanent Secretary and Deputy Director-general Fan, Chih-Ku and new Director-general Chou, Yung-Hui was held under the supervision of Minister Yeh, Kuan-Shih.

4/9

TRA, Taichung City Government, and enterprises jointly promoted "Reading Bar"

To promote "reading bars", TRA Taichung Transportation Branch and library of Cultural Affairs Bureau, Taichung City Government worked together to set up six Reading Bars at Taichung Station, Fengyuan Station, Xinwuri Station, Dajia Station, Shalu Station, and Qingshui Station. Travelers in Central Taiwan could fetch books at Station A to read on the train and return them at reading bars of Station B. It added an art and academic atmosphere to TRA stations.

4/14

First travel of Hualien-Taitung electrified commuter EMU to Taitung

In response to the construction of Hualien-Taitung electrified railways, the rest run of No. 8792 EMU400 EMU was initiated to travel from Hualien to Taitung and stop at each station. It was the first commuter EMU traveling to Taitung Station.

4/16

Hualien-Taitung electrified railway PP Tze-Chiang test run

In response to the construction of Hualien-Taitung electrified railways, the rest run of No. 8794 push-pull PP Tze-Chiang was initiated to directly travel from Hualien Station to Taitung Station. Except for necessary avoidance, the train passed stations without stopping. This push-pull PP Tze-Chiang traveled at a speed of 130km an hour.

4/17

2014 Labor's Day Praise Convention

2014 Labor's Day and Labor Praise Convention was held at TRA performance hall on 5F. The convention was hosted by Director-general Chou, Yung-Hui and President of Railway Union Hsieh, Sheng-Ming. Minister of Ministry of Labor Pan, Shih-Wei and Legislator Wang, Ting-Wai were invited to participate in the convention. There were 65 excellent labors being awarded the certificate by Minister Pan, Shih-Wei and Director-general Chou, Yung-Hui.

4/18

Test run of Hualien-Taitung electrified TEMU Puyuma

In response to the construction of Taitung electrified railway, the test run of No. 8794 TEMU Puyuma was initiated to directly travel from Hualien Station to Taitung Station. Except for necessary avoidance, the train passed stations without stopping. This was the first tilt-styled EMU traveling to Taitung Station.

4/19

President Ma, Ying-Jeou, accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui, visited the construction of Luye Station electrification

Director-general of TRA Chou, Yung-Hui accompanied President Ma, Ying-Jeou to visit Luye Station and inspect the progress of 28 Hualien-Taitung electrified stations and "Hualien-Taitung Station Movement"; the test run of Puyuma and Hualien-Taitung electrified railways was smoothly held. It is expected to be operated by the end of June, which would drive the tourism in Hualien and Taitung and achieve the daily living sphere.

4/24

Minister of Ministry of Industrial Economy Yoichiro Hirano from Matsuyama, Ehime Prefecture, Japan visited TRA

To promote the same name of Songshan Station and Matsuyama Station in Japan, Minister of Ministry of Industrial Economy Yoichiro Hirano from Matsuyama, Ehime Prefecture, Japan and three attendants visited TRA at 9:30am. Director-general of TRA Chou, Yung-Hui received them.

4/25

President of Japanese Isumi Railway Company Torizuka Akira visited TRA

President of Japanese Isumi Railway Company Torizuka Akira and three attendants visited TRA to strengthen the railway tourism in Taiwan and Japan. Deputy Director-general Lu, Chieh-Shen received them.

4/19

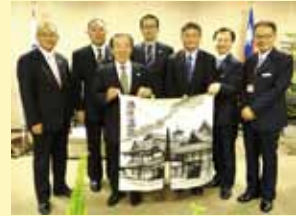
馬總統英九參訪鹿野車站改建暨電氣化工程由台鐵局周局長永暉陪同

台鐵局周局長永暉陪同馬總統英九參訪鹿野車站，視察花東鐵路電氣化與「花東新車站運動」28個車站改建工程之進度；對普悠瑪順利試車暨花東鐵路電氣化能如期於6月底前通車營運，帶動花東地區周邊觀光產業發展，達成一日生活圈的便捷交通感到欣慰。

4/24

日本愛媛縣松山市產業經濟部部長平野陽一郎蒞臨台鐵局

為台日兩國鐵路車站「松山」同名交流，上午9時30分日本愛媛縣松山市產業經濟部部長平野陽一郎等一行4人蒞臨台鐵局拜會，由台鐵局周局長永暉接見。



4/25

日本夷隅鐵道株式會社社長鳥塚亮蒞臨台鐵局

日本夷隅（いすみ）鐵道株式會社社長鳥塚亮等一行4人蒞臨台鐵局拜會，強化台日鐵道觀光，由台鐵局鹿副局長潔身代表接見。

4/26

日南驛道竣工典禮暨蒸汽火車CK124巡迴之旅

台鐵局日南車站設站92週年，舉行日南驛道竣工典禮暨蒸汽火車CK124巡迴之旅，由台鐵局周局長永暉主持並邀請台中市胡市長志強、蔡立法委員其昌、台中市楊議員永昌、李議員榮鴻及大甲區蔡區長信豐等貴賓參與。交通部觀光局配合地區鐵道觀光發展，特撥經費改善站場周邊工程及休憩空間，將傳統碾米廠、雜貨店與車站、街道結合，打造站前空間成觀光景點。

4/27

葉部長匡時視察花東線鐵路電化測試由台鐵局周局長永暉陪同

交通部葉部長匡時視察花東鐵路電氣化電化列車測試，由台鐵局周局長永暉及機務處柳處長燦煌、花蓮工務段塗段長福卿、花蓮運務段張段長建曆等主管陪同試乘，並向台鐵參與測試之人員打氣，提振同仁士氣。

4/30

台鐵局「平溪線」與日本「烏海山ろく線」締結姊妹鐵路

台鐵局「平溪線」與日本由利高原鐵道株式會社「烏海山ろく線」，在台北車站展演廳舉行締結姊妹鐵路儀式，由台鐵局周局長永暉與日本由利高原鐵道株式會社社長春田啟郎共同舉行簽署儀式，日本由利本莊市市長長谷部誠及新北市政府觀光旅遊局賴副局長宇亭、新北市議員江議員永昌等貴賓共同見證歷史的一刻。再開啟台日鐵道交流歷史的新頁，將台灣美麗鐵道支線行銷到國際。



五月

5/5

葉部長匡時視察平溪線由台鐵局周局長永暉率員陪同說明新營運模式

本日交通部葉部長匡時由台鐵局周局長永暉陪同，搭乘平溪線視察各站營運狀況及站場、月台改善工程；並搭乘連掛DRC1001行政專車，說明訂於7月份調整平溪線與深澳線營運模式，擬以兩條支線合併運轉方式，提升服務品質、提供更舒適與便利鐵道旅遊服務。

5/11

母親節假期疏運旅客

因應母親節假期疏運旅客，自5月9日起至5月12日止計4天，全線共加開各級列車107列次，加掛車廂198輛，合計疏運291萬人次，平均每日疏運72萬人次；全線營收共計2億5,236萬4,153元，平均單日營收6,309萬1,038元，與去（102）年母親節假期比較，人數與收入分別增加6.77%及5.57%。

4/26

Completion ceremony of Rinan Station and Steam Train CK124 Tour

On the 92ed anniversary of TRA Rinan Station, the Completion ceremony of Rinan Station and Steam Train CK124 Tour was held and hosted by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui. Taichung City Mayor Hu, Chih-Chiang, Legislator Tsai, Chi-Chang, Taichung City Councilor Yang, Yong-Chang, Li and Rong-Hung, and Dajia District Head Tsai, Hsin-Feng were invited to participate in the ceremony. In response to the local railway tourism, MOTC allocated budgets for peripheral renovation and integrated traditional rice mill, grocery store, the station, and streets to create a tourist attraction.

4/27

Minister Yeh, Kuan-Shih, accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui, inspected the test run of Hualien-Taitung electrified railways

MOTC Minister Yeh, Kuan-Shih, accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui and Director of Rolling Stock Department Liu, Tsan-Huang, Hualien Construction Branch Tuan, Fu-Chin, and Hualien Transportation Branch chief Chang, Chien-Li, inspected the test run of Hualien-Taitung electrified railways and rode the train, and encouraged testing personnel.

4/30

TRA "Pingxi Line" and Japanese "Chokai Sanroku Line" became the sister railway

TRA "Pingxi Line" and Japanese Yuri Kogen Railway Corporation "Chokai Sanroku Line" signed the agreement of sister railway by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui and President of Yuri Kogen Railway Corporation Haruta Kairangu at Taipei Station exhibition hall. Mayor of Yurionjo, Japan Makoto Hasebe, Deputy Director-general of Tourism Bureau Lai, Yu-Ting, and New Taipei City Councilor Chiang, Yong-Chang participated in the signing ceremony. This agreement turned a new page in the history of railways in Taiwan and Japan and promoted the beautiful branch in Taiwan to the world.

May

5/5

Minister Yeh, Kuan-Shih inspected Pingxi Line and was accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui introducing the new operation model

MOTC Minister Yeh, Kuan-Shih was accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui to take the administrative train, Carriage DRC1001, to inspect the operation, the station and the platform renovation on Pingxi Line. The operation of Pingxi Line and Senao Line was expected to be modified in July by combining two branches into one, in the hope of increasing service quality and providing more comfortable and convenient railway travels.

5/11

Passenger transportation during Mother's Day holidays

In response to the passenger transportation during Mother's Day holidays, from May 9 to May 12, additional 107 trips of the entire line were operated with 198 additional trains. The volume of passengers reached 2.91 million, with the average volume of 720,000 passengers per day; the revenue reached NT\$252,364,153, with the average revenue of NT\$63,091,038 every day, a 6.77% and 5.57% increase in passengers and revenues compared to last year (2013).

5/13

The amendment to "Driving Implementation Rule" for Taitung Line electrification was submitted

In response to the need of Taitung Line electrification, Article 2, 73, and 74 of "Driving Implementing Rule" was submitted for amendment. The maximum speed of tilt, push-pull, and EMU800 trains, trains, and power trains between Hualien Station and Taitung Station in new electrified Taitung Line was limited to 130 km, 120 km, and 110 km an hour.

5/14

Taiwan and Japan Railway Tourism Cooperation Forum

Chinese National Association of Industry and Commerce, Taiwan held "Taiwan and Japan Railway Tourism Cooperation Forum" at Taipei International Convention Center at 2pm based on the theme of transportation and tourism development. The forum was hosted by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui to carry out discussion with President of East Japan Railway Company, Seino.

5/17

The investigation of Double-track construction and line electrification of the eastern railway bottleneck sections was completed

The investigation of "Double-track construction and line electrification of the eastern railway bottleneck sections" was processed in accordance with "Regulation of Railway Transportation System Investigation" promulgated by the department. On May 16 and 17, the investigation of electrified "Hualien Station Taitung Station" in Taitung Line was completed.

5/21

Construction of 50kg-N hard-head rail replacement at Taipei construction branch started.

5/27

Director-general of TRA Chou, Yung-Hui accompanied supervisors to inspect Fugang depot

Members from Communication and Procurement Affairs Committee of Control Yuan, Lin, Chu-Lian, Hung, Chao-Nan, Hung, De-Hsuan, Chen, Yong-Hsiang, Cheng, Ren-Hung, Yang, Mei-Ling, Li, Ping-Nan, Yu, Teng-Fan, Chou, Yang-Shan, Ke, Yong-Kuan, and Ma, Hsiu-Ju, were accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui to inspect Taipei depot relocated to Fugang depot project.

- 5/13** 台東線電氣化報准修正「行車實施要點」條文
配合台東線電氣化行車業務需要，報准修正「本局行車實施要點」第二條、第七十三條及第七十四條條文，新建電氣化路線台東線「花蓮—台東間」，傾斜式、推拉式及 EMU800 型電車組限速每小時 130 公里，電車組限速每小時 120 公里，電力列車限速每小時 110 公里。
- 5/14** 台、日鐵路觀光產業合作論壇
中華民國工商協進會本日下午 2 時在台北國際會議中心，舉辦「台、日鐵路觀光產業合作論壇」，主題為交通與觀光發展，由台鐵局周局長永暉擔任與談人，日方為 JR 東日本清野會長共同與談。
- 5/17** 花東線鐵路瓶頸路段雙軌化及全線電氣化計畫完成履勘作業
「花東線鐵路瓶頸路段雙軌化暨全線電氣化計畫」依部頒「鐵路運輸系統履勘作業要點」辦理履勘作業，台東線「花蓮—台東間」電氣化路線於 5 月 16、17 日通過履勘測試作業。
- 5/21** 台北工務段轄內 50kg-N 硬頭鋼軌抽換工程開工。
- 5/27** 台鐵局周局長永暉陪同監察委員視察富岡車輛基地
監察院交通及採購委員會委員林鉅銀、洪昭男、洪德旋、陳永祥、程仁宏、楊美鈴、李炳男、余騰芳、周陽山、葛永光、馬秀如等監察委員，於本日由台鐵局周局長永暉陪同視察台北機廠遷建富岡車輛基地建設計畫。
- 5/27** 端午節連續假期前夕台鐵局周局長永暉慰勞鐵路警察局同仁
台鐵局周局長永暉為感謝鐵路警察局同仁於端午佳節為維護旅客乘車安全，仍緊急調撥警力加強駐守巡邏，工作量倍增極盡辛苦，特致贈加菜金由鐵路警察局陳局長嘉昌代表接受，以表慰勞。
- 5/31** 葉部長匡時視察南太麻里溪橋改建工程由台鐵局周局長永暉率員報告進度
交通部葉部長匡時本日下午由台鐵局周局長永暉陪同視察台鐵南太麻里溪橋，關切台東地區交通建設情形；期許台鐵 103 年 8 月底前完成路線軌道切換順利通車，改善原有橋梁之行車安全，並提升旅客乘車品質。

六月

- 6/1** 台鐵局與台東縣政府合作推廣閱讀小站
為推展城市閱讀運動，台東縣政府文化局與台東火車站合作，設置「台東微型圖書館·閱讀小站」，本日上午 9：30 於台東火車站舉辦啟用典禮，旅客可把書帶至車上閱讀，享受閱讀的樂趣，並隨時可至花蓮、玉里、池上、關山、鹿野、台東、太麻里、大武、屏東站等 9 站還書。
- 6/2** 端午節連續假期疏運
為配合端午節疏運，自 5 月 30 日起至 6 月 3 日止計 5 天，共加開 188 班次及加掛 545 輛次，合計疏運 352 萬 8178 人次，平均每日疏運 70 萬 5,635 人次；全線營收共計 3 億 1,785 萬 6,514 元，平均單日營收 6,357 萬 1,303 元。102 年端午節假期之疏運期間共計 4 天，與今年假期型態不同，故今年旅次量較多，平均每日營收及人次較去年分別增加 49.89% 及 34.68%。
- 6/8** 沙鹿站西站廣場興建工程開工。
- 6/9** 台鐵 127 週年鐵路節慶祝大會
台鐵 127 週年鐵路節慶祝大會，於台北車站大樓演藝廳舉行，由台鐵局周局長永暉主持，邀請交通部葉部長匡時、鐵工局局長曾大仁、中華郵政公司總經理王昌、鐵路警察局局長陳嘉昌、日本 JR 四國鐵道營業部長矢田榮一、江之島電鐵鐵道部長山田正文、由利高原鐵道社長春田啟郎、台鐵之友伊藤一己、台日鐵道交流促進協會副會長峰雪剛、中華民國鐵道文化協會會長任恆毅、打狗鐵道故事館館長陳建竹等貴賓參加。



- 6/9** 台鐵局首次推出「LUCKY7 支線旅遊護照」
台鐵局為滿足民眾對於鐵路支線風光明媚獨具的特色，首次推出「LUCKY7 支線旅遊護照」，自 6 月 9 日至 9 月 8 日（三個月內）可不限次數搭乘鐵路支線趴趴走，飽覽台鐵支線獨特風光；又於 6 月 21 日至 22 日開行三義到泰安舊站藍皮普通車，讓旅客重溫舊山線之旅。

5/27

Director-general of TRA Chou, Yung-Hui rewarded colleagues from Railway Police Bureau before consecutive holidays for Dragon Boat Festival

To thank colleagues from Railway Police Bureau for dispatching police strengthen the patrol and to maintain passengers' travel safety during Dragon Boat Festival, Director-general of TRA Chou, Yung-Hui rewarded them with allowances, which were accepted by Director-general Chen, Chia-Chang on behalf of railway police office.

5/31

Minister Yeh, Kuan-Shih inspected South Taimali River Bridge Reconstruction; director-general of TRA Chou, Yung-Hui led the staff for report

MOTC Minister Yeh, Kuan-Shih accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui inspected TRA South Taimali River Bridge in the afternoon to care for the transportation construction in Taitung. Minister hoped that TRA would complete the track switch construction and operate trains successfully by the end of August 2014 in order to improve the driving safety on the bridge and travel quality.

June

6/1

TRA worked with Taitung County Government to promote reading bars

To promote reading movement, Cultural Affairs Bureau of Taitung County Government worked with Taitung Station to set up "Taitung micro library and reading bars". Inauguration ceremony was held at Taitung Station at 9:30am. Travelers could fetch books and read on the train and return them at Hualien Station, Yuli Station, Chishang, Guanshan Station, Luye Station, Taitung Station, Taimali Station, Dawu Station, and Pingtung Station.

6/2

Passenger transportation during consecutive holidays for Dragon Boat Festival

In response to passenger transportation on Dragon Boat Festival, from May 30 to June 3, additional 188 trips were operated with additional 545 trains. The volume of 3,528,178 passengers, with the average number of 705,635 passengers every day. The revenue of the entire line reached NT\$317,856,514, with the average revenue of NT\$63,571,303 every day. In 2013, there were four days off for Dragon Boat Festival, which was different from the pattern in 2014. In 2014, the revenue and number of passengers increased by 49.89% and 34.68% compared to last year.

6/8

Construction of Shalu Station East Station Plaza started.

6/9

TRA 127th anniversary celebration

TRA 127th anniversary celebration was held at Taipei Station exhibition hall and hosted by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui. MOTC Minister Yeh, Kuan-Shih, Director-general of Railway Reconstruction Bureau Tseng, Da-Jen, General Manager of Chunghwa Post Wang Chang, Director-general of Railway Police Bureau Chen, Chia-Chang, Operating Director of Japanese Shikoku Railway Yada Eiichi, Director of Japanese Enoshima Line Yamada Masafumi, President of Yurikougen Railways Haruta Kairangu, TRA Friend Ito Kazumi, Deputy Chairman of Taiwan Japan Railway Exchange Promotion Association Feng, Hseuh-Kan, Chairman of Railway Culture Society Jen, Heng-Yi, and Director of Takao Railway Museum Chen, Chien-Chu participated in the celebration.

6/9

TRA initiated the "LUCKY7 Travel Passport"

To satisfy travelers' expectation on railway scenery, TRA initiated "LUCKY7 Travel Passport" from June 9 to September 8 (within three months) to allow travelers to take branches without limitation of times and enjoy railway scenery. On June 21 and 22, regular blue trains were operated from Sanyi Station to old Taian Station for tourists to experience the mountain travel.

6/14

Held 2014 railway examination

TRA held railway examination from June 14 to 16. The number of qualified examinees reached 657.

6/14

Vice Premier of Executive Yuan Mao, Chih-Kuo, accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui, inspected Hualien-Taitung electrified railway

Vice Premier of Executive Yuan Mao, Chih-Kuo, accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui, inspected the construction of Hualien-Taitung electrified railway in the morning to care for the progress of renovation.

6/19

Construction of slope reinforcement at Taipei construction branch in West Line K4+810-K5+400 started.

6/20

MOTC praised 2014 excellent public servants

To praise 2014 excellent public servants, MOTC held the award ceremony at the assembly hall on 5F at 2pm. Minister Yeh, Kuan-Shih hosted the ceremony in person and praised 36 excellent public servants. Director-general of TRA Chou, Yung-Hui led the award winners, Chief Engineer Hsu, Ren-Tsai, Department Director Chu, Lai-Shun, Deputy Director of General Transport Dispatcher Office Teng, Ching-Fu, and Assistant Engineer Chang, Chin-Long from Hualien Rolling Stock Branch to attend the ceremony and receive the praise from Minister Yeh, Kuan-Shih.

6/14

舉辦 103 年鐵路特考

台鐵局於 6 月 14 至 16 日辦理鐵路特考，本次考試正額錄取名額計 657 名。

6/14

毛副院長治國視察花東鐵路電氣化由台鐵局周局長永暉陪同說明

毛副院長治國於本日上午由台鐵局周局長永暉陪同視察花東鐵路電氣化工程建設情形，關切沿途車站改建工程進度情形。

6/19

台北工務段轄內縱貫線 K4+810~K5+400 坡面防護加固工程開工。

6/20

交通部 103 年模範公務人員表揚

交通部 103 年模範公務人員表揚，本日下午 2 時假交通部 5 樓集會堂舉行頒獎典禮，由交通部葉部長匡時親自主持，會中表揚模範公務人員計 36 名，由周局長永暉率本局受獎人員徐總工程司仁財、朱處長來順、綜合調度所鄧副所長慶福及花蓮機務段張幫工程司志隆等 5 員共同出席，接受葉部長匡時頒獎表揚。



6/21

行政院人事行政總處黃人事長富源視察阿里山森林鐵路，由周局長永暉陪同

行政院人事行政總處黃人事長富源本日視察阿里山森林鐵路管理處，由台鐵局周局長永暉陪同，實地視察台鐵局協助阿里山森林鐵路營運情形。

6/23

集集線 K25+240 處山側邊坡崩塌修復工程開工。

6/24

提升台鐵局員工清廉度及企業競爭力，台鐵局舉辦企業誠信座談

台鐵局為凝聚公、私部門本日上午 10 時於演藝廳舉辦「企業誠信宣導暨採購業務興革座談會」，邀請國內知名「理律法律事務所」執行長兼中央廉政委員會委員陳長文律師演講，計有交通部、法務部廉政署及廠商負責人等約 100 人參加。台鐵局為展現辦理採購案的廉能及透明決心，將「契約廠商廉政相關規定告知書」、「受委託廠商及從業人員受贈財物、飲宴應酬、請託關說事件登錄表」及「採購評選委員廉政相關告知書」納入採購合約或併相關文件函知，提升台鐵局清廉度及競爭力。

6/26

台鐵局辦理行車安全總體檢會議

台鐵局為確保行車安全，由局長於本日召開總體檢會議，會中邀請行保會外聘委員及退休專業主管擔任學者專家共同診斷，會中分由交通大學馮正民教授擔任營運組召集人及台灣大學賴永成教授擔任技術組召集人，展開運、工、機、電診斷。

6/28

花東鐵路電氣化正式通車，馬總統主持首航典禮

花東鐵路電氣化於本日正式通車，馬總統英九上午 9 時親臨台東車站首航儀式。典禮由鐵工局曾局長大仁及台鐵局周局長永暉共同主持，邀請行政院江院長宜樺、交通部葉部長匡時、台東縣黃縣長健庭、花蓮縣傅縣長崑萇、立法委員劉櫂豪、王廷升、蕭美琴等貴賓與會。又配合台東站普悠瑪號首航，發行名片式紀念套票，限量 4,000 套。



6/30

旅客行動應用服務「台鐵 e 訂通」全面開放使用

台鐵局於本日下午 2 時起開放啟用行動服務應用軟體「台鐵 e 訂通」；Android 平台使用者，可逕自 Google play store 下載；iOS 平台使用者，請先至台鐵官網 <http://www.railway.gov.tw/tw/app.html> 下載。本行動軟體提供查詢及訂票功能，並貼心提供訂票後取票提醒及推播等服務，對提昇旅客服務品質邁向新里程碑。

6/21

HR Head of Directorate-General of Personnel Administration of the Executive Yuan of the Republic of China Huang, Fu-Yuan, accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui, visited Alishan Forest Railway

Directorate-General of Personnel Administration of the Executive Yuan of the Republic of China Huang, Fu-Yuan, accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui, visited Alishan Forest Railway Provisional Department to inspect how TRA helped the operation of Alishan Forest Railway.

6/23

Construction of fallen slope repair at Jiji Line K25+240 sections started.

6/24

TRA Held the corporate integrity seminar to improve TRA employees' integrity and corporate competitiveness

To gather the public and private sector, TRA held "Corporate Integrity and Procurement Reform Seminar" at the performance hall at 10am. TRA hired Chen, Chang-Wen, the partner of "Lee and Li Attorneys-At-Law" and the member of Central Integrity Committee of the Executive Yuan, to give a speech. There were about 100 participants, including representatives from MOTC, Agency Against Corruption, Ministry of Justice, and vendors. To demonstrate the integrity and transparency of procurement, TRA included "Instruction on Contractor Integrity Regulation", "Contractor and Practitioner Gift, Entertainment, and Solicitation Registration Form", and "Procurement Review Committee Integrity Regulation" in the procurement contract or related documents, so as to improve TRA's integrity and competitiveness.

6/26

TRA Held the driving safety examination meeting

To ensure the driving safety, Director-general of TRA held the examination meeting. External members from Safety and Investigation Committee and retired managers were invited to carry out the comprehensive investigation. Professor Feng, Cheng-Min from National Chiao Tung University acted as the convener of operation team and Professor Lai, Yong-Cheng from National Taiwan University acted as the convener of technique team.

6/28

Hualien-Taitung electrified railway was officially inaugurated; President Ma hosted the inauguration ceremony

Hualien-Taitung electrified railway was officially inaugurated today. President Ma visited the inauguration ceremony at Taitung Station at 9pm. The ceremony was hosted by Director-general of Railway Reconstruction Bureau Tseng, Da-Jen and Director-general of TRA Chou, Yung-Hui. Premier of Executive Yuan Chiang, Yi-Hua, MOTC Minister Yeh, Kuan-Shih, Taitung Magistrate Huang, Chien-Ting, Hualien Magistrate Fu, Kun-Chi, and Legislator Liu, Chao-Hao, Wang, Ting-Sheng, and Hsiao, Mei-Chin were invited to participate in the ceremony. In response to the first trip of Puyuma at Taitung Station, 4,000 memorial tickets were issued.

6/30

Mobile APP "TRA E-booking" was open to travelers

At 2pm, TRA officially activated the mobile APP "TRA E-booking"; Android users could download the APP from Google play store; iOS users could download the APP from the TRA official website at <http://www.railway.gov.tw/tw/app.html>. The APP provides the functions of search and ticket booking, reminder of ticket pick-up, and promotion, reaching the new milestone for quality traveler service.

July

7/9

11 Stations in Taipei Transportation Service Division received automated external defibrillators

Deputy Director Chen, Yen-Ming on behalf of Shin Kong Life Foundation gave 21 automated external defibrillators (AED) to TRA. Deputy Director-general of TRA Chung, Ching-Hua led 11 stations masters of Keelung Station, Cido Station, Taipei Station, Songsshan Station, Wanhua Station, Banqiao Station, Shulin Station, Yingge Station, Taoyuan Station, Zhongli Station, and Hsinchu Station to accept the donation under the witness of MOTC Parliamentary Secretary Wu, Meng-Fen, Legislator Li, Hung-Chun, Chairman of Taiwan Professional Electrical Engineers Association, R.O.C. Peng, Chi-Chuan, and Deputy General Manager of Sin Kong Security Hus, Cheng-Yen.

7/15

Stainless Guanghua Train was officially decommissioned

Hualien Transportation Branch held "Stainless Warrior Graduation ", Transportation Department Director Tu Wei led colleagues from Hualien Transportation Branch to welcome 48-year-old Guanghua Train (DR2700 EMU) at Hualien Station for official decommissioning.

7/16

Construction of Hualien-Taitung electrified railway was completed and the new timetable started in 2014; TRA set up Hualien electrified railway section

In response to the inauguration of Hualien-Taitung electrified railway, Deputy Director of Electrical Engineering Department Lu, Chiu-Nan hosted the inauguration ceremony of Hualien electrical branch at 10am. Chief of Hualien Rolling Stock Branch Chen, Fu-Hai, Head of the 4th Engineering Division of Railway Reconstruction Bureau Wu, Mu-Jen, and Head of Taitung Electrical Engineering Bureau Fu, Wen-Ming participated in the monument unveiling ceremony. The first Chief of Hualien electrical branch Huang, Hung-Yang swore in.

七月

7/9

台北運務段 11 車站，獲贈自動體外心臟去顫器

財團法人新光人壽慈善基金會，由陳副執行長彥名代表，贈送台鐵局 21 台「自動體外心臟去顫器 (Automated External Defibrillator, AED)」，台鐵局鐘副局長清達率基隆站、七堵站、台北站、松山站、萬華站、板橋站、樹林站、鶯歌站、桃園站、中壢站、新竹站共 11 站站長，在交通部吳政務次長盟分、立法委員李鴻鈞、中華民國電機技師公會彭理事長繼傳、新光保全許副總經理振煙見證下，接受捐贈。

7/15

光華號列車（白鐵仔），正式除役

花蓮運務段舉辦「白鐵武士的畢業巡禮」活動，運務處杜處長微率領花蓮運務段同仁等，於花蓮站列隊迎接，服役 48 年的光華號列車 (DR2700 型柴聯車) 正式退役。



7/16

花東鐵路電氣化工程完竣啟用及 103 年度改點，台鐵局成立花蓮電力段

配合花東線鐵路電氣化通車營運，上午十時由電務處呂副處長秋楠主持花蓮電力段成立典禮，花蓮機務段陳段長福海、鐵工局第四工程段吳段長沐仁，及台東電務分駐所傅主任文明等，共同參與揭牌儀式。首任花蓮電力段段長黃鴻陽宣誓就任。

7/18

周局長永暉代表台鐵局參加交通部運輸產業論壇演說

為增加產業對話、加速凝聚共識、健全投資環境、優化產業發展競爭力，交通部規劃主辦「運輸產業論壇」，假台大集思會議中心舉行。陸運場次第一場，由台鐵局周局長永暉就鐵道運輸與產業發展作簡要介紹，並邀請經濟部工業局呂副局長正華、交通部鐵路改建工程局曾局長大仁，及台灣車輛股份有限公司黃董事長敏恭與談。

7/19

花蓮站晉升為全台第四個特等站

花蓮站位居東部交通重要樞紐，客運盈收躍升全國第二，花蓮車站晉升為全台第四個特等站。本日於花蓮站前廣場舉行「晉升特等站」典禮。台鐵局周局長永暉親臨主持，並在花蓮縣傅縣長 萁、立法委員蕭美琴、王廷升等各界代表見證下，由花蓮站賴站長東震接受授旗與特等站長制帽，東線鐵路運輸進入新的里程碑。

7/29

母乳親善列車「哺集乳室」全國走透透記者會

為協助推廣母乳哺育政策及維護婦女於公共場所哺育母乳之權利，台鐵局周局長永暉偕同衛生福利部健康署邱署長淑媿，特於「國際母乳週」假台北車站多功能展演區及宜蘭車站，共同舉辦全國推廣記者會。



7/30

鐵路局 103 年度員工在職訓練，局長親臨勉訓

本日起連續兩天於台鐵局五樓演藝廳舉辦 103 年員工在職訓練，由台鐵局周局長永暉講授「打造台鐵新品牌」，並邀請銓敘部法規司蔡司長敏廣講授「公務倫理及行政中立」、聖約翰科技大學鄭錫鎔副教授講授「危機管理與應變」，合計共 956 人次參加。

7/30

台鐵局辦理隨車服務員甄選

因應花東鐵路電氣化全線通車，普悠瑪新自強號全數投入營運，本日起連續三日舉行隨車服務員甄選，符合報名資格 1,080 名，預計錄取 20 人，並增額原住民籍 2 名，投入車勤服務，錄取率僅約 1.85%。

7/18

Director-general of TRA Chou, Yung-Hui gave a speech at the MOTC transportation industry forum on behalf of TRA

To enhance industrial dialogues, accelerate the formation of consensus, perfect the investment environment, and optimize the industrial competitiveness, MOTC held a series of "Transportation Industry Forum" at NTU Second Student Activity Center. In the first forum regarding land transportation, Director-general of TRA Chou, Yung-Hui briefly introduced the railway transport and industrial development. Deputy Director-general of Industrial Development Bureau, Ministry of Economic Affairs Lu, Cheng-Hua, Director-general of Railway Reconstruction Bureau Tseng, Da-Jen, and Chairman of Taiwan Rolling Stock Co., Ltd. Huang, Min-Kung were invited for discussion.

7/19

Hualien Station was upgraded to the fourth special station in Taiwan

Hualien Station is located at the important transport hub of East Taiwan. With the second largest revenue of passenger transport in Taiwan, Hualien Station was upgraded to the fourth special station in Taiwan. Today, the "Special Station Upgrade" ceremony was held at the front plaza of Hualien Station and hosted by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui. Under the witness of Hualien Magistrate Fu, Kun-Chi and Legislator Hsiao, Mei-Chin and Wang, Ting-Sheng, Hualien Station Head Lai, Tung-Chen accepted the flag and the hat for special station head, indicating the new milestone of East Line transportation.

7/29

Press conference for "breastfeeding room" equipped trains

To promote the breastfeeding policy and maintain women's right in public areas, Director-general of TRA Chou, Yung-Hui and Director-general of Health Promotion Administration, Ministry of Health and Welfare Chiu, Shu-Te held the press conference at Taipei Station multi-function exhibition area and Yilan Station during the "International Breastfeeding Week".

7/30

Director-general encouraged employees in TRA 2014 on-job training

On July 30 and 31, TRA would hold 2014 on-job training at the performance hall on 5F. Director-general would give a speech on "Building TRA New Brand" and invite Tsai, Min-Kuan, Head of Department of Personnel Planning and Regulations, Ministry of Civil Service, Republic of China and the associate professor of St. John's University to give a speech on "Administrative neutrality and Public Servant Ethics" and "Risk Management and Response" respectively. There were 956 participants in total.

7/30

TRA held the selection of on-train attendants

In response to the inauguration of Hualien-Taitung electrified railway and Puyuma, the selection of on-train attendants was held in three consecutive days starting from today. There were 1,080 qualified applicants. It is expected to recruit 20 attendants along with 2 indigenous attendants to provide on-train services. The passing rate is about 1.85%.

August

8/1

Deputy Mayor of Matsuyama, Ehime Prefecture, Japan Nishi Supuringusu visited TRA

Deputy Mayor of Matsuyama, Ehime Prefecture, Japan Nishi Supuringusu, Deputy Speaker of City Council Kumo Hiroyuki, and 11 attendants visited TRA. Director-general of TRA Chou, Yung-Hui received them.

8/1

Lin family's works were displayed at Taipei Station Lobby

"Joint Exhibition of Father and Son, Lin, Ching-Yun and Lin, Pan-Sung" was held at the Taipei Main Station lobby to show their devotion to Taiwan and passion for art. The urban culture was created via the art exhibition to allow travelers to enjoy a visual feast and release life pressure at Taipei Main Station.

8/1

FUN stamp collection at TRA in the summer vacation

TRA held the "Integrity TRA-Fun stamp collection" activity in August. Citizens could collect three different stamps at Cido Station, Taipei Station, Banqiao Station, Taoyuan Station, and Hsinchu Station to join the lucky draw.

8/3

Director-general of TRA Chou and New Taipei City Mayor Chu, Li-Lun participated in the YoubiKe station activity

Director-general of TRA Chou, Yung-Hui and New Taipei City Mayor Chu, Li-Lun participated in the YoubiKe station activity at Xike Station, which was the first place that worked with TRA to set up the automated public bicycle station. Citizens could enjoy the convenient railway and bicycle service via EasyCard.

8/5

Director-general praised repair colleagues at Kaohsiung depot near the gas explosion happening in Kaohsiung

Director-general of TRA Chou, Yung-Hui inspected the line near gas explosion happening on August 1 and Kaohsiung depot and praised repair colleagues.

8/7

Midsummer Beautiful Island cruise-styled train tour between Yuli Station and Taitung Station

In response to the peak season of summer vacation, TRA provided various choices for citizens, including cruise-styled train tour packages between Yuli Station and Taitung Station. On August 7, 9, and 9, travelers could take the steam train "Midsummer Beautiful Island" (led by CT273) to experience well-known attractions in East Taiwan.

八月

8/1

日本愛媛縣松山市西泉副市長蒞臨台鐵局
日本愛媛縣松山市西泉副市長偕市議會雲峰副議長等一行 12 人蒞臨台鐵局拜會，由周局長永暉接見。



8/1

台北車站大廳展出林氏父子珍藏藝術作品
本月在台北車站大廳展演區展出藝術家林慶雲及林磐聳父子珍藏作品，展現林氏父子心繫台灣的用心，亦分享其父子間之藝術情緣。希望透過藝術展覽，打造城市文化，讓旅客於台北車站邂逅一場溫馨的視覺饗宴。

8/1

FUN 暑假台鐵車站集點活動登場
台鐵局 8 月份舉辦「廉潔台鐵一連結美好生活『車站集點』」FUN 暑假活動，民眾可至七堵站、台北站、板橋站、桃園站及新竹站等 5 站集滿 3 個不同車站之章戳，即可參加抽獎。

8/3

台鐵局周局長與新北市市長朱立倫共同參與 YoubiKe 租借站活動
台鐵局周局長永暉與新北市市長朱立倫共同參與汐科火車站 YoubiKe 租借站之活動，是全台第 1 處與台鐵合作設置自動化公共自行車的租賃站，民眾只需持用悠遊卡，即可享受雙鐵結合便捷的運輸服務。

8/5

局長慰勉高雄市氣爆事故中高雄機廠搶修工作同仁
台鐵局周局長永暉視察受高雄 8 月 1 日凌晨氣爆衝擊之臨港線及高雄機廠，並慰勉搶修工作同仁。

8/7

仲夏寶島號玉里—台東郵輪式專列行程
為配合暑假旅遊旺季來臨，提供民眾休閒渡假多樣化選擇，推出超值、多元又舒適的郵輪式列車套裝行程，於本月 7、8、9 日計 3 天開行玉里至台東「仲夏寶島號」蒸汽觀光列車（由 CT273 擔綱），帶領民眾體驗乘坐蒸汽火車遊覽東台灣沿途知名景點。

8/8

感恩父親節—台北站辦理車站導覽活動
台鐵局為營造車站溫馨祥和的氣氛，於台北車站大廳舉辦「我愛家人『大手牽小手』感恩父親節—同遊台北車站導覽活動」。



8/11

宜蘭工務段轄內龜山車站月台加高及擋土牆改建工程。

8/25

辦理 103 年度行車安全總體檢
台鐵局外聘馮委員正民等 13 名委員，為運、工、機、電等單位，分別就技術面及營運面，進行第一階段行車安全總體檢。

8/27

「蘇花公路改善計畫『景美站 1、4 股道恢復啟用』」順利通車啟用。

8/28

埔心事故太魯閣號列車更新修護運抵台灣開始組裝測試
101 年 1 月 17 日 278 次太魯閣號列車行經埔心車站，因砂石車搶越平交道，肇致列車車頭全毀，經向日本原製造廠（日立公司）訂購，歷經 18 個月重新打造，於本日運抵台灣組裝及測試，預訂於明（104）年歸隊投入營運。

8/28

台鐵局周局長永暉率員赴日參訪防災技術暨姊妹鐵道交流
台鐵局周局長永暉於 8 月 28 ~ 29 日率張專門委員錦松、餐旅服務總所黃總經理振照、運務處陳科長裕謀等赴日參訪本局支線姊妹鐵道，並拜會江之島電鐵株式會社前社長深谷研二及天野社長、夷隅（いすみ）鐵道株式會社社長鳥塚亮、由利高原鐵道株式會社社長春田啟郎，達成鐵道友誼及夷隅鐵道交流備忘錄工作。

8/29

漫遊鐵三角 - 秘境小站集戳章之旅
竹南火車站為台鐵山、海線北端交會點，北有崎頂站，南有海線談文站、山線造橋站，為鐵道迷們的私房秘境，以竹南為中心，形成一個三角形，且各具特色。竹南站推出「漫遊鐵三角」活動，鼓勵民眾漫遊秘境小站輕旅行，感受豐富鐵道文化與自然美景，即日起可旅遊到三個小站蒐集「漫遊鐵三角」戳章兩枚以上，即可至竹南火車站服務台兌換典藏鐵道明信片。

8/8

Celebration of Father's Day Taipei Station held the tour guide activity

To build a sweet phenomenon at the station, TRA held "Father's Day Celebration-Tour Guide at Taipei Station" at Taipei Station Lobby.

8/11

Platform elevation and retaining wall reconstruction at Gueishan Station Yilan construction branch

8/25

Held 2014 driving safety examination

TRA hired Fen, Cheng-Min and 12 external members to carry out the Phase I driving safety examination into the technical and operational aspects of transportation, construction, machinery, and electricity divisions.

8/27

Suhua Highway Improvement Project: "Recovery of Track 1 and 4 at Jingmei Station" was inaugurated successfully.

8/28

Updated and renovated Taroko Express in Puxin Accident was delivered to Taiwan for assembly and test run

On January 17, 2012, the front of No. 278 Taroko Express traveling through Puxin Station was totally damaged by a gravel truck passing the level crossing. TRA placed an order with the original manufacturer Hitachi, Ltd., which spent 18 months rebuilding it. Today, it was delivered to Taiwan for assembly and test run, and is expected to be back to operation next year (2015).

8/28

Director-general of TRA Chou, Yung-Hui led the staff to visit the disaster prevention technique and the sister railway in Japan

On August 28 and 29, Director-general of TRA Chou, Yung-Hui led General Manager of Catering Service Department Huang, Chen-Chao and Section Chief of Transportation Department Chen, Yu-Mou to visit the sister railway in Japan and the former President and the current President of Enoshima Electric Railway Co., Ltd Kenji Fukaya and Amano and President of Isumi Railway Company Torizuka Akira. President of YuriKogen Railway Corporation Haruta Kairangu completed the MOU of railway friendship and Isumi Railway exchange.

8/29

Wander through Railway Triangle-Stamp collection trip at secret stations

Zhunan Station is where north TRA mountain line and sea line intersect. Ciding Station to the north, Tanwen Station to the south, and Zaoqiao Station in mountain line are secret stations for railway fans. With Zhunan Station as the center, three stations form a triangle and have different features. TRA held the "Wander through Railway Triangle" activity at Zhunan Station to encourage citizens to wander through secret stations and experience railway culture and scenery. Starting from today, people collecting two stamps or more at three these stations could exchange a classic railway poster card at the information desk of Zhunan Station.

September

9/1

TRA organized the 15th Gold Road Award ceremony

2014 MOTC 15th Gold Road Award ceremony was organized by TRA at the performance hall. Director-General Chou, Yung-Hui briefed the preparation committee and MOTC Minister Yeh, Kuan-Shih would host and personally award seven prizes of excellent railway, highway, and MRT landscape, station maintenance, road condition maintenance, equipment maintenance, user information, excellent engineering, and lifelong achievement. Upholding the spirit of "Midas touch" and "creating an eternal road", MOTC hoped to continue promoting convenient transportation constructions. The Lifelong Achievement Award and Special Award were awarded to Former Director-general of TRA Chen, Te-Pei.

9/2

2014 railway examination result

2014 railway examination result was announced. There were 457 qualified examinees, including 329 formal selected examinees and 128 additional selected examinees. In addition, in the preliminary examination of Junior-level station dispatch, mechanical engineering, machinery inspection engineering, and road maintenance engineering, 482 examinees were qualified to attend the physical examination.

9/2

Director of Creation Department, West Japan Railway Company Kaneda Kazuhisa visited TRA

Director of Creation Department, West Japan Railway Company Kaneda Kazuhisa and related attendants visited TRA. Director-general of TRA Chou, Yung-Hui received them.

9/5

Director-general of TRA Chou, Yung-Hui inspected passenger transport in Hualien-Taitung Line during Moon Festival

Director-general of TRA Chou, Yung-Hui, accompanied by Head of Engineering Division Hsu, Jen-Tsai, inspect passenger transport, station operation, and train operation in Hualien-Taitung Line during Moon Festival. In response to passenger transportation during Moon Festival, from September 5 to 9, additional 195 trips were operated with 536 additional trains. The total volume of passengers reached 3,532,524, with the average volume of 706,504 passengers every day. The total revenue reached NT\$331,877,424, with the average revenue of NT\$66,375,484 per day. The revenue and number of passengers increased by 13.9% and 11.5% respectively compared to last year.

九月

台鐵局主辦交通部第 15 屆金路獎頒獎典禮

交通部 103 年第 15 屆金路獎由台鐵局主辦，於台鐵局演藝廳舉辦頒獎典禮，由局長周永暉報告籌備會情形，交通部葉部長匡時親自主持及頒獎，計表揚鐵路、公路、捷運之優良景觀、站場環境維護、路況養護、設備維護、用路人資訊、傑出工程及終身成就等 7 大類績優單位，以交通人「點石成金」、「不朽之路」為使命，期許持續推動各項利國便民的交通建設。本年度終身成就及特殊獎由台鐵局前局長陳德沛獲頒。

9/1



9/2

103 年鐵路特考榜示

103 年鐵路特考錄取人員榜示，正額錄取 329 名，增額錄取 128 名，共計 457 名，另佐級場站調車、機械工程、機檢工程及養路工程共計第 1 試錄取 482 名參加第 2 試體能測驗。

9/2

西日本旅客鐵道株式會社創造本部金田和久部長蒞臨台鐵局拜會

西日本旅客鐵道株式會社創造本部金田和久部長等一行人蒞臨台鐵局拜會，由周局長永暉接見。

9/5

局長視察花東中秋節假期疏運情形

台鐵局周局長永暉由徐總工程司仁財陪同，視察花東地區中秋節連續假期疏運情形、各車站業務及列車運行狀況。配合中秋節疏運，自 9 月 5 日起至 9 月 9 日止計 5 天，全線加開各級列車總計 195 列次及加掛車廂 536 輛次，合計疏運旅客 353 萬 2,524 人次，平均每日疏運 70 萬 6,504 人；全線營收共計 3 億 3,187 萬 7,424 元，平均單日營收 6,637 萬 5,484 元，平均每日營收及人次分別較去年成長 13.9% 及 11.5%。

9/9

永康車站推出名片式紀念車票

永康站推出「愛你一世、長長久久」名片式紀念車票，首次以西元年「2014-9-9」日期展現，讓車票蘊含特殊涵義。

9/9

宜蘭線九份溪涵洞 K23+200 改建工程開工。

9/19

豐富車站新建工程舉行動土典禮

上午 10 時豐富車站舉行新建工程動土典禮，由台鐵局周局長永暉主持，並邀請苗栗縣劉縣長政鴻、立法委員徐耀昌、陳超明等貴賓共襄盛舉，預計 105 年完工營運。

9/19

新北市定古蹟山佳車站新建防護工程開工。

9/27

103 年台北鐵道文化節

台北市政府文化局與台鐵局合作辦理「103 年台北鐵道文化節」，於 9 月 27 日至 10 月 26 日舉辦為期一個月活動，參覽台北機廠建築之美及多元豐富之鐵道文化。



十月

10/1

台鐵局於花蓮縣自強國中舉辦 103 年度局長盃羽球錦標賽

台鐵局於 10 月 1-2 日假花蓮縣自強國中體育館舉辦「局長盃」羽球錦標賽，計男子組 13 隊、女子組 11 隊與個人組 221 人報名參賽，分別由高雄及宜蘭文康小組榮獲男、女子組冠軍，比賽圓滿落幕。

10/7

日本京浜急行電鐵株式會社 GROUP 戰略室櫻井和秀部長蒞臨台鐵局拜會

日本京浜急行電鐵株式會社 GROUP 戰略室櫻井和秀部長與高橋太一課長等乙行，於下午 2 時拜會，蒞局時鹿副局長偕高級長官於貴賓室接見，並商談彼此業務合作等交流。

9/9

Memorial tickets at Yongkang Station were issued

Yongkang Station issued "Love Forever, Eternal Love" memorial tickets dated "2014-9-9", indicating a special meaning.

9/9

Reconstruction of Joufen River culvert at Yilan Line K23+200 started.

9/19

Groundbreaking ceremony of construction of Fengfu Station was held

Groundbreaking ceremony of construction of Fengfu Station was held at Fengfu Station at 10am and hosted by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui. Miaoli Magistrate Liu, Cheng-Hung and Legislator Hsu, Yao-Chang and Chen, Chao-Ming were invited to participate in the ceremony. It is expected to be completed in 2016.

9/19

Construction of New Taipei City relic Shanjia Station started.

9/27

2014 Taipei Railway Culture Festival

Department of Cultural Affairs, Taipei City Government worked with TRA to hold "2014 Taipei Railway Culture Festival" from September 27 to October 26. Visitors could appreciate the beauty of Taipei depot and a variety of railway cultures.

October

10/1

TRA held 2014 Director General's Cup of Badminton Championship at Tzuchiang Junior High School in Hualien County

TRA held 2014 Director General's Cup of Badminton Championship on October 1 and 2 of 2014 at the Hualien Zixiang Junior High School's Stadium. There were 13 male teams and 11 female teams and 221 individual players. After a series of strong competitions, the champion of male groups was the Kaohsiung recreational team and the female group champion was the Yilan recreational team.

10/7

Head of Group Strategy Office, Keihin Electric Express Railway Co., Ltd. Sakurai Kazuhide visited TRA

Head and Supervisor of Group Strategy Office, Keihin Electric Express Railway Co., Ltd. Sakurai Kazuhide and Takahashi Taichi visited TRA at 2pm. Deputy Director-general of TRA Lu and senior executives received them at the VIP room and discussed the business cooperation.

10/10

Passenger transportation during consecutive holidays for Double Ten's Day

In response to passenger transportation during consecutive holidays for Double Ten's Day from October 9 to 13, additional 205 trips were operated with the volume of 3,644,000 passengers. The average volume of passengers reached 729,000 per day. The revenue reached NT\$341,964,917, with the average revenue of NT\$68,392,983 per day. Compared to last year, the daily revenue and number of passengers increased 26.01% and 5.42% respectively.

10/13

Anniversary of sister railway station between TRA Songshan Station and Japanese JR Shikoku Railway Company Matsuyama Station

In the anniversary of sister railway station between TRA Songshan Station and Japanese JR Shikoku Railway Company Matsuyama Station, Deputy Director-general of TRA Lu, Chieh-Shen and Operating Director of Japanese JR Shikoku Railway Company Yada Eiichi held the event at 3pm. Deputy Mayor of Matsuyama Nishiizumi Akio, Speaker of City Council of Matsuyama Nobuo, Vice Governor of Ehime Prefecture Tanigawa Junji, Matsuyama Station Head of Japanese JR Shikoku Railway Company Kubo Hitoshi, and Director of Convention and Tourism Bureau Sekiya katsutsugu participated in the event.

10/14

Safety and Investigation Committee invited Japanese power technology experts to help Electrical Engineering Department investigate the tram line accident

Safety and Investigation Committee invited two experts from Power technology Research Department of RTRI, Head of Lab Shimizu Masatoshi and Chief Researcher Hayasaka Koga, to help TRA investigate two tram lines accidents in 2014. Deputy Director-general of TRA He, Hsien-Lin and Head of Engineering Division Hsu, Jen-Tsai accompanied them to carry out 3-day field investigation on 14th, 15th, and 16th.

10/14

MOTC Minister Yeh, Kuan-Shih inspected the current status of engineering and repair of main Taipei depot-Fugang depot

MOTC Minister Yeh, Kuan-Shih led the major construction steering committee to inspect the progress of "relocation construction from Taipei depot to Fugang depot". Director-general of TRA Chou, Yung-Hui led related managers to brief the condition, and managers from Project Engineering Division and Taipei depot introduced the plant circulation respectively.

10/15

Construction of 10,000 m regular rail replacement at Taipei construction branch 50kg-N started.

10/10 **雙十節國慶連假疏運**
 雙十節國慶疏運，自 10 月 9 日至 13 日止計 5 天，共加開 205 班次，合計疏運 364 萬 4,000 人次，平均每日疏運 72 萬 9,000 人次；全線營收共計 3 億 4,196 萬 4,917 元，平均單日營收 6,839 萬 2,983 元。平均每日營收及人次，均較去年分別增加 26.01% 及 5.42%。

10/13 **台鐵局松山站與日本 JR 四國松山站締結姐妹車站友好週年慶活動**
 台鐵局松山站與日本 JR 四國松山站締結友好車站週年慶祝活動，台鐵局鹿副局長潔身與日本四國旅客鐵道株式會社董事營業部長矢田榮一，下午 3 時於松山站共同舉行活動盛會；計有松山市副市長西泉彰雄、松山市會議議長清水宣郎、愛媛縣副知事長谷川淳二、四國旅客鐵道株式會社松山站站長窪仁志及觀光會議協會會長關谷勝嗣等貴賓參與週年慶活動。



10/14 **行保會邀請日本電力技術專家，協助電務處查察電車線事故案**
 行保會邀請日本公益財團法人鐵道綜合技術研究所（電力技術研究部）電車線構造專家清水政利研究室長與早坂高雅主任研究員，協助本局調查 103 年 2 起電車線事故案，由台鐵局何副局長獻霖及徐總工程司仁財陪同，於 14～16 日三天實地勘察電車線線路問題癥結。

10/14 **交通部葉部長匡時視察台北總機廠富岡車輛基地工程及維修現況**
 交通部葉部長匡時率重大工程督導會報，視察「台北機廠遷建設計畫」富岡車輛基地相關工程作業進度情形，由周局長永暉率相關主管說明，並由專案工程處及台北機廠分別介紹各工廠動線。



10/15 **台北工務段轄內 50kg-N 普通鋼軌 1 萬公尺抽換工程開工。**

10/16 **立法院交通委員會視察台東車站，行程由交通部葉部長匡時暨台鐵局周局長陪同**
 立法委員葉宜津、劉權豪於本日上午由交通部葉部長匡時及台鐵局周局長永暉、花蓮運務段張段長建曆陪同視察台東車站，並聽取普悠瑪號班次及座位配給作業簡報說明。

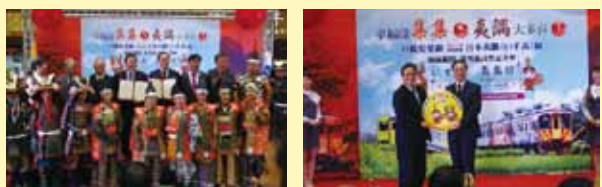
10/16 **萬華車站大樓 BOT 案，舉行新建工程動土典禮**
 萬華車站大樓 BOT 案，民間機構鴻馨公司於本日舉行新建工程動土典禮，邀請交通部范次長植谷、台北市議會郭議員昭巖、台北市政府財政局游主任秘書適銘等貴賓暨台鐵局鐘副局長清達共襄盛舉，預計 105 年完工營運。

10/20 **新左營車站與台北車站分別榮獲第 12 屆民間參與公共建設金擘獎**
 台鐵局新左營站旅運服務空間促進民間參與整建營運案及台北車站東、西區地下停車場營運移轉招商案，榮獲財政部主辦「第 12 屆民間參與公共建設金擘獎」政府機關團隊殊榮，於本日在台北世貿中心國際會議廳接受行政院毛副院長治國表揚頒獎。



10/22 **台鐵局榮獲交通部 103 年創新提案制度表揚**
 交通部 103 年創新提案制度表揚，台鐵局獲獎提案分別由工務養護總隊「自動軌道感應器 PC 枕設計及研製」(提案人：江名志、巫清文)獲得創新獎工程類甲等獎、工務養護總隊「砸道深度電位計調枝版」(提案人：洪文厚、陳羿廷)獲得創意獎工程類。

10/28 **集集線與日本千葉縣夷隅鐵道締結姊妹鐵路**
 台鐵局集集線與日本千葉縣夷隅 (ISUMI) 鐵道株式會社在台北車站展演廳舉行締結姊妹鐵路儀式，由台鐵局周局長永暉與日本夷隅鐵道代表取締役社長鳥塚亮共同簽署，並邀請日本大多喜町副町長鈴木朋美，大多喜町國際交流協會會長高梨茂、夷隅鐵道總務部長山口一衛、夷隅鐵道鐵道部長川上和成、台日鐵道交流事業促進協議會會長伊藤一己等貴賓共同參與盛會。



10/16

Transportation Committee, Legislative Yuan, accompanied by MOTC Minister Yeh, Kuan-Shih and Director-general of TRA Chou, inspected Taitung Station

Legislator Yeh, Yi-Chin and Liu, Chao-Hao, accompanied by Minister Yeh, Kuan-Shih, Director-general of TRA Chou, Yung-Hui, and Head of Hualien Transportation Branch Chang, Tuan-Chang, inspected Taitung Station and listened to the briefing of distribution of Puyuma schedules and seats.

10/16

Groundbreaking ceremony of construction of Wanhua Station Building BOT project was held

Groundbreaking ceremony of construction of Wanhua Station Building BOT project was held by privately owned Hung Pan Company. MOTC Deputy Minister Fan, Chih-Ku, Taipei City Councilor Kuo, Chao-Yen, Chief Secretary of Department of Finance, Taipei City Government Yu, Shih-Ming, and Deputy Director-general of TRA Chung, Ching-Ta were invited to participate in the ceremony. It is expected to be completed in 2016.

10/20

Xinzuoying Station and Taipei Station were awarded the 12th Gold Thumb Award in private participation in public construction respectively

Construction of travel service space at TRA Xinzuoying Station and tender for East Taipei Station East/West Parking Lot transfer were awarded the "Ministry of Finance 12th Gold Thumb Award" in private participation in public construction in the category of government team. Vice Premier of Executive Yuan Mao, Chih-Kuo awarded TRA at Taipei International Convention Center.

10/22

TRA was awarded MOTC 2014 Innovative Proposal System

In MOTC 2014 Innovative Proposal System, the awarded proposals were Class A Medal of Innovative Engineering Award, "PC Sleepers for Auto Track Sensors-Design and Development" from Construction Maintenance Corps (proposed by Chiang, Ming-Chih and Wu, Ching-Wen) and Innovative Engineering Award, "Tamping Depth Potentiometer Adjustment Board" from Construction Maintenance Corps (proposed by Hung, Wen-Ho and Chen, Yi-Ting).

10/28

Jiji Line and Chiba Prefecture Isumi Railway Company formed the relationship of sister railways

TRA Jiji Line and Chiba Prefecture Isumi Railway Company formed the relationship of sister railways at Taipei Station exhibition hall. Director-general of TRA Chou, Yung-Hui and President of Japanese Isumi Railway Company Toritsuka Ryo signed the agreement. Head of Otaki Suzuki Tomomi, President of International Exchange Association Takanashi Shigeru, General Affair Department Head of Isumi Railway Company Yamaguchi Kazue, Head of Railway Department of Isumi Railway Company Kawakami Kazunari, and Chairman of Taiwan and Japan Railway Exchange Promotion Association Ito Kazumi were invited to participate in the event.

10/28

Director of Board of Directors Japanese Sanyo Electric Railway Co., Ltd. Araki Sunao visited TRA

Director of Board of Director Japanese Sanyo Electric Railway Co., Ltd. Araki Sunao and Manager of General Affair Department Tanaka ken, and one attendants visited TRA at 4pm. Director-general of TRA Chou, Yung-Hui received them and exchanged opinions about Gueishan Station and Kameyama Station and railway tourism in Yilan Line.

November

11/2

Yuanlin elevated railway was inaugurated. Vice President Wu, Den-Yih hosted the inauguration ceremony

Yuanlin elevated railway and new station were inaugurated today. At 9am, Vice President Wu, Den-Yih hosted the inauguration ceremony at the station. The ceremony was hosted by Director-general of Railway Reconstruction Bureau Hu, Hsiang-Lin and Director-general of TRA Chou, Yung-Hui. MOTC Deputy Minister Fan, Chih-Ku, Changhua Magistrate Cho, Po-Yuna, and Legislator Wei, Ming-Ku and Lin, Tsang-Min were invited to participate in the ceremony. In addition, TRA issued 2,500 memorial tickets commemorating the inauguration of Yuanlin elevated railway.

11/3

Construction of platform elevation at Wanhua Station was completed.

11/6

TRA first participated in "2014 Taipei International Travel Fair" and printed 2015 calendar for sale

TRA first participated in "2014 Taipei International Travel Fair" to promote the image of railway travel based on the scenes along the main line and branch lines. 2015 calendar was printed for sale showing the appearance of various trains.

11/6

Supervisor of Public Relations Department, Japanese SEIBU Railway Co., LTD Taguchi Fumio visited TRA

Supervisor of Public Relations Department, Japanese SEIBU Railway Co., LTD Taguchi Fumio and one attendant visited TRA at 3pm. Deputy Director-general of TRA Lu, Chieh-Shen received them. They expressed the willingness to cooperate with TRA.

10/28

日本山陽電氣鐵道株式會社取締役荒木素直副本部長蒞臨台鐵局拜會

日本山陽電氣鐵道株式會社取締役荒木素直副本部長與總務本部田中健經理等一行 3 人下午 4 時蒞臨台鐵局拜會，由周局長永暉接見，並分別就雙方同名車站（龜山車站）及宜蘭線鐵路觀光交換意見。

十一月

11/2

員林鐵路高架化啟用，吳副總統敦義主持首航典禮

員林鐵路高架化暨新站正式啟用，上午 9 時吳副總統敦義親臨車站舉行首航儀式，典禮由鐵工局胡局長湘麟及台鐵局周局長永暉共同主持，邀請交通部范次長植谷、彰化縣卓縣長伯源、立法委員魏明谷、林滄敏等貴賓與會，另台鐵局並發行員林市區鐵路高架化啟用紀念套票限量 2,500 套。

11/3

萬華站月台提高工程完工。

11/6

台鐵局首次參加「2014 台北國際旅展」，自行製作 2015 年月曆斬新發售

台鐵局首次參加 2014 台北國際旅展，推廣鐵道慢旅映象，以鐵道主線及支線沿途風光美景為主軸，呈現多款火車奔馳英姿，特製作「2015 慢旅記憶月曆」發售。

11/6

日本西武鐵道株式會社広報部田口文雄課長蒞臨台鐵局拜會

日本西武鐵道株式會社広報部田口文雄課長等一行 2 人，下午 3 時蒞臨台鐵局拜會，由鹿副局長潔身接見，並表達與台鐵局合作行銷之意願。

11/7

11 月 7~11 日配合 2014 ITF 台北國際旅展推出「2015 慢旅記憶」台鐵月曆及同系列明信片組，以鐵道主線及支線沿途風光美景為主軸，呈現多款火車奔馳英姿。本月曆附有台灣鐵道全圖一張，內有車站路線、交通轉乘、觀光美食及文化資訊。



11/10

交通部葉匡時部長視察基隆站由台鐵局周局長永暉陪同

交通部葉部長匡時由台鐵局周局長永暉陪同視察基隆車站站務運作及新站新建工程建設情形，同時勘查基隆市公車轉乘現況，對於台鐵局配合候車亭開放部分空間服務民眾予以肯定。

11/12

南太麻里溪橋改建工程（後續工程）切換通車。

11/16

南迴鐵路電氣化動工典禮

台灣環島鐵路電氣化最後一哩路的台東—屏東段，上午 10 時在台東機務分段，由行政院毛副院長治國、交通部葉部長匡時、台東縣黃縣長健庭、鐵工局胡局長湘麟及台鐵局周局長永暉共同主持南迴鐵路電氣化先期工程動土典禮，邀請立法委員劉櫂豪、廖國棟、鄭天財等貴賓參與，預計 2020 年 12 月通車。

11/16

103 年鐵路特考錄取人員報到

103 年鐵路特考正額錄取第 2 次（體能測驗）分配實務訓練 294 人報到。

11/17

第 68 屆行車保安週暨平交道安全宣導彩繪列車首航，並完成 103 年行車安全總體檢報告

為配合第 68 屆行車保安週，讓社會大眾能充分認識及正確使用平交道保安設施，台鐵首次開行「平交道安全宣導」彩繪列車，由台鐵局周局長永暉與一日列車長（記者）莊雨潔，向現場南港幼兒園小朋友，宣導鐵路交通安全，進行平交道安全觀念從小紮根活動。另外完成 103 年台鐵行車安全總體檢專案報告。



11/20

台北車站公益耶誕樹點燈活動

台鐵局與微風慈善基金會本日（世界兒童人權日）晚間於台北車站展演廳，共同舉辦溫馨公益耶誕樹點燈活動。首次以 LDK58 蒸汽火車為主題，結合小朋友喜歡的卡通人物，搭配全台室內最高（17.8 公尺）的耶誕樹，開啟歡樂耶誕冬日之旅系列活動。

11/7

From November 7 to 11, "2015 Calendar" and post cards were issued in response to 2014 ITF Taipei based on the scenes along the main line and branch lines. 2015 calendar was printed for sale showing the appearance of various trains. The calendar was attached with one railway map, covering stations, transfer, gourmet, and cultural information.

11/10

MOTC Minister Yeh, Kuang-Shih, accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui, inspected Keelung Station

MOTC Minister Yeh, Kuang-Shih, accompanied by Director-general of TRA Chou, Yung-Hui, inspected Keelung Station on the station operation and progress of construction of new station. In addition, Minister Yeh also investigated the current status of transfer to Keelung City buses and recognized partial waiting space provided by TRA for the general public.

11/12

South Taimali River Bridge reconstruction (subsequent construction) was inaugurated.

11/16

The groundbreaking ceremony of construction of South-link electrified railway was held

The last stage of Island-round electrified railway is Taitung Station-Pingtung Station. At 10am at Taitung maintenance section, Vice Premier of Executive Yuan Mao, Chih-Kuo, MOTC Minister Yeh, Kuang-Shih, Taitung Magistrate Huang, Chien-Ting, Director-general of Railway Reconstruction Bureau Hu, Hsiang-Lin, and Director-general of TRA Chou, Yung-Hui jointly hosted the groundbreaking ceremony of preliminary construction of South-link electrified railway. Legislator Liu, Chao-Hao, Liao, Kuo-Tong, and Cheng, Tien-Tsai were invited to participate in the ceremony. It is expected to be inaugurated in December 2020.

11/16

Registration of 2014 railway examination qualified personnel

In the second round (physical examination) of 2014 railway examination, 294 qualified personnel registered the practical training.

11/17

The 68th Driving Safety Week and Level Crossing Safety Promotion Painted Train was initiated. 2014 driving safety examination report was completed.

In response to the 68th Driving Safety Week and with the aim to let the general public fully understand and correctly use the security facilities of level crossings, TRA initiated "Level Crossing Promotion" painted trains. Director-general of TRA Chou, Yung-Hui and one-day station head (reporter) Chuang, Yu-Chieh promoted the railway traffic safety and level crossing security to children from Nangang Kindergarten. In addition, the 2014 TRA driving safety examination report was completed.

11/20

TRA held Christmas Tree Lighting activity at Taipei Station

Today (International Children's Rights Day), TRA and Breeze Charity Foundation held the Christmas tree lighting activity at Taipei Station exhibition hall. TRA first used the theme of LDK58 steam train and characters that children loved and lit the tallest Christmas tree indoors in Taiwan (17.8 m high) to start the winter travel and celebration of Christmas.

11/21

Construction of Shalu Station east plaza was completed.

11/21

TRA Electrical work executive consensus seminar was held from November 21 to 22, 2014.

11/24

TRA and Tourism Bureau held the "32stations with the same names in Taiwan and Japan" event to promote railway tourism

TRA and Tourism Bureau held the "Collection of 32stations in Taiwan and Japan with the same names as Japanese citizens" event. From November 24 to 27, 32 Japanese representatives visited 32 TRA stations with the same name as stations in Japan and served as one-day station heads. They also joined the 4-day railway experience tour. At 6pm, the appointment ceremony of one-day station head was held at Taipei Ambassador Hotel, and hosted by MOTC Deputy Minister Fan, Chih-Ku, Director-general of Tourism Bureau Hsieh, Wei-Chun, and Director-general of TRA Chou, Yung-Hui. Honorable Ambassador Kobayashi Sachiko, Chairman of Japan Tourism Promotion Association Minami Yoichi, and Director-general of Japan Association of Travel Agents (JATA) Rukai Yoshinori were invited to participate in the event. On November 25 at 8am, the "departure ceremony" was held at the exhibition hall on 1F of Taipei Station. Director-general of TRA Chou, Yung-Hui awarded Kobayashi Sachiko the sign of departure, indicating the start of Island-round activities in seven routes.

December

12/1

Construction of platform elevation and improvement in track shapes at Yilan Line Nuannuan Station - Mudan Station was completed.

11/21 沙鹿站西站廣場興建工程完工。

11/21 11月21日至22日舉辦103年本局工電主管共識營。

11/24 推廣鐵道觀光，台鐵局與觀光局合辦「台日32同名車站」活動

台鐵局與觀光局合辦「台日32個同名車站與日本民眾同姓名者之招募交流活動」。於11月24日至27日邀請32位日本代表來台參訪台鐵局32個同名車站及擔任一日站長，並進行4天3夜台灣鐵道體驗旅遊。本日下午6時假台北國賓大飯店舉行一日站長任命儀式，由交通部范次長植谷、觀光局謝局長謂君及台鐵局周局長永暉共同主持；邀請日方榮譽團長觀光大使小林幸子、日本觀光振興協會理事長見並楊一及日本旅行協會(JATA)事務局長樂智良典等貴賓參與盛會。25日上午8時於台北車站1樓展演大廳舉辦「出發儀式」，由台鐵局周局長永暉授予觀光大使小林幸子出發路牌，正式開始7條路線環島活動。



十二月

12/1 宜蘭線暖暖-牡丹站月台加高及軌道線形改善工程完工。

12/8 台鐵局首次自辦推出「後靚之秀」，由餐旅服務員參與發行台鐵2015年桌曆為慶祝台鐵128週年活動，本日10時起在台北車站，推出「後『靚』之秀」台鐵2015年桌曆，由遴選之型男靚妹車勤服務員擔任模特兒，展現台鐵工作同仁敬業精神、優雅儀態及逗趣氛圍，有別於歷年來鐵路車輛為背景主題模式，製成2015年新氣象的桌曆，限量1,000份，並發送128份免費供現場民眾索取。

12/14 為考察JR西日本京都車站及大阪車站站區開發暨山陽電鐵營運，由台鐵局周局長永暉率員赴日參訪相關鐵道
台鐵局周局長永暉於12月14~18日率企劃處朱處長來順、公關室王科長文謙等主管赴日，代表台鐵局宜蘭線與日本兵庫縣山陽電氣鐵道研議簽署姊妹協定，並觀摩京都及大阪商經建設，作為台鐵局活化資產開發參考方案。

12/16 日本西武鐵道株式會社取締役西山隆一郎部長蒞臨台鐵局拜會
日本西武鐵道株式會社取締役西山隆一郎部長及第一事業戰略室田中雅樹室長等一行2人，上午10時蒞臨台鐵局拜會，由周局長永暉接待，並表達與台鐵局共同合作行銷之意。

12/20 職工福利委員會舉辦集團結婚
台鐵祝福好姻緣
台鐵局職工福利委員會在台北車站多功能展演廳辦理「103年集團結婚典禮」，共38對佳偶締結連理，其中有12對新郎、新娘皆為台鐵同仁，由台鐵局周局長永暉擔任證婚人，並贈送「金鑰子」及「貫通石」禮物，象徵「大肚成功」、「早生貴子」，祝福新人締結良緣，開啟人生的新里程。



12/8

TRA first held “Beauty Show”; catering attendants helped issue TRA 2015 Calendar

To celebrate the 128th anniversary of TRA, the “Beauty Show-TRA 2015 Calendar” was held at Taipei Station starting from 10am. On-train attendants were selected to be the model for the design of calendar and demonstrate the professional work spirit, elegant posture, and fun styles. Different from the past themes, where vehicles were used as the background pictures, 2015 TRA Calendar adopted models and was issued in a volume of 1,000 copies. Additional 128 calendars were provided for the on-site public free of charge.

12/14

Director-general of TRA Chou, Yung-Hui led the staff to visit related railways in Japan to investigate the development of JR West Japan Kyoto Station and Osaka Station and operation of Sanyo Electric Railway

From December 14 to 18, Director-general of TRA Chou, Yung-Hui led the Director of Planning Department Chu, Lai-Shun and Section Chief of Public Relations Office Wang, Wen-Chien to discuss about signing the agreement on sister railways with Sanyo Electric Railway, Hyogo Prefecture, Japan on behalf of TRA Yilan Line. They also visited commercial buildings in Tokyo and Osaka for the reference of assets activation projects.

12/16

Director of Board of Directors of Public Japanese SEIBU Railway Co., LTD Nishiyama Ryuichiro visited TRA

Director of Board of Directors of Public Japanese SEIBU Railway Co., LTD Nishiyama Ryuichiro and Head of Strategy Office of First Division Tanaka Masaki visited TRA at 10am. Director-general of TRA Chou, Yung-Hui received them. They expressed the willingness to cooperate with TRA.

12/20

Employee Welfare Committee held the corporate marriage to celebrate good fortune

TRA Employee Welfare Committee held “2014 Corporate Marriage Ceremony” at Taipei Station Multi-function exhibition hall to celebrate 38 lovers to become husbands and wives. Among these newlyweds, 12 husbands and wives were TRA colleagues. Director-general of TRA Chou, Yung-Hui acted as the witness and gave “Gold Shovel” and “Fortune Stone” that symbolized “successful pregnancy” and “having a baby earlier” to celebrate their marriage and new milestone.

12/22

Gueishan Station and Yilan Line and Kameyama Station and Sanyo Electric Railway Co. Ltd., Hyogo Prefecture, Japan formed the relationship of sister stations and railways

Gueishan Station and Yilan Line and Kameyama Station and Sanyo Electric Railway Co. Ltd., Hyogo Prefecture, Japan formed the relationship of sister stations and railways at 10am at 1F of Taipei Station Lobby. Director-general of TRA Chou, Yung-Hui and President of Sanyo Electric Railway Co. Ltd. Uejo Yuichi jointly hosted the signing ceremony. MOTC Minister Yeh, Kuan-Shih and Legislator Yeh, Yi-Chin, Liu, Chao-Hao, Tien, Chui-Chin, Tsai, Chi-Chang, Kuan, Pi-Ling, and Li, Kun-Tse were invited to participate in the ceremony. In addition, the mascot of Himeji Castle “White Circle Princess” and Hyogo Prefecture “Yellow Phoenix” as well as small wind chime and “Little Dido” from Yilan Green Expo also participated in the event. Next day, Japanese representatives visit Yilan Line and Gueishan Station and Yilan County Government.

12/25

Alishan Forest Railway Provisional Department promoted cypress steam train to celebrate the 102th anniversary of inauguration

To celebrate the 102th anniversary of inauguration, Alishan Forest Railway Provisional Department promoted the cypress steam train that traveled through Beimen Station in Chiayi; Zhaoping Branch also adopted steam trains and four-section cypress trains that allowed the general public to enjoy national-level traveling experiences with a regular fare. The event reminded the public of the origin of Alishan Forest Railway. Various activities were also held at Beimen Station and front plaza of Chiayi Station.

12/30

The enterprises recruitment of TRA Nangang Dispatch Center Urban Renewal Business Project succeeded.

TRA publicly selected “Taipei City Nangang Dispatch Center Urban Renewal Business Project (Unit 1 and 2) Implementer and Commercial Facility Operation”. After the comprehensive review, Cathay Life Insurance (cooperative alliance) obtained the priority. The subsequent contact negotiation and signing would be processed later.

12/31

The 10-ticket package was issued to celebrated Chinese New Year and bring endless good luck

For more than 120 years of operation, TRA shared numerous railway stories. The package of memorial tickets for 10 stations with the initial Chinese character being one to ten literally (Toucheng Station, Ershui Station, Sanmin Station, Sijiaoting Station, Wudu Station, Liukuacuicuo Station, Cido Station, Badu Station, Jiouzantou Station, and Shifen Station) were made. This package consisting of 10 tickets symbolized full blessing and featured the best gift for Chinese New Year. At 10 am, the package was issued at 10 stations within Taipei Transportation Branch. Everyone could only purchase 10 packages or fewer.

12/31

Transportation Committee of Legislative Yuan, accompanied by MOTC Minister Yeh, Kuan-Shih and Director-general of TRA Chou, Yung-Hui, inspected Hualien Station

In the morning, Legislator Wang, Ting-Sheng and Cheng Tien-Tsai was accompanied by MOTC Minister Yeh, Kuan-Shih, Director-general of TRA Chou, Yung-Hui, and Chief of Hualien Transportation Branch Chang, Chien-Li to inspect Hualien Station and listen to the briefing on the train schedule, extremely high demand for tickets, and distribution of seats between Taipei Station and Hualien Station.

12/22

宜蘭線及龜山站與日本兵庫縣山陽電氣鐵道株式會社全線及同名龜山站締結姊妹鐵道及車站
台鐵局宜蘭線及龜山站與日本兵庫縣山陽電氣鐵道株式會社全線及同名龜山站，上午 10 時在台北車站 1 樓大廳舉辦締結姊妹鐵道暨車站簽署儀式，由周局長永暉與日方山陽電氣鐵道株式會社社長上門裕一共同主持，邀請交通部葉部長匡時、立委葉宜津、劉櫂豪、田秋堇、蔡其昌、管碧玲、李昆澤等貴賓參與盛會，並有日方姬路城吉祥物「白丸姬」與兵庫縣吉祥物「黃色不死鳥」暨宜蘭綠色博覽會吉祥物小風鈴、小滴啾共同參與活動盛會。日方於翌日參訪宜蘭線及龜山站，並拜會宜蘭縣政府。



12/25

阿里山森管處慶祝通車 102 週年 推出蒸汽火車附掛檜木車廂

阿里山森林鐵路管理處為慶祝森鐵通車 102 週年，於本日推出蒸汽火車附掛檜木車廂行駛嘉義北門站；沼平支線亦改為蒸汽機車及 4 節檜木車廂載運旅客，讓民眾享受一般費用搭乘國寶級列車待遇，勾起民眾回憶阿里山森林鐵路的初始，並於北門站、嘉義站前廣場辦理多項活動。

12/30

台鐵南港調車場都更計畫招商成功

台鐵局公開評選「台北市南港調車場都市更新事業計畫（更新單元一、二）都市更新事業實施者暨商業設施委託經營案」，經綜合評審，由國泰人壽保險股份有限公司（合作聯盟）取得最優申請人資格，後續將辦理議約、簽約作業。

12/31

十全十美耀新年 好運鐵定到永遠

台鐵轉動 120 多年載，火車票記載著無數的鐵道故事，特挑選由一（頭）到十開頭的車站站名（頭城、二水、三民、四腳亭、五堵、六塊厝、七堵、八堵、九讚頭、十分站）作為名片式紀念月台票套票，這 10 張特別之月台票組合成十全十美的誠心祝福，是最佳賀年禮物，上午 10 時於台北運務段轄內 10 個車站同步發售，每人僅限購 10 套。

12/31

立法院交通委員會視察花蓮車站，行程由交通部葉部長匡時暨台鐵局周局長陪同

立法委員王廷升、鄭天財本日上午由交通部葉部長匡時及台鐵局周局長永暉、花蓮運務段張段長建曆陪同視察花蓮車站，並聽取台北—花蓮往返班次及一票難求、座位配給作業簡報說明。■